

**SPARK**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**



## WSTĘP

Niniejsza instrukcja obsługi służy pomocą w użytkowaniu i prawidłowej eksploatacji nowego samochodu. Zawiera również istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania. Zapoznanie się z nią i przestrzeganie zawartych w niej zaleceń zapewni komfortową, bezpieczną i bezproblemową eksploatację pojazdu.


Najlepszą obsługę zapewniają stacje obsługi autoryzowane przez Chevroleta, które najlepiej znają Państwa samochód i zapewniają pełną satysfakcję z jego obsługi.

Instrukcja obsługi stanowi element wyposażenia samochodu i powinna być w nim zawsze przechowywana, nawet w momencie jego późniejszej sprzedaży.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup samochodu marki Chevrolet.


## WAŻNE INFORMACJE


Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i ściśle przestrzeganie zawartych w niej zaleceń.

: Ten symbol ostrzega o potencjalnym niebezpieczeństwie, stwarzającym ryzyko odniesienia obrażeń ciała bądź uszkodzenia pojazdu i innego mienia. Należy ściśle przestrzegać wszelkich zaleceń poprzedzonych tym symbolem.

W instrukcji obsługi zastosowano następujące oznaczenia specjalne:

- Ostrzeżenie
- Przestroga
- Uwaga

 <b>OSTRZEŻENIE</b>
<b>OSTRZEŻENIE</b> oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną, której zlekceważenie stwarza ryzyko odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub nawet śmierci.

 <b>PRZESTROGA</b>
<b>PRZESTROGA</b> oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną, której zlekceważenie stwarza ryzyko odniesienia lekkich lub średnio ciężkich obrażeń ciała bądź uszkodzenia samochodu i innego mienia.

<b>UWAGA</b>
<b>UWAGA</b> oznacza zalecenia użytkowe oraz inne wskazówki dotyczące samochodu.

\* lub (opcja): Gwiazdka lub słowo („opcja”) oznacza elementy wyposażenia, które nie są montowane we wszystkich samochodach. Należą do nich różne silniki, wersje przeznaczone na wybrany rynek oraz wyposażenie dodatkowe.

Wszystkie informacje, ilustracje i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oparte są na najświeższych danych dostępnych w momencie oddawania jej do druku.

Firma Chevrolet zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych lub stylistyki pojazdu w dowolnym czasie, bez powiadomienia i bez żadnych zobowiązań. Niniejszy pojazd może nie spełniać norm lub przepisów obowiązujących w innych krajach. Przed jego zarejestrowaniem w innym kraju należy zapoznać się ze stosownymi przepisami i dokonać wszelkich niezbędnych modyfikacji. W niniejszej instrukcji uwzględniono wyposażenie dodatkowe i wersje dostępne w momencie oddania do druku. Niektóre informacje mogą nie mieć zastosowania do konkretnego pojazdu. Informacje dotyczące wyposażenia opcjonalnego i dostępnych wersji tapicerki można uzyskać u dystrybutora samochodów marki Chevrolet. Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie zostały przetestowane ani zatwierdzone przez producenta samochodu. W związku z tym nie możemy zapewnić należytych właściwości użytkowych ani bezpieczeństwa stosowania takich części i akcesoriów i nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody z tego wynika. Ważne: Przed rozpoczęciem użytkowania samochodu należy uważnie zapoznać się z rozdziałem 1 („Fotele i systemy bezpieczeństwa”).

# SPIS TREŚCI

<b>1. FOTELE I SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>1-1</b>
(Ważne informacje na temat pasów bezpieczeństwa, poduszek powietrznych, fotelików dziecięcych i innych elementów zwiększających bezpieczeństwo)	
<b>2. PRYZRZĄDY I WSKAŹNIKI</b> .....	<b>2-1</b>
(Informacje na temat przyrządów, wskaźników i elementów sterujących)	
<b>3. PROWADZENIE SAMOCHODU</b> .....	<b>3-1</b>
(Informacje dotyczące prowadzenia samochodu w różnych warunkach drogowych)	
<b>4. OGRZEWANIE, WENTYLACJA, KLIMATYZACJA I SYSTEM AUDIO</b> .....	<b>4-1</b>
(Zasady obsługi układów ogrzewania, wentylacji, klimatyzacji oraz systemu audio)	
<b>5. POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH</b> .....	<b>5-1</b>
(Ważne informacje dotyczące sposobów postępowania w razie wystąpienia problemu w trakcie jazdy)	
<b>6. OBSŁUGA TECHNICZNA I PIELEGNACJA SAMOCHODU</b> .....	<b>6-1</b>
(Informacje dotyczące prawidłowej obsługi technicznej i eksploatacji samochodu)	
<b>7. PRZEGLĄDY OKRESOWE</b> .....	<b>7-1</b>
(Informacje dotyczące przeglądów okresowych)	
<b>8. INFORMACJE TECHNICZNE</b> .....	<b>8-1</b>
(Dane techniczne pojazdu, wykaz środków smarnych i inne przydatne informacje)	
<b>9. INDEKS</b> .....	<b>9-1</b>



# 1

## FOTELE I SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA

---

- KORZYSTANIE Z PASÓW BEZPIECZEŃSTWA  
JEST OBOWIĄZKOWE ..... 1-2
- BEZPIECZEŃSTWO KIEROWCY I PASAŻERA  
NA PRZEDNIM FOTELU ..... 1-6
- BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW  
NA TYLNYCH FOTELACH ..... 1-6
- TRZYPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA ..... 1-6
- NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA ..... 1-8
- REGULACJA WYSOKOŚCI ZAMOCOWANIA  
PASA BEZPIECZEŃSTWA KIEROWCY ..... 1-8
- STOSOWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA  
PRZEZ KOBIETY CIĘŻARNE ..... 1-10
- FOTELIKI DZIECIĘCE ..... 1-9
- DOLNE ZACZEPY ISOFIX I ZACZEPY  
DODATKOWEGO PASA GÓRNEGO ..... 1-11
- ZAGŁÓWKI ..... 1-15
- FOTELE PRZEDNIE ..... 1-16
- FOTELE TYLNE ..... 1-17
- ZABEZPIECZENIE DODATKOWE  
(PODUSZKI POWIETRZNE) ..... 1-19

## DLACZEGO NALEŻY ZAPINAĆ PASY BEZPIECZEŃSTWA

Zapewnienie bezpieczeństwa kierowcy i pasażerom samochodu jest od wielu lat przedmiotem badań finansowanych ze źródeł prywatnych i publicznych. Dwa podstawowe elementy wyposażenia samochodu służące zapewnieniu bezpieczeństwa kierowcy i pasażerów w razie wypadku drogowego to pasy bezpieczeństwa przy każdym fotelu oraz zabezpieczenie dodatkowe w postaci poduszek powietrznych dla kierowcy i pasażera z przodu. Pasy bezpieczeństwa mogą zwiększyć bezpieczeństwo kierowcy i pasażerów tylko jeśli są stosowane. Poduszka powietrzna jest zabezpieczeniem dodatkowym, które spełnia swoje zadanie tylko w połączeniu z zapiętymi pasami bezpieczeństwa.

### ROLA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Stosowanie pasów bezpieczeństwa jest korzystne z kilku powodów:

1. Pasy bezpieczeństwa przytrzymują kierowcę i pasażerów w jednej pozycji, zapobiegając ich wyrzuceniu z samochodu w trakcie wypadku.
2. Ponieważ w trakcie wypadku pasy bezpieczeństwa rozciągają się, a przód pojazdu pochłania energię zderzenia poprzez odkształcenie, przestrzeń pomiędzy pozycją spoczynkową osoby zajmującej fotel a elementem z przodu pozwala na stopniowe wytracenie prędkości ruchu jej ciała.
3. Pasy bezpieczeństwa utrzymują kierowcę w fotelu, dzięki czemu w pewnych sytuacjach wypadkowych może on zachować kontrolę nad pojazdem.
4. Pasy bezpieczeństwa zapobiegają wyrzuceniu pasażerów z tyłu w kierunku przodu samochodu, a tym samym chronią kierowcę i pasażera z przodu przed ewentualnymi urazami z tym związanymi.



### OSTRZEŻENIE

- Wykazano, że pasy bezpieczeństwa zapewniają najskuteczniejszą ochronę przed odniesieniem obrażeń ciała lub śmiercią w razie wypadku drogowego!
- Do obowiązków właściciela i kierowcy samochodu należy dopilnowanie prawidłowego zapinania pasów bezpieczeństwa przez każdego z pasażerów.
- Kobiety ciężarne, pasażerowie z urazami fizycznymi i osoby niepełnosprawne również powinny zapinać pasy bezpieczeństwa. Podobnie jak inni pasażerowie, również oni są w większym stopniu narażeni na odniesienie poważnych obrażeń lub nawet śmierć w przypadku zaniedbania tego obowiązku.
- Najlepszym sposobem ochrony płodu jest zapewnienie bezpieczeństwa matce.
- W niniejszym rozdziale opisano działanie pasów bezpieczeństwa, sposób ich zapinania oraz sposób ustawienia fotela w prawidłowej pozycji. W celu zapewnienia maksymalnej skuteczności systemów bezpieczeństwa należy zapoznać się z wszystkimi podanymi informacjami oraz zawsze przestrzegać odnośnych zaleceń i ostrzeżeń.



## DZIAŁANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

*Pasy bezpieczeństwa spełniają swoje zadanie tylko jeśli są prawidłowo zapięte.*

Osoby przebywające w samochodzie doznają obrażeń, jeśli siły działające na struktury ciała są większe niż tolerowane przez ciało bez jego uszkodzenia. Jeśli ciało człowieka zostanie zatrzymane gwałtownie, siły oddziałujące na nie będą duże. Jeśli natomiast ruch ciała będzie zwalniany stopniowo, na określonym dystansie, siły takie będą znacznie mniejsze. Dlatego też, aby uchronić kierowcę lub pasażera przed obrażeniami w trakcie zderzenia, należy zapewnić mu jak najwięcej czasu i odległości na zatrzymanie ruchu ciała.

Wyobraźmy sobie człowieka biegnącego z prędkością 25 km/h, który nagle uderza w betonową ścianę. A teraz wyobraźmy sobie tego samego człowieka uderzającego w ścianę pokrytą elastycznym materacem o grubości 90 cm. W pierwszym przypadku człowiek ten mógłby odnieść poważne obrażenia lub nawet stracić życie. W drugim przypadku prawdopodobnie nie odniósłby żadnych obrażeń. Dlaczego? W pierwszym przypadku ciało uderza w sztywną powierzchnię betonową i gwałtownie zatrzymuje się. Cała energia

biegacza zostaje pochłonięta przez struktury ciała, a nie przez ścianę. W drugim przypadku natomiast ciało posiada dokładnie taką samą energię, jednak nie zatrzymuje się gwałtownie, lecz porusza się jeszcze przez pewien czas i na pewnej odległości, aż do pełnego zatrzymania. W tym przypadku elastyczny materac pochłania energię biegacza poprzez odkształcenie się.

Jeśli samochód uderzy w betonową ścianę z prędkością 50 km/h, przedni zderzak zatrzymuje się od razu, jednak kabina zatrzymuje się stopniowo, w miarę odkształcania się przednich struktur samochodu (tzw. strefa zgniotu). Przypięty pasami kierowca lub pasażer jest utrzymywany w fotelu i wykorzystuje zjawisko pochłaniania energii poprzez odkształcenie przedniej części samochodu oraz przez rozciągnięcie taśm pasów bezpieczeństwa. Ciało osoby przypiętej pasami wytraca prędkość z 50 km/h do szybkości zerowej na odcinku 90–120 cm. Pasy utrzymują również jej ciało we właściwej pozycji, dzięki czemu w przypadku zadziałania poduszki powietrznej przy zderzeniu czołowym nie występuje ryzyko uderzenia w twardą powierzchnię. Osoba nie przypięta pasami nie posiada takiej ochrony. Brak przytwierdzenia

do fotela powoduje, że po zderzeniu ciało takiej osoby w dalszym ciągu porusza się z prędkością samochodu przed zderzeniem, czyli 50 km/h, aż do uderzenia w twardą powierzchnię i gwałtownego zatrzymania. Nawet w przypadku zadziałania poduszek powietrznych przy zderzeniu czołowym osoba nie przypięta pasami jest bardziej narażona na odniesienie obrażeń lub nawet śmierć niż pasażer z przodu z prawidłowo zapiętymi pasami. (Patrz hasło indeksu „ZABEZPIECZENIE DODATKOWE”).

**⚠ OSTRZEŻENIE*****PASY BEZPIECZEŃSTWA NAPRAWDĘ DZIAŁAJĄ***

Statystyki wypadków pokazują, że kierowcy i pasażerowie z prawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa są w mniejszym stopniu narażeni na odniesienie obrażeń ciała i mają większą szansę na przeżycie wypadku. Z tego względu zapinanie pasów bezpieczeństwa jest w większości krajów wymogiem prawnym.

***ZAPINANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA***

Oba przednie fotele i skrajne fotele tylne samochodu wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, przymocowane do elementów kabiny w trzech miejscach. Zwijanie i blokowanie pasów odbywa się za pośrednictwem mechanizmu zwijającego. Podczas jazdy ze stałą prędkością trzypunktowe pasy bezpieczeństwa nie wymagają regulacji długości i zapewniają swobodę ruchów kierowcy i pasażerów.

(Ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jednak w przypadku nagłego zatrzymania samochodu albo podczas gwałtownego przyspieszania lub hamowania pasy automatycznie blokują się, utrzymując ciało w odpowiedniej pozycji.

W celu zapewnienia maksymalnej skuteczności pasów bezpieczeństwa należy je prawidłowo zapiąć i przyjąć właściwą pozycję w fotelu, jak opisano poniżej:

- Ustawić oparcie fotela w pozycji wyprostowanej (nie odchylać nadmiernie oparcia do tyłu, aby uniknąć wyslizgnięcia się spod pasa i uszkodzenia delikatnych części ciała w przypadku zderzenia).
- Usiąść w pozycji wyprostowanej (nie pochylać się w przód, aby uniknąć nieprawidłowego ułożenia części naramiennej i biodrowej pasa oraz uszkodzenia miękkich i delikatnych części ciała w przypadku zderzenia).

(Ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Połączyć sprzączkę z zaczepem poprzez ich słyszalne zatrzaśnięcie (jeśli pas bezpieczeństwa nie zostanie prawidłowo zapięty, nie będzie zapewniał należytej ochrony; pociągnięciem za pas upewnić się, że został prawidłowo zapięty).
- Część biodrowa pasa powinna przylegać do bioder i miednicy (nie do brzucha, gdyż wówczas w razie zderzenia może dojść do poważnego urazu – JEST TO SZCZEGÓLNICIE ISTOTNE W PRZYPADKU KOBIET CIĘŻARNYCH).
- Część naramienna pasa powinna być przełożona przez bark po stronie zewnętrznej i przylegać do klatki piersiowej (nie pod ramieniem, wokół szyi, przez bark po stronie wewnętrznej czy za plecami i nie powinna być zbyt luźna, by nie pozwolić na zbyt duże wychylenie do przodu).

(Ciąg dalszy)

 OSTRZEŻENIE

- Zgiąć nogi w kolanach (tak, by przednie oparcia kolan kierowcy zapobiegały wyślizgnięciu się spod pasów w razie zderzenia).
- Jednym pasem może być przypięta tylko jedna osoba (przypięcie jednym pasem więcej niż jednej osoby może spowodować przekroczenie wytrzymałości pasa i powstanie obrażeń u każdej z nich w przypadku zderzenia).
- Dzieci należy przewozić w bezpiecznych fotelikach dziecięcych (siły występujące w trakcie zderzenia są zbyt duże, aby utrzymać dziecko na rękach, a w razie przypięcia osoby dorosłej i dziecka jednym pasem, dorosły może przygnieść dziecko masą własnego ciała).

(Ciąg dalszy)

 OSTRZEŻENIE

- Wszyscy pasażerowie samochodu muszą mieć zapięte pasy (osoby bez zapiętych pasów stanowią zagrożenie dla siebie oraz dla innych, gdyż w razie zderzenia ich ciała poruszają się w sposób niekontrolowany, mogą ranić inne osoby znajdujące się na ich drodze).
- Pasy bezpieczeństwa nie mogą być poskręcane (poskręcane pasy bezpieczeństwa ograniczają swobodę ruchu i zamiast rozkładać siłę mogą wpijać się w ciało osoby siedzącej na fotelu, zwiększając ryzyko odniesienia obrażeń lub nawet śmierci).
- Zablokować drzwi (niezablokowane drzwi zwiększają ryzyko odniesienia obrażeń lub nawet śmierci w wyniku uderzeń przedmiotów zewnętrznych lub wyrzucenia z samochodu w razie wypadku).

(Ciąg dalszy)

 OSTRZEŻENIE

- Okresowo kontrolować pasy (podczas jazdy samochodem okresowo sprawdzać, czy część biodrowa pasa ściśle przylega do bioder i nie przebiega wokół talii, a część naramienna przebiega przez bark i klatkę piersiową; prawidłowo ułożone pasy pozwalają na amortyzację działających sił przez mocniejsze struktury bioder i barków, natomiast ułożone nieprawidłowo mogą powodować urazy szyi lub delikatnych organów znajdujących się w okolicy jamy brzusznej).
- Nie umieszczać twardych i flukujących się przedmiotów pomiędzy ciałem a pasami bezpieczeństwa (długopisy, okulary i inne podobne przedmioty znajdujące się w kieszeniach lub na ubraniu osoby przypiętej pasami mogą powodować urazy w razie zderzenia).

## BEZPIECZEŃSTWO KIEROWCY I PASAŻERA NA PRZEDNIM FOTELU

Każdy fotel przedni posiada regulowane siedzisko, oparcie z zagłówkiem o regulowanej wysokości, trzypunktowe biodrowo-naramienne pasy bezpieczeństwa i zabezpieczenie dodatkowe (poduszka powietrzna\*).

## BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW NA TYLNYCH FOTELACH

Tyłna kanapa składa się z dwóch skrajnych foteli i fotela środkowego z trzypunktowymi, biodrowo-naramiennymi pasami bezpieczeństwa.

Każdy z foteli skrajnych wyposażony jest w dolne punkty mocowania fotelików dziecięcych. (Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „DOLNE PUNKTY MOCOWANIA FOTELIKÓW DZIECIĘCYCH”).

## TRZYPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA

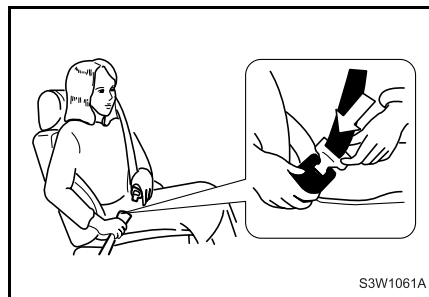
Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia ciała w razie zderzenia lub wykonywania gwałtownych manewrów, samochód wyposażono w trzypunktowy system pasów bezpieczeństwa. W pasy takie wyposażone są oba fotele przednie, dwa skrajne fotele tylne i fotel środkowy. Pasy zamocowane są w trzech punktach, co zapewnia skuteczną ochronę pasażerów, pod warunkiem że zajmują oni prawidłową pozycję w fotelach, a pasy są prawidłowo zapięte.

Podczas jazdy ze stałą prędkością trzypunktowe pasy bezpieczeństwa nie wymagają regulacji długości i zapewniają swobodę ruchów kierowcy i pasażerów.

Jednak w przypadku nagłego zatrzymania samochodu albo podczas gwałtownego przyspieszania lub hamowania pasy automatycznie blokują się, utrzymując ciało w odpowiedniej pozycji.

Prawidłowe zapinanie pasów bezpieczeństwa:

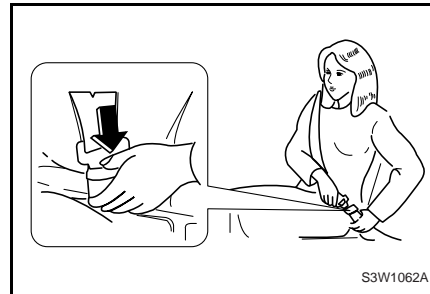
1. Zamknąć i zablokować drzwi.
2. Sprawdzić, czy oparcie fotela znajduje się w pozycji wyprostowanej.
3. Chwyć sprzączkę pasa bezpieczeństwa i przełożyć pas w poprzek ciała. Upewnić się, że pas nie jest poskręcany. Jeśli pas blokuje się przy wyciąganiu, popuścić go, aby zwinął się w mechanizmie zwijającym. Ponownie wyciągnąć pas do wygodnej i bezpiecznej długości.
4. Przełożyć część naramienną pasa przez bark i klatkę piersiową. Nie umieszczać części naramiennej pasa na szyi. Dzięki temu w razie zderzenia pas będzie wywierał nacisk na kości barkowe, a nie na żebra czy



szyję, co pozwoli na uniknięcie poważnych obrażeń wewnętrznych.

5. Część biodrową pasa ułożyć na biodrach, a nie w talii. Dzięki temu w razie zderzenia pas będzie wywierał nacisk na kości miednicy, a nie na brzuch, co pozwoli na uniknięcie poważnych obrażeń.
6. Mocno wcisnąć sprzączkę w zaczep, tak aby zatrasnęła się z wyraźnym odgłosem. Upewnić się, że wkładana sprzączka należy do odpowiedniego pasa. Umieścić przycisk zwalnający na zaczepie w takim położeniu, aby możliwe było szybkie odpięcie pasa, gdyby zaszła taka potrzeba.
7. Pociągnąć za sprzączkę, aby sprawdzić jej zamocowanie.

W celu odpięcia pasa nacisnąć przycisk zwalnający na zaczepie. Pas zostanie automatycznie zwinięty. W trakcie zwijania przytrzymać pas, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni elementów wyposażenia lub zranienia osób przebywających w samochodzie.



### **Zapewnienie sprawności pasów bezpieczeństwa:**

1. Okresowo sprawdzać wszystkie pasy bezpieczeństwa, a także ich elementy i mechanizmy. Uszkodzone pasy bezpieczeństwa oraz ich mechanizmy i elementy zaleca się wymienić w autoryzowanym warsztacie naprawczym Chevrolet.
2. Wymieniać pasy bezpieczeństwa lub ich elementy, które zostały rozciągnięte albo uszkodzone w wyniku wypadku, nawet jeśli takie rozciągnięcie lub uszkodzenie nie jest widoczne na pierwszy rzut oka. Rozciągnięte pasy i uszkodzone elementy nie spełniają swego zadania. Zamienne pasy bezpieczeństwa muszą być fabrycznie nowe.
3. Producent zaleca wymianę całego zespołu pasów bezpieczeństwa po każdej kolizji. Wymiana nie jest konieczna, jeśli autoryzowany warsztat naprawczy Chevrolet stwierdzi brak uszkodzeń i sprawność wszystkich elementów.
4. Jazda samochodem z uszkodzonymi pasami bezpieczeństwa lub innymi elementami stwarza zagrożenie dla zdrowia i życia.

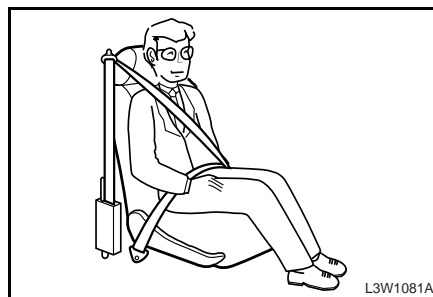
## NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA\*

Pasy bezpieczeństwa obu przednich foteli wyposażone są w automatyczne napinacze.

Ich zastosowanie zmniejsza ryzyko obrażeń ciała w przypadku zderzenia czołowego.

Napinacze uaktywniają się przy wszystkich poważniejszych zderzeniach czołowych, dzięki czemu pasy bezpieczeństwa pewniej utrzymują kierowcę i pasażera z przodu w fotelach.

Ich uaktywnienie nie następuje w przypadku mniej poważnych zderzeń czołowych, zderzeń tylnych i bocznych oraz dachowania.



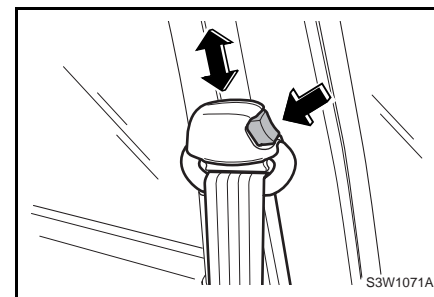
Po uaktywnieniu napinacza na skutek wypadku lub z dowolnego innego powodu zarówno sam napinacz, jak i pas wymaga wymiany.

Jeśli kontrolka systemu poduszek powietrznych umieszczona w zespole wskaźników ostrzegawczych nie miga w momencie włączania stacyjki, pozostaje zapalona po kilku mignięciach albo stale miga lub pozostaje zapalona w czasie jazdy, może to oznaczać, że system napinaczy pasów bezpieczeństwa lub system poduszek powietrznych nie funkcjonują prawidłowo. Natychmiast zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawczego celem dokonania przeglądu obu systemów.

## REGULACJA WYSOKOŚCI ZAMOCOWANIA PASA BEZPIECZEŃSTWA KIEROWCY\*

Aby wyregulować wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa, należy wykonać poniższe czynności:

1. Pociągnąć pas bezpieczeństwa.
2. Nacisnąć przycisk regulacji wysokości w miejscu oznaczonym strzałką na rysunku.
3. Ustawić wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa w taki sposób, aby część naramienna pasa przylegała do barku po stronie drzwi.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nieprawidłowa wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa może zmniejszyć ich skuteczność w razie zderzenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

W trakcie jazdy pasy bezpieczeństwa zawsze muszą być prawidłowo ułożone. Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Przed rozpoczęciem jazdy wyregulować wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa.
- Przełożyć część naramienną pasa przez bark.
- Zablokować punkt zamocowania pasa bezpieczeństwa w odpowiednim położeniu.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub nawet śmierci w razie zderzenia.

## STOSOWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA PRZEZ KOBIECY CIĘŻARNE

Pasy bezpieczeństwa zawsze spełniają swoje zadanie, nawet w przypadku kobiet ciężarnych.

Podobnie jak wszystkie inne osoby, kobiety ciężarne bez zapiętych pasów bezpieczeństwa są w większym stopniu narażone na ryzyko odniesienia poważnych obrażeń. Ponadto prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa zmniejszają prawdopodobieństwo uszkodzenia płodu w razie wypadku.

Dla zapewnienia maksymalnej ochrony kobiety ciężarne powinny zapinać trzypunktowe pasy bezpieczeństwa. Przez cały okres ciąży część biodrowa pasa powinna być zapinana jak najniżej.

## FOTELEKI DZIECIĘCE

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Foteliki dziecięce dostępne są w różnych rozmiarach i konfiguracjach. Ze względu na kształt i wymiary kabiny niektóre foteliki mogą nie pasować do samochodu.

Do obowiązków właściciela samochodu należy zapewnienie prawidłowego doboru i zamocowania fotelika dziecięcego, z wykorzystaniem pasów bezpieczeństwa i punktów mocowania.

Nieprawidłowy rozmiar fotelika w stosunku do masy dziecka lub dostępnej przestrzeni samochodu oraz niewłaściwe jego zamocowanie zwiększa ryzyko ciężkich obrażeń ciała dziecka i innych pasażerów w razie kolizji.

Po dobraniu odpowiedniego fotelika dziecięcego należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami producenta odnośnie jego montażu i użytkowania. Fotelik dziecięcy powinien być dopasowany do wieku, wzrostu i masy ciała dziecka oraz dawać możliwość prawidłowego zamocowania w samochodzie. Dostępne są foteliki dziecięce dla dzieci w różnym wieku, aż do osiągnięcia przez nie wzrostu i masy ciała, przy której będą mogły bezpiecznie korzystać z pasów bezpieczeństwa.

 **OSTRZEŻENIE**

**Samochód przystosowany jest do mocowania uniwersalnych fotelików dziecięcych tylko na tylnych fotelach skrajnych.**

- **Nie należy umieszczać uniwersalnego fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera ani na tylnym fotelu środkowym.**

Statystyki wypadków pokazują, że podczas wypadku dzieci są bezpieczniejsze, gdy znajdują się na tylnym fotelu.

Dzieci, które wyrosły ze swego fotelika, powinny być przewożone na tylnym fotelu, z prawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa. Część naramienna pasa powinna znajdować się jak najdalej od szyi dziecka, a część biodrowa powinna spoczywać nisko na biodrach. Należy okresowo sprawdzać poprawność ułożenia pasów bezpieczeństwa.

Jeśli dziecko musi siedzieć na przednim fotelu, należy upewnić się, że pas naramienny nie spoczywa na twarzy lub szyi dziecka. Jeżeli tak, należy przesunąć dziecko w kierunku środka samochodu, aby pas spoczywał na jego barku.

Nie wolno pozwalać dziecku stawać ani kłęczeć na siedzeniu lub w przestrzeni bagażowej podczas jazdy.

Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, należy go zabezpieczyć pasem bezpieczeństwa lub wymontować z samochodu.

 **OSTRZEŻENIE**

- **Podczas jazdy samochodem nie trzymać dziecka na rękach. Niemowlęta i małe dzieci przewozić w atestowanych fotelikach, odpowiednich do wzrostu i masy dziecka.**
  - **W trakcie zderzenia ciężar dziecka wzrasta na tyle, że jego utrzymanie jest niemożliwe. Na przykład przy zderzeniu z prędkością tylko 40 km/h dziecko o masie ciała 5,5 kg wywiera na ramiona siłę taką, jak gdyby ważyło 110 kg.**
  - **Niezabezpieczenie przewożonego niemowlęcia lub małego dziecka w atestowanym foteliku może w razie kolizji spowodować poważne obrażenia jego ciała lub nawet śmierć.**
  - **Ze statystyk wypadków wynika, że dzieci są bezpieczniejsze, kiedy są przewożone w fotelikach zamocowanych na tylnych fotelach, a nie na fotelu przednim.**
  - **Nie mocować fotelików dziecięcych na przednim fotelu pasażera, jeśli samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne.**
- Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „BOCZNE PODUSZKI POWIETRZNE”.

(Ciąg dalszy)



**⚠ OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- **Niebezpieczeństwo! Nie mocować fotelików dziecięcych tyłem do kierunku jazdy na fotelach chronionych poduszką powietrzną! Zawsze mocować takie foteliki na tylnym fotelu.**

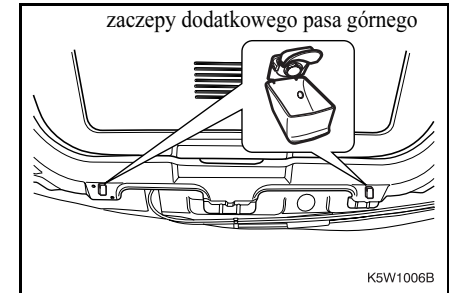
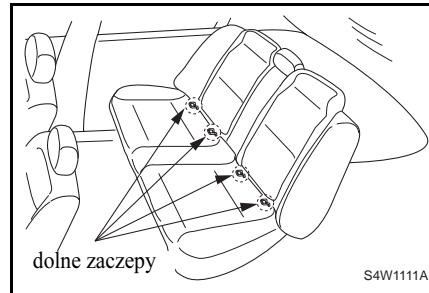
**DOLNE ZACZEPY ISOFIX I ZACZEP DODATKOWEGO PASA GÓRNEGO**

W przeszłości foteliki dziecięce były mocowane do fotela samochodu za pomocą pasów bezpieczeństwa. W efekcie ich zamocowanie było często nieprawidłowe lub zbyt luźne, aby zapewnić dziecku odpowiednią ochronę. Obecnie producent wyposaża samochody w dolne zaczepy ISOFIX umieszczone obok bocznych tylnych siedzisk oraz zaczepy dodatkowego pasa górnego po obu stronach tylnej części pojazdu w przedziale bagażowym, co pozwala na bezpośrednie mocowanie fotelików dziecięcych do nadwozia pojazdu.

Aby zamocować fotelik dziecięcy przystosowany do montażu przy pomocy dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego, należy postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do fotelika oraz procedurą „Instalacja fotelika dziecięcego przy użyciu dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego” zawartą na dalszych stronach niniejszej instrukcji obsługi.

Zalecane jest dokładne zapoznanie się z wszystkimi instrukcjami zawartymi na kolejnych stronach i w dokumentacji dołączonej do fotelika oraz ściśle ich przestrzeganie.

Od tego zależy bezpieczeństwo dziecka!



W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości odnośnie mocowania fotelika dziecięcego należy skontaktować się z jego producentem. Jeśli zamocowanie fotelika nadal sprawia problemy, można zwrócić się do autoryzowanego warsztatu Chevrolet.

 **PRZESTROGA**

Nieużywany fotelik dziecięcy może przesunąć się do przodu.

Usunąć nieużywany fotelik dziecięcy lub zabezpieczyć go poprzez przypięcie pasem bezpieczeństwa.

**PORADA**

Przed umieszczeniem dziecka w foteliku sprawdzić temperaturę siedzenia i sprzączek – pasy bezpieczeństwa i fotelik pozostawione w zamkniętej przestrzeni samochodu mogą nagrzewać się do wysokich temperatur.

 **OSTRZEŻENIE**

Używać dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

Dolne zaczepy ISOFIX i zaczepy dodatkowego pasa górnego przeznaczone są wyłącznie do mocowania fotelików dziecięcych wyposażonych w odpowiednie elementy mocujące.

- Dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego nie należy używać do mocowania pasów bezpieczeństwa dla osób dorosłych, uprząży ani innych elementów wyposażenia samochodu.

Wykorzystywanie dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego do mocowania pasów bezpieczeństwa, uprząży lub innych elementów wyposażenia samochodu nie zapewnia wystarczającej ochrony w przypadku kolizji i może spowodować obrażenia ciała, a nawet śmierć.

 **OSTRZEŻENIE**

Umieszczenie fotelika dziecięcego na przednim fotelu samochodu może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Jeśli samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną pasażera z przodu, na przednim siedzeniu samochodu nie wolno instalować fotelika, w którym dziecko siedzi zwrócone tyłem do kierunku jazdy.

W przypadku zadziałania poduszki powietrznej dziecko podróżujące w takim foteliku może doznać poważnych obrażeń.

Zawsze mocować takie foteliki na tylnym siedzeniu.

Gdy tylko jest to możliwe, fotelik, w którym dziecko siedzi zwrócone przodem do kierunku jazdy, należy mocować na tylnym siedzeniu samochodu. W przypadku instalacji fotelika dziecięcego na przednim siedzeniu pasażera należy przesunąć je maksymalnie do tyłu.

 **PRZESTROGA**

Pełnowymiarowe foteliki dziecięce skierowane do tyłu mogą się nie nadawać do instalacji. Aby uzyskać informacje dotyczące odpowiednich fotelików dziecięcych, należy skontaktować się z dealerem samochodów Chevrolet.

**Tabela systemów mocowania fotelików na różnych miejscach**

Grupa wagowa		Fotel		
		Przedni fotel pasażera	Tylne zewnętrzne	Tylne środkowe
Grupa 0	do 10 kg	X	U+	X
Grupa 0+	do 13 kg	X	U+	X
Grupa I	od 9 do 18 kg	X	U+	X
Grupa II	od 15 do 25 kg	X	U	X
Grupa III	od 22 do 36 kg	X	U	X

Objaśnienie symboli użytych w tabeli powyżej:

U = Odpowiednie dla uniwersalnej kategorii fotelików zatwierdzonej do użycia w tej grupie wagowej.

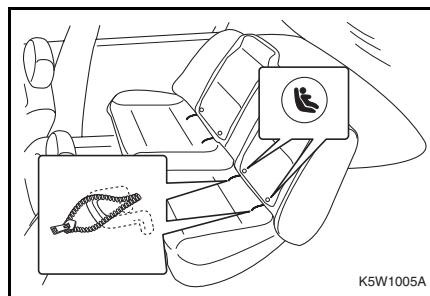
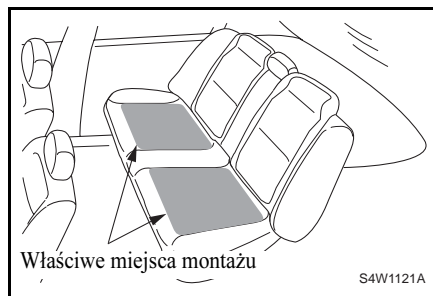
X = Siedzisko nieodpowiednie dla dzieci w tej grupie wagowej.


+ = Odpowiednie dla fotelików ISOFIX kategorii uniwersalnej, w których dziecko siedzi zwrócone twarzą do kierunku jazdy i zatwierdzonych do użycia w tej grupie wagowej.


Uwaga! Aby uzyskać więcej informacji dotyczących odpowiednich fotelików dziecięcych, skontaktuj się z dealerem samochodów Chevrolet.

### Mocowanie fotelika dziecięcego z dolnymi zaczepami

1. Wybrać jeden ze skrajnych foteli tylnych, do którego przymocowany zostanie fotelik dziecięcy.
2. Odszukać dwa dolne zaczepy ISOFIX. Umieszczenie dolnych zaczepów pokazują okrągłe oznaczenia na dolnej krawędzi oparcia tylnego fotela.
3. Aby uzyskać dostęp do dolnych zaczepów ISOFIX, rozpiąć całkowicie chroniące je zamki błyskawiczne.
4. Upewnić się, że żadne obce ciała, w tym pasy bezpieczeństwa i sprzączki, nie znajdują się w pobliżu dolnych zaczepów ISOFIX. Ciała obce mogą przeszkadzać w prawidłowym zatrzaśnięciu zaczepów fotelika w punktach mocowania.



 <b>PRZESTROGA</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Gdy dolne zaczepy ISOFIX nie są używane, chroniące je zamki błyskawiczne powinny być zapięte.</li></ul> <p>Pozostawienie rozpiętych zamków może spowodować gromadzenie się obcych ciał w pobliżu dolnych zaczepów ISOFIX, co może przeszkodzić w poprawnym przypięciu do nich fotelika dziecięcego.</p>

 <b>PRZESTROGA</b>
<p>Zamki błyskawiczne otwórz szeroko, by podczas instalacji fotelika dziecięcego jego zatrzaśki nie zakleszczyły zamka błyskawicznego. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie zamków błyskawicznych.</p>

5. Umieścić fotelik na siedzeniu naprzeciwko dwóch dolnych zaczepów ISOFIX i przymocować go zgodnie z instrukcjami producenta.

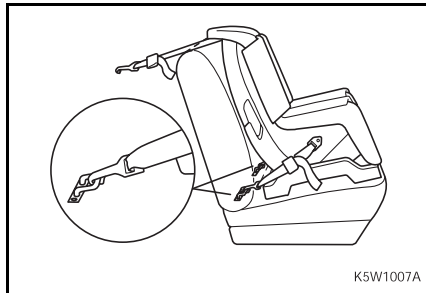
6. Wyregulować i dopasować fotelik dziecięcy zgodnie z instrukcjami producenta.
7. Aby uzyskać dostęp do punktów kotwienia pasa górnego fotelika dziecięcego, należy:
  - Usunąć pokrywę przedziału bagażowego.
  - Pociągnąć w dół przednią część plastikowej pokrywy.
  - Przed instalacją fotelika dziecięcego wyjąć zagłówki tylnego siedzenia, jeśli są demontowalne, i umieścić w bagażniku lub innym właściwym miejscu. Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, zainstalować ponownie zagłówki.
8. Połączyć zatrzask dodatkowego pasa fotelika dziecięcego z zaczepem dodatkowego pasa górnego, upewniając się, że dodatkowy pas nie jest skręcony.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Upewnij się, że zatrzask dodatkowego pasa fotelika dziecięcego jest prawidłowo połączony z zaczepem dodatkowego pasa górnego.**

**Nieprawidłowe zamocowanie może sprawić, że pas dodatkowy i zaczep dodatkowego pasa górnego nie spełnią swojej funkcji.**

9. Zaciągnąć dodatkowy pas górny zgodnie z instrukcją dołączoną do fotelika dziecięcego.
10. Pociągnąć za fotelik, aby sprawdzić poprawność jego zamocowania.



## ZAGŁÓWKI

Zagłówki mają na celu zmniejszenie ryzyka odniesienia urazów karku w razie kolizji.

Dla uzyskania optymalnej ochrony zagłówek należy ustawić w takim położeniu, aby jego górna krawędź była na równej wysokości z górnymi koniuszkami uszu.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Wyjęcie lub nieprawidłowe ustawienie zagłówka grozi odniesieniem poważnych urazów głowy i karku w razie kolizji.**

Aby wyregulować wysokość przednich i tylnych\* zagłówek, należy wysunąć zagłówek do odpowiedniej wysokości lub wsunąć go poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku blokady.

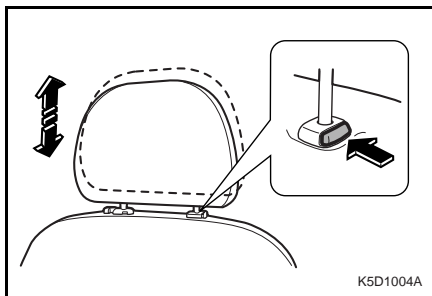
Jeśli z jakiegokolwiek powodu zajdzie konieczność wyjęcia zagłówka:

1. Wysunąć zagłówek do oporu.
2. Naciskając przycisk blokady, wyciągnąć zagłówek z prowadnic.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Nie rozpoczynać jazdy z wyjętym lub nieprawidłowo ustawionym zagłówkiem.**

3. Przed rozpoczęciem jazdy założyć zagłówek i ustawić go w odpowiednim położeniu.



## FOTELE PRZEDNIE

### PRZESUWANIE FOTELI

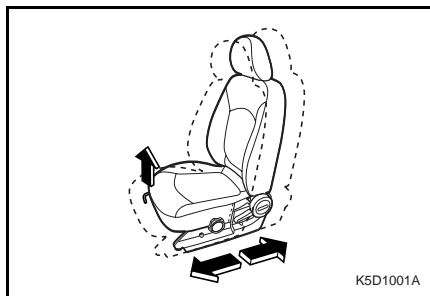
Aby przesunąć przedni fotel do przodu lub do tyłu:

1. Pociągnąć za uchwyt znajdujący się z przodu pod fotelem.
2. Przesunąć fotel w wybrane położenie.
3. Zwolnić uchwyt.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie regulować fotela kierowcy podczas jazdy.

**Kierowca może wówczas stracić panowanie nad samochodem, co grozi odniesieniem obrażeń ciała lub uszkodzeniem mienia.**



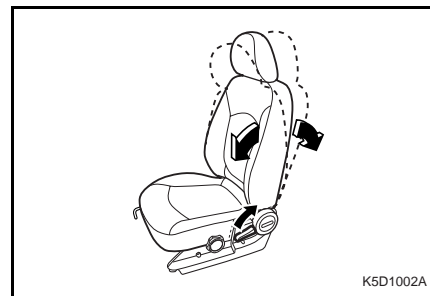
### REGULACJA OPARCIA FOTELA

Do regulacji pochylenia oparcia fotela służy dźwignia znajdująca się po zewnętrznej stronie siedziska. Regulacji należy dokonać po uniesieniu dźwigni.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie regulować oparcia fotela kierowcy podczas jazdy.

**Kierowca może wówczas stracić panowanie nad samochodem, co grozi odniesieniem obrażeń ciała lub uszkodzeniem mienia.**



**⚠ OSTRZEŻENIE**

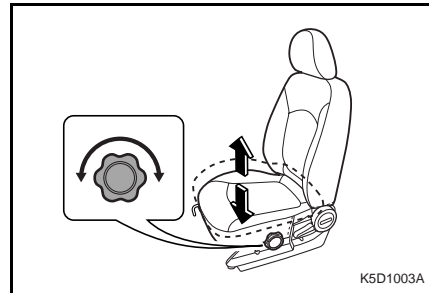
W razie zderzenia kierowca i pasażer z przodu siedzący na fotelach z odchylonymi oparciami mogą utracić korzyści wynikające ze stosowania pasów bezpieczeństwa, poprzez wysunięcie się spod pasa lub ucisk pasa na nieodpowiednie części ciała.

- Na czas jazdy nie odchylać oparcie przednich foteli do tyłu.

Może to być przyczyną powstawania poważnych obrażeń ciała, śmierci lub wyrzucenia z samochodu.

**REGULACJA WYSOKOŚCI SIEDZISKA FOTELE KIEROWCY\***

Do regulacji wysokości siedziska fotela kierowcy służą pokrętki znajdujące się po zewnętrznej stronie siedziska.



K5D1003A

**FOTELE TYLNE****SKŁADANIE OPARĆ FOTELE TYLNYCH****⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie układać bagażu ani innego ładunku warstwowo, do wysokości przekraczającej wysokość przednich foteli.
- Nie zezwalać pasażerom na siadanie na złożonych oparciach foteli w trakcie jazdy.
- Niezabezpieczony bagaż lub pasażerowie znajdujący się na złożonych oparciach mogą w razie gwałtownego hamowania bądź zderzenia przemieszczać się w niekontrolowany sposób w kabinie samochodu albo nawet wypaść na zewnątrz.

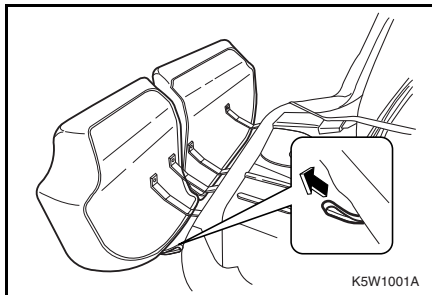
Może to być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

Aby złożyć oparcie każdego z tylnych foteli:

1. Pociągnąć pasek znajdujący się z przodu pod siedziskiem tylnego fotela, aby zwolnić blokadę.
2. Ustawić odblokowane siedzisko w pozycji wyprostowanej.

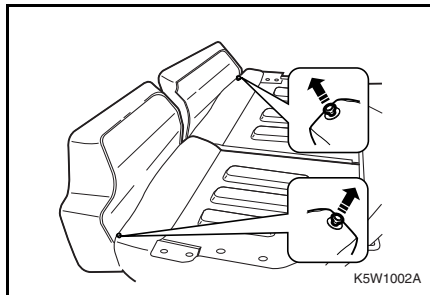
#### PORADA

Przesunąć do przodu fotel przedni oraz ustawić jego oparcie pionowo, aby zapewnić wystarczającą ilość miejsca na operowanie siedziskiem tylnego siedzenia.



3. Pociągnąć gałkę zwalniającą umieszczoną w górnej części oparcia tylnego siedzenia i złożyć oparcie do przodu i w dół.
4. Ustawić przednie fotele w żądanej pozycji.

Aby ponownie ustawić oparcie w pozycji wyprostowanej, unieść je i pewnym ruchem umieścić we właściwej pozycji.



Aby przywrócić normalną pozycję siedziska tylnego siedzenia, ustawij jego tylną część w pierwotnym położeniu, upewniając się, że paski z zamkami pasów bezpieczeństwa nie są skręcone ani schowane pod siedziskiem, a następnie nacisnąć przednią część siedziska aby zatrzasnęło się we właściwej pozycji.

#### PRZESTROGA

Ustawiając ponownie oparcie tylnego siedzenia w pozycji pionowej,

- Umieścić tylny pas bezpieczeństwa oraz sprzączki pomiędzy tylnym oparciem i jednym z siedzisk. Uważać, aby tylny pas bezpieczeństwa oraz sprzączki nie zostały zatrzaśnięte pod siedziskiem tylnego fotela.
- Upewnić się, że pasy bezpieczeństwa nie są skręcone ani przytrzaśnięte pod oparciem i są ułożone we właściwych pozycjach.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy oparcia tylnych foteli zajmowanych przez pasażerów są zablokowane w pozycji wyprostowanej.
- W trakcie jazdy nie pociągać galek zwalnających na górnej krawędzi oparcia fotela.

Może to być przyczyną obrażeń u pasażerów.

**ZABEZPIECZENIE DODATKOWE (PODUSZKI POWIETRZNE)\***

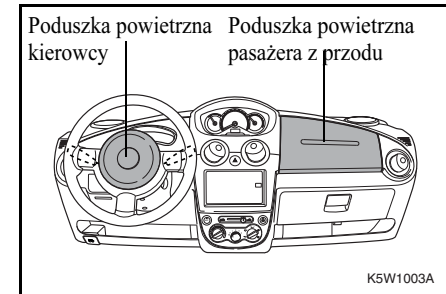
Samochód wyposażony jest w zabezpieczenie dodatkowe w postaci systemu poduszek powietrznych, chroniących kierowcę i pasażera z przodu, pod warunkiem że zajmują oni prawidłową pozycję w fotelach i są przypięci pasami bezpieczeństwa. Zarówno fotel kierowcy, jak i pasażera z przodu oprócz trzypunktowych pasów bezpieczeństwa i innych mechanizmów zabezpieczających, wyposażony jest w czołową oraz boczną poduszkę powietrzną. Każda poduszka powietrzna jest upakowana w module pozwalającym na jej błyskawiczne napętnienie w przypadku zajścia kolizji określonego rodzaju, stwarzającej duże zagrożenie dla zdrowia lub życia kierowcy i pasażerów.

**PODUSZKA POWIETRZNA KIEROWCY I PASAŻERA Z PRZODU****Poduszka powietrzna kierowcy\***

Moduł poduszki powietrznej kierowcy znajduje się w środkowej części kierownicy.

**Poduszka powietrzna pasażera z przodu\***

Moduł poduszki powietrznej pasażera z przodu znajduje się w desce rozdzielczej, nad schowkiem.



**⚠️ OSTRZEŻENIE**

Poduszki powietrzne stanowią jedynie zabezpieczenie dodatkowe i są najskuteczniejsze we współpracy z pasami bezpieczeństwa.

Wszystkie osoby przebywające w samochodzie, łącznie z kierowcą, powinny zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt dostępności bądź braku poduszek powietrznych dla danego fotela.

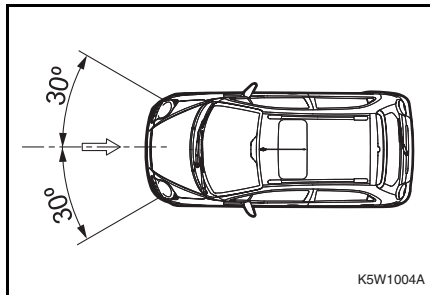
- Przednie poduszki powietrzne nie działają w przypadku zderzeń bocznych lub tylnych. Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa nie są wówczas chronione w żaden sposób, co stanowi poważne zagrożenie dla ich zdrowia, a nawet życia.
- W trakcie hamowania przed zderzeniem, osoby z nieprawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa mogą zostać wyrzucone w przód i znaleźć się zbyt blisko modułów poduszek powietrznych. Może to być przyczyną poważnych obrażeń, spowodowanych siłą odrzutu napelniającej się poduszki.

**Działanie poduszek powietrznych**

Poduszki powietrzne mają na celu ochronę głowy, szyi i klatki piersiowej przed uderzeniem w deskę rozdzielczą, kierownicę lub przednią szybę w przypadku zderzeń. Nie są one napelniane w przypadku uderzeń z tyłu i dachowania ani większości zderzeń bocznych.

Poduszki powietrzne zaprojektowano tak, aby uaktywniały się w przypadku, gdy siła oddziałująca na samochód jest równa sile zderzenia samochodu ze stałą przeszkodą przy prędkości 15–23 km/h lub od niej większa.

Poduszki powietrzne uaktywniają się w przypadku poważnych zderzeń czołowych lub o kącie uderzenia nie większym niż 30° w stosunku do osi podłużnej samochodu.



K5W1004A

Taka czułość systemu poduszek powietrznych w samochodzie zapewnia aktywację poduszek przy zderzeniach czołowych o sile, przy której statystyczne ryzyko śmierci staje się realne.

W praktyce zderzenia prostopadłe z nieruchomymi przeszkodami zdarzają się rzadko. Poduszki powietrzne najczęściej uaktywniają się w przypadku zderzenia z innym pojazdem. Rzeczywista prędkość, przy której poduszki powietrzne napelniają się, może być wyższa, gdyż zderzenia są w rzeczywistości procesami dużo bardziej złożonymi – mogą to być zderzenia z udziałem wielu pojazdów, zderzenia pod kątem oraz niepełne zderzenia czołowe (np. „zahaczenia”) – a uderzany obiekt nie jest zwykle nieruchomy.

**PORADA**

**Poduszka powietrzna może się również uaktywnić w mniej lub bardziej groźnych sytuacjach niekolidyjnych (np. uderzenie podwoziem lub innym stałym elementem konstrukcyjnym samochodu w przypadku wjechania w zagłębienie w jezdni), w których czujniki zderzenia generują sygnał odpowiadający zderzeniu ze stałą, nieruchomą przeszkodą przy prędkości 15–23 km/h.**

Poduszki powietrzne napęlniają się, gdy czujnik wykryje zderzenie czołowe o stopniu wystarczającym do aktywacji poduszek. Czujnik zderzenia wysyła sygnał elektryczny inicjujący napęlnienie się poduszki. Następuje zapłon gazu, który gwałtownie spalając się w module poduszki powietrznej wytwarza wystarczającą ilość azotu do całkowitego napęlnienia poduszki. Zarówno sam proces chemiczny, jak i powstały gaz (azot) są nieszkodliwe dla osób przebywających w samochodzie. W ciągu 0,045 s od wykrycia zderzenia ciśnienie wytwarzane przez napęlniającą się poduszkę przełamuje plastikową pokrywę modułu, co jest możliwe dzięki nacięciu na jej wewnętrznej powierzchni (zarówno w przypadku poduszki powietrznej kierowcy, jak i pasażera).

Poduszka napęlnia się do końca, tworząc powłokę hamującą ruch postępowy głowy i górnej części tułowia. Zaraz po zetknięciu się głowy lub górnej części tułowia z poduszką powietrzną poprzez otwory u jej podstawy zaczyna uchodzić gaz.

**PORADA**

**Poduszki powietrzne nie mogą spowodować uduszenia i nie ograniczają swobody ruchów. Posiadają one otwory powodujące wypuszczenie gazu natychmiast po zamortyzowaniu uderzenia.**

Cały proces, od pierwszego kontaktu z przeszkodą po napęlnienie i opróżnienie poduszki, trwa mniej niż 0,2 sekundy, krócej niż mrugnięcie powiekami. Ponieważ zderzenie trwa ułamek sekundy, a samochód uczestniczący w wypadku zwykle całkowicie wytraca energię w czasie zaledwie jednej lub dwóch sekund od pierwszego kontaktu z przeszkodą, dla zapewnienia ochrony kierowcy i pasażerów system poduszek powietrznych musi wykryć zderzenie i uaktywnić poduszki prawie natychmiastowo.

## BOCZNE PODUSZKI POWIETRZNE\*

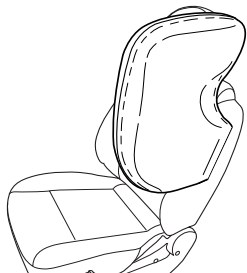
Moduły bocznych poduszek powietrznych są montowane po bokach oparcia foteli.

### OSTRZEŻENIE

Poduszki powietrzne stanowią jedynie zabezpieczenie dodatkowe i są najskuteczniejsze we współpracy z pasami bezpieczeństwa.

Wszystkie osoby przebywające w samochodzie, łącznie z kierowcą, powinny zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt dostępności bądź braku poduszek powietrznych dla danego fotela, w celu zminimalizowania ryzyka poważnego uszkodzenia ciała lub śmierci w przypadku zderzenia.

(Ciąg dalszy)



S3W1211A

### OSTRZEŻENIE

(Ciąg dalszy)

- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na ani w pobliżu modułów bocznych poduszek powietrznych, umieszczonych po bokach oparcia obu foteli przednich. W trakcie napełniania się poduszek mogą one zostać odrzucone z dużą siłą, powodując poważne obrażenia ciała.
- Nie zakładać na przednie fotele dodatkowych pokrowców. Mogą one przeszkadzać w napełnianiu się poduszek i w ten sposób stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie kolizji.
- Nie opierać głowy ani innych części ciała na drzwiach. W trakcie zderzenia boczna poduszka powietrzna może wówczas uderzyć kierowcę lub pasażera z dużą siłą, powodując poważne obrażenia.
- Nie mocować fotelików dziecięcych na przednim fotelu pasażera jeśli samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może być przyczyną obrażeń ciała lub nawet śmierci.

## Działanie bocznych poduszek powietrznych

Boczne poduszki powietrzne mają na celu ochronę głowy, szyi, ramion i barków przed uderzeniem w przednie drzwi i szyby boczne przy zderzeniu bocznym.

Boczne poduszki powietrzne napełniają się, gdy czujnik wykryje zderzenie boczne o stopniu wystarczającym do aktywacji poduszek.

Są one skonstruowane tak, aby uaktywniały się w przypadku, gdy siła oddziałująca na samochód jest równa sile zderzenia samochodu z elastyczną, ruchomą przeszkodą przy prędkości 15–25 km/h lub od niej większa.

Nieuaktywnienie się bocznej poduszki powietrznej w trakcie zderzenia nie oznacza, że jest ona niesprawna. Boczne poduszki powietrzne zaprojektowano tak, aby napełniały się przy zderzeniu bocznym, a nie przy zderzeniu czołowym, tylnym albo w przypadku dachowania, gdy siła boczna uderzenia nie jest wystarczająco duża.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Dzieci siedzące w bliskiej odległości od bocznych poduszek powietrznych mogą w razie uaktywnienia się poduszki być narażone na poważne obrażenia lub nawet śmierć, zwłaszcza jeśli w pobliżu poduszki znajduje się wówczas głowa, szyja lub klatka piersiowa dziecka.**

- **Nie zezwalać dziecku na opieranie się o drzwi lub w pobliżu modułu bocznej poduszki powietrznej.**
- **Najbezpieczniejszym miejscem w samochodzie dla prawidłowo usadowionego i przypiętego dziecka jest tylny fotel.**

**PO UAKTYWNIENIU PODUSZKI POWIETRZNEJ**

Gdy z poduszki ujdzie gaz, we wnętrzu kabiny może pojawić się swąd spalinowy, dym i biały proszek. Jest to zjawisko całkowicie normalne. Swąd spalinowy jest skutkiem zapłonu gazu przy napełnianiu poduszki powietrznej. Biały proszek to skrobia kukurydziana, talk lub związek sodu, służący do zmniejszenia tarcia wewnątrz poduszki powietrznej, występującego podczas przechowywania i napełniania. Choć substancje te mogą powodować niewielkie podrażnienia skóry lub oczu, nie są toksyczne.

**OBSŁUGA TECHNICZNA SYSTEMU PODUSZEK POWIETRZNYCH**

System poduszek powietrznych (SRS) jest praktycznie bezobsługowy.

Jednak w przypadku zajścia któregośkolwiek z poniższych zdarzeń należy bezzwłocznie zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet:

- Uaktywnienie którejkolwiek z poduszek powietrznych.
- Sygnalizowanie niesprawności systemu poduszek powietrznych przez kontrolkę. Patrz hasło indeksu „KONTROLKA SYSTEMU PODUSZEK POWIETRZNYCH”.

**PORADA**

**Jeśli samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne, po uaktywnieniu jednej z nich należy wymienić dany zespół przedniego fotela. Dodatkowe informacje można uzyskać w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet.**

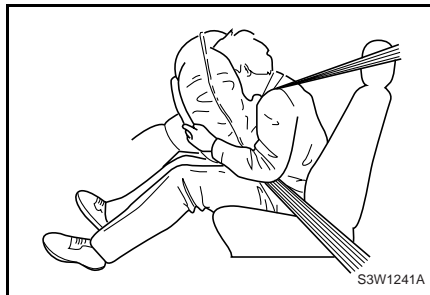
**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie jeździć samochodem po uaktywnieniu jednej lub kilku poduszek powietrznych.
- Nie naprawiać, przerabiać ani wymontowywać poduszek samodzielnie.
- Poduszki powietrzne są montowane pod wysokim ciśnieniem wraz ze skomplikowanymi systemami wykrywania zderzeń i napełniania gazem. Manipulowanie przy poduszcze powietrznej przez osobę niewykwalifikowaną lub nieuprawnioną może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci.
- Zaleca się kontakt z autoryzowanym warsztatem naprawy samochodów marki Chevrolet niezwłocznie po uaktywnieniu którejkolwiek z poduszek powietrznych, uszkodzeniu samochodu w miejscu zamontowania modułów poduszek powietrznych lub w ich pobliżu, a także w przypadku podejrzenia, że sprawność którejkolwiek poduszki uległa pogorszeniu z dowolnego powodu.

Jazda samochodem z używaną poduszką powietrzną, która nie była serwisowana przez autoryzowany personel może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci.

### W JAKI SPOSÓB PODUSZKI POWIETRZNE CHRONIĄ KIEROWCĘ I PASAŻERA

Osoby przebywające w samochodzie zwykle odnoszą obrażenia podczas wypadku w wyniku uderzenia częścią ciała o nieruchomy obiekt znajdujący się wewnątrz samochodu, np. kierownicę, deskę rozdzielczą lub przednią szybę, albo na zewnątrz, np. o powierzchnię drogi lub drzewo w przypadku wyrzucenia z samochodu. Poważne obrażenia mogą również powstawać w wyniku wstrząsu spowodowanego zderzeniem, nawet bez kontaktu z nieruchomym obiektem lub powierzchnią.



Wszystkie takie obrażenia powstają w wyniku działania siły wyzwanej podczas kolizji, gdy samochód w jednej chwili wytraca prędkość do zera. Czas i odległość, którą samochód ma do dyspozycji przy wytracaniu prędkości, w znacznej mierze determinuje skutki zderzenia dla osób przebywających w samochodzie. Na przykład gdy samochód hamuje, aby zatrzymać się na czerwonym świetle, ciała kierowcy i pasażerów podlegają działaniu siły wypychającej je w przód. Powodem tego jest fakt, że samochód i osoby w nim przebywające początkowo poruszają się ruchem jednostajnym. Po naciśnięciu pedału hamulca prędkość samochodu zmniejsza się, lecz osoby znajdujące się w środku wytracają prędkość z pewnym opóźnieniem. Jednak osoby zajmujące prawidłową pozycję w fotelach i przypięte pasami rzadko doznają obrażeń przy zatrzymywaniu samochodu, nawet w wyniku nagłego lub gwałtownego hamowania. Dzieje się tak, gdyż nawet przy gwałtownym hamowaniu samochód dysponuje stosunkowo długim czasem i odległością na zatrzymanie się. Pasy bezpieczeństwa i siła mięśni z reguły wystarczają do bezpiecznego pokonania siły hamowania.

W razie zderzenia samochód często wytraca prędkość do zera w ułamku sekundy i na drodze poniżej 30 cm. Ten ekstremalnie krótki czas i droga przebyta do zatrzymania powoduje znaczne zwiększenie siły oddziałującej na ciała osób przebywających w samochodzie. Żaden człowiek nie posiada wystarczającej siły i szybkości reakcji, aby pokonać taką siłę. Nawet w przypadku osoby prawidłowo usadowionej w fotelu i przypiętej pasami bezpieczeństwa jej głowa, górna część tułowia, ramiona i biodra zostaną wyrzucone do przodu z prędkością równą prędkości samochodu przed zderzeniem. W przypadku zderzeń czołowych stopnia umiarkowanego i ciężkiego każda osoba z zapiętymi pasami bezpieczeństwa może doznać obrażeń mózgu i narządów wewnętrznych, nawet bez uderzenia w twarde przedmiot lub powierzchnię.

Poduszki powietrzne zapewniają dodatkowy czas i dystans na zatrzymanie ruchu głowy i górnej części tułowia kierowcy oraz pasażera z przodu w przypadku zderzeń czołowych lub prawie czołowych stopnia umiarkowanego i ciężkiego. Taki dodatkowy czas i dystans może uratować życie i zapobiec poważnym obrażeniom.

### SKUTECZNOŚĆ PODUSZEK POWIETRZNYCH ZALEŻY OD CIEBIE!

Oprócz możliwości uratowania życia, w określonych sytuacjach poduszki powietrzne mogą stanowić pewne zagrożenie.

Ze względu na fakt, że poduszka powietrzna napęlnia się ze znaczną siłą, szybkością i gwałtownością, osoby na przednich fotelach są bezpieczniejsze i lepiej chronione, jeśli przyjmą prawidłową pozycję.

#### OSTRZEŻENIE

Podstawowe zasady bezpiecznego użytkowania poduszek powietrznych:

- Nie umieszczaj na przednim fotelu fotelika dziecięcego skierowanego tyłem do kierunku jazdy.
- Dzieci w wieku 12 lat i młodsze powinny być przewożone na tylnym fotelu zawsze, kiedy jest to możliwe.
- Zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa, nawet jeśli samochód jest wyposażony w poduszki powietrzne.
- Przesuń fotel jak najdalej do tyłu, nieco odchylić oparcie i usiąść prosto, opierając się o nie.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na, nad ani w pobliżu modułów poduszek powietrznych. W trakcie napęlniania się poduszek mogą one zostać odrzucone z dużą siłą, powodując poważne obrażenia ciała.
- Nie pochylać się w przód ani nie opierać żadnej części ciała w miejscach usytuowania modułów poduszek powietrznych.
- Nie należy prowadzić samochodu z maksymalnie wysuniętą kolumną kierownicy.

Nieprzestrzeganie powyższych zasad grozi odniesieniem poważnych obrażeń ciała lub nawet śmiercią.

**Foteliki dziecięce zwrócone tyłem do kierunku jazdy należy zawsze mocować na fotelach tylnych.**

Fotelików, w których dziecko jest zwrócone tyłem do kierunku jazdy, nie wolno umieszczać na przednim fotelu. Aktywacja poduszki powietrznej w takim przypadku stwarza zagrożenie dla życia i zdrowia dziecka.

**Dzieci należy przewozić tylko na fotelach tylnych.**

Ze statystyk wypadków wynika, że dzieci w wieku 12 lat i młodsze są bezpieczniejsze, gdy są odpowiednio zabezpieczone na tylnym fotelu. W związku z tym powinny być w ten sposób przewożone zawsze gdy jest to możliwe. Nie wynika to jedynie z faktu, że na tylnych fotelach nie grozi im niebezpieczeństwo ze strony poduszek powietrznych. Badania wykazały, że dzieci są bezpieczniejsze na tylnych fotelach również w samochodach bez poduszek powietrznych.

**Prawidłowa pozycja w fotelu dla osób dorosłych i młodzieży**

Osoby dorosłe i nastoletnie siedzące z przodu mogą zwiększyć własne bezpieczeństwo i skuteczność działania poduszek powietrznych, przyjmując odpowiednią pozycję w fotelu.

Wskazówki odnośnie najlepszej pozycji w fotelu dla osób dorosłych i młodzieży:

- **Zawsze zapinać trzypunktowe pasy bezpieczeństwa.**

Wszystkie osoby przebywające w samochodzie, łącznie z kierowcą, powinny zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt dostępności bądź braku poduszek powietrznych dla danego fotela, w celu zminimalizowania ryzyka poważnego uszkodzenia ciała lub śmierci w przypadku zderzenia.

Poduszki powietrzne nie działają w przypadku zderzeń bocznych i tylnych. Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa nie są wówczas chronione w żaden sposób, co stanowi poważne zagrożenie dla ich zdrowia, a nawet życia.

W trakcie hamowania przed zderzeniem, osoby z nieprawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa mogą zostać wyrzucone w przód i znaleźć się zbyt blisko modułów poduszek powietrznych. Może to być przyczyną poważnych obrażeń, spowodowanych siłą odrzutu napęliwiającej się poduszki.

- **Odsunąć fotele tak daleko do tyłu, jak to tylko możliwe przy zachowaniu wygody i bezpieczeństwa jazdy.**

Umieszczenie fotela z dala od modułu poduszki powietrznej nie zmniejsza jej skuteczności, zapewniając przy tym lepszą ochronę przed gwałtownym napęleniem poduszki gazem. Nie odsuwać fotela kierowcy zbyt daleko, aby nie utrudniać dostępu do kierownicy, pedałów i innych przyrządów/elementów sterujących.



- **Lekko odchylić fotel i nie pochylać się do przodu.**

Lekko odchylić fotel i usiąść, opierając się o jego oparcie. Nie pochylać się w przód ani nie przysuwać się do modułu poduszki powietrznej na odległość mniejszą niż 15 cm. Nie opierać żadnej części ciała na plastikowych elementach przykrywających moduły poduszek powietrznych ani w ich pobliżu (środkowa część koła kierownicy i część deski rozdzielczej po stronie pasażera, nad schowkiem). Trzymać głowę i tułów w odległości min. 25–30 cm od modułu poduszki powietrznej. Większa odległość zapewni większe bezpieczeństwo.

### OSTRZEŻENIE

**Aby poduszka powietrzna spełniała swoje zadanie, musi napęlić się bardzo szybko. Największa siła działa na odcinku pierwszych 5-8 cm napęnlania się poduszki, zaraz po przebiciu pokrywy. Odcinek ten stanowi strefę zagrożenia.**

- **Osoba, której ciało znajdzie się w takiej strefie zagrożenia w momencie aktywacji poduszki, narażona jest na poważne obrażenia a nawet śmierć.**
- **Siła maleje w miarę dalszego napęnlania się poduszki.**
- **Im większa odległość od modułu poduszki powietrznej, tym większe bezpieczeństwo kierowcy lub pasażera przy jej aktywacji.**

- **Nie przewozić dzieci, zwierząt ani żadnych przedmiotów między własnym ciałem a modułem poduszki powietrznej.**  
Moduły poduszek powietrznych znajdują się w kierownicy i w desce rozdzielczej, nad schowkiem. Jakikolwiek przedmioty umieszczone na, nad lub w pobliżu miejsc zamocowania modułów poduszek powietrznych mogą zostać odrzucone z dużą siłą przez napęnlającą się poduszkę i uderzyć w twarz lub tułów, powodując poważne obrażenia. Nie przewozić dzieci i zwierząt na kolanach. Nie trzymać na kolanach żadnych przedmiotów, które mogą powodować obrażenia ciała w razie aktywacji poduszki powietrznej.
- **Pochylić kierownicę w dół (jeśli jest taka możliwość), tak aby poduszka powietrzna znajdowała się na wysokości klatki piersiowej, a nie głowy czy szyi.**  
Nigdy nie ustawiać kierownicy w najwyższym położeniu. Położenie takie można wykorzystywać wyłącznie w celu ułatwienia wsiadania i wysiadania z samochodu. Przed rozpoczęciem jazdy obniżyć kierownicę. Dzięki temu poduszka powietrzna będzie znajdowała się na wysokości klatki piersiowej kierowcy, a nie bardziej podatnej na obrażenia głowy czy szyi.

**PORADA**

**Fakt niezadziałania poduszki powietrznej pomimo poważnego uszkodzenia samochodu, a także fakt jej zadziałania przy stosunkowo niewielkich uszkodzeniach nie musi oznaczać niesprawności systemu poduszek powietrznych. Czujniki zderzenia reagują na siłę uderzenia, a nie na stopień uszkodzenia samochodu.**

# 2

## PRZYRZĄDY I WSKAŹNIKI

- WIDOK OGÓLNY – PRZYRZĄDY I WSKAŹNIKI ..... 2-3
- ZESTAW WSKAŹNIKÓW ..... 2-4
- PRĘDKOŚCIOMIERZ ..... 2-5
- OBROTOMIERZ ..... 2-5
- WSKAŹNIK PALIWA ..... 2-5
- LICZNIK PRZEBIEGU  
CAŁKOWITEGO/DZIENNEGO ..... 2-6
- ZEGAR CYFROWY ..... 2-6
- ZESPÓŁ WSKAŹNIKÓW OSTRZEGAWCZYCH ..... 2-7
- WSKAŹNIKI I KONTROLKI OSTRZEGAWCZE ..... 2-8
- WŁĄCZNIKI I ELEMENTY STERUJĄCE ..... 2-17
- ŚWIATŁA DO JAZDY DZIENNEJ ..... 2-24
- KLUCZYKI ..... 2-24
- SYSTEM ZDALNEGO OTWIERANIA DRZWI ..... 2-25
- ZAMKI DRZWI ..... 2-28
- RĘCZNIE OTWIERANE SZYBY BOCZNE ..... 2-31
- ELEKTRYCZNIE OTWIERANE SZYBY BOCZNE ... 2-31
- KLAPA TYLNA ..... 2-32
- POKRYWA SILNIKA ..... 2-33
- OŚWIETLENIE WNĘTRZA ..... 2-35
- RĘCZNIE OTWIERANE OKNO DACHOWE ..... 2-36

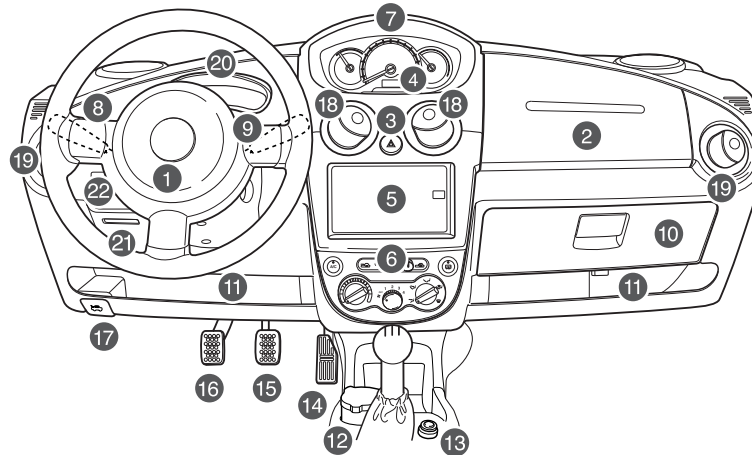
(Ciąg dalszy)

---

- ZAPALNICZKA ..... 2-36
- POPIELNICZKI..... 2-37
- SYGNAŁ DŹWIĘKOWY ..... 2-38
- UCHWYTY NA KUBKI ..... 2-38
- SCHOWEK GŁÓWNY ..... 2-39
- SZCZELINA NA KARTĘ ..... 2-39
- SCHOWEK DOLNY ..... 2-39
- SCHOWEK POD FOTELEM PASAŻERA  
Z PRZODU ..... 2-40

- WIESZAK NA ZAKUPY ..... 2-41
- SCHOWEK NA OKULARY ..... 2-40
- OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA ..... 2-41
- UCHWYT GÓRNY Z WIESZAKIEM NA  
UBRANIE ..... 2-48
- SIATKA BAGAŻOWA..... 2-42
- BAGAŻNIK DACHOWY ..... 2-42
- ANTENA ..... 2-43

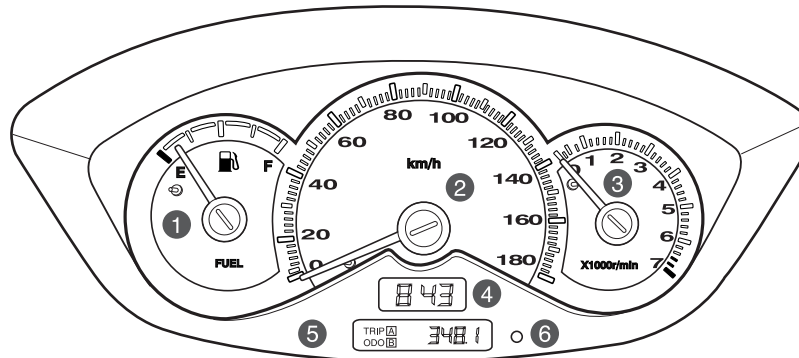
## WIDOK OGÓLNY – PRZYRZĄDY I WSKAŹNIKI



K5W2023A

- |  |                                |  |
|--|--------------------------------|--|
| 1. Poduszka powietrzna kierowcy*                               | 8. Przełącznik świateł         | 15. Pedał hamulca                        |
| 2. Poduszka powietrzna pasażera z przodu*                      | 9. Wycieraczki szyby przedniej | 16. Pedał sprzęgła                       |
| 3. Włącznik świateł awaryjnych                                 | 10. Schowek główny             | 17. Uchwyt otwierania pokrywy silnika    |
| 4. Zegar cyfrowy*  | 11. Schowek dolny              | 18. Środkowe kratki nawiewu powietrza    |
| 5. System audio*   | 12. Popielniczka*              | 19. Boczna kratka nawiewu powietrza      |
| 6. Elementy sterowania ogrzewaniem, wentylacją i klimatyzacją* | 13. Zapalniczka*               | 20. Zespół wskaźników ostrzegawczych     |
| 7. Zestaw wskaźników   | 14. Pedał przyspieszenia       | 21. Szczelina na kartę                   |
|  |                                | 22. Przełącznik poziomowania reflektorów |

## ZESTAW WSKAŹNIKÓW

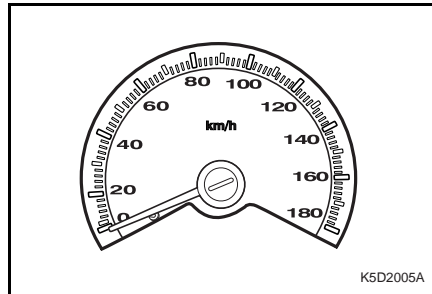


K5D2002A

1. Wskaźnik paliwa
2. Prędkościomierz
3. Obrotomierz
4. Zegar cyfrowy\*
5. Licznik przebiegu całkowitego/dziennego
6. Wskaźnik immobilizera (patrz punkt indeksu „IMMOBILIZER”)

## PRĘDKOŚCIOMIERZ

Prędkościomierz pokazuje prędkość samochodu w kilometrach na godzinę (km/h).



## OBROTOMIERZ

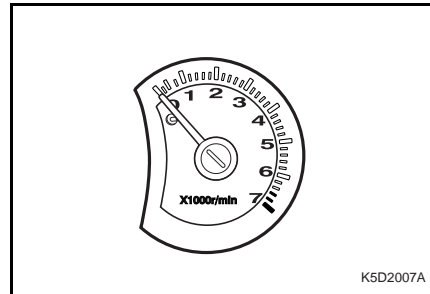
Obrotomierz pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę (obr./min). Optymalne zużycie paliwa zapewnia jazda w zakresie stosunkowo niskich prędkości obrotowych, od 2000 do 3000 obr./min. Nie należy jeździć z prędkościami obrotowymi silnika, przy których wskazówka obrotomierza znajduje się na czerwonym polu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Zbyt duża prędkość obrotowa silnika może doprowadzić do jego uszkodzenia.**

- Nie dopuszczać do przekroczenia dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika, co ma miejsce, gdy wskazówka znajduje się na czerwonym polu.

**Pozwoli to uniknąć kosztownych napraw.**



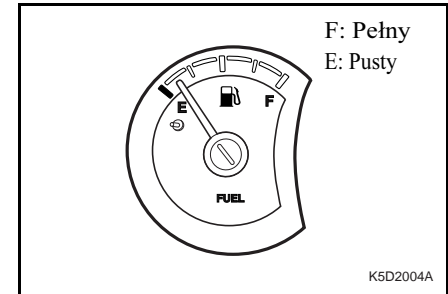
## WSKAŹNIK PALIWA

Po włączeniu stacyjki wskazuje ilość paliwa w zbiorniku.

Po uzupełnieniu paliwa i uruchomieniu silnika wskazówka powoli przesuwa się w nowe położenie, określające obecny poziom paliwa.

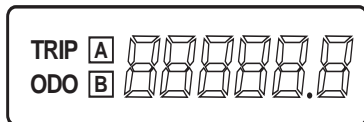
Ruch wskazówki przy hamowaniu, przyspieszaniu i skręcaniu jest spowodowany przelewaniem się paliwa w zbiorniku.

- Pojemność zbiornika paliwa: 35 litrów



## LICZNIK PRZEBIEGU CAŁKOWITEGO/DZIENNEGO

Licznik przebiegu pokazuje przejechany dystans w kilometrach.



S3W2051A

Samochód posiada dwa niezależne liczniki przebiegu dziennego, mierzące dystans przebyty przez samochód od czasu ostatniego wyzerowania licznika.

Aby wyzerować każdy z liczników przebiegu dziennego, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wyboru trybu. Przycisk wyboru trybu znajduje się na lewo od przycisków nastawczych zegara cyfrowego, umieszczonego pośrodku deski rozdzielczej nad środkowymi kratkami nawiewu powietrza.

Przełączanie pomiędzy licznikiem przebiegu całkowitego, dziennego A i dziennego B odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku wyboru trybu.

## ZEGAR CYFROWY\*

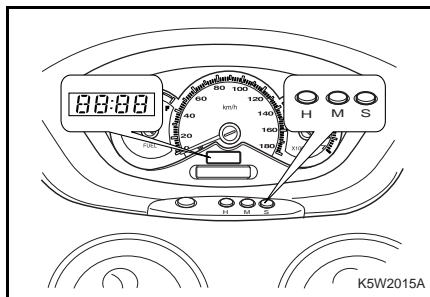
Gdy kluczyk zapłonu znajduje się w położeniu ON, zegar cyfrowy pokazuje godzinę. Zegar cyfrowy posiada trzy przyciski nastawcze.

### H: Przycisk godziny.

- Krótkie naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie wskazania o 1 godzinę.
- W celu zwiększenia wskazania o więcej niż 1 godzinę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk H do momentu wyświetlenia żądanej wartości.

### M: Przycisk minut.

- Krótkie naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie wskazania o 1 minutę.
- W celu zwiększenia wskazania o więcej niż 1 minutę należy nacisnąć przycisk M i przytrzymać go do momentu wyświetlenia żądanej wartości.



K5W2015A

### S : Przycisk ustawiania.

Naciśnięcie tego przycisku powoduje wyzerowanie wskazania czasu do najbliższej pełnej godziny.

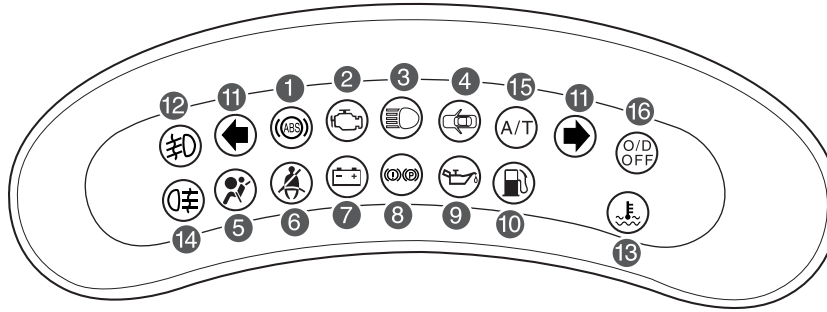
- Po naciśnięciu tego przycisku wyświetlacz jest resetowany do najbliższej pełnej godziny (np.: 8:00 -> 8:00, 8:29 ->08:00)
- Po naciśnięciu tego przycisku wyświetlacz jest resetowany do najbliższej pełnej godziny (np.: 8:30 -> 8:00, 8:59 ->09:00)

## PORADA

Zegar należy nastawić po każdym odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora lub po wymianie bezpiecznika.



## ZESPÓŁ WSKAŹNIKÓW OSTRZEGAWCZYCH



K5W2021B

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1. Kontrolka układu ABS*                    | 6. Sygnalizator niezapiętych pasów bezpieczeństwa | 11. Kierunkowskazy/światła awaryjne               |
| 2. Sygnalizator awarii                      | 7. Kontrolka układu ładowania akumulatora         | 12. Kontrolka przednich świateł przeciwmgielnych* |
| 3. Kontrolka świateł drogowych              | 8. Kontrolka układu hamulcowego                   | 13. Kontrolka temperatury płynu chłodzącego       |
| 4. Sygnalizator otwartych drzwi             | 9. Kontrolka ciśnienia oleju silnikowego          | 14. kontrolka tylnych świateł przeciwmgielnych    |
| 5. Kontrolka systemu poduszek powietrznych* | 10. Sygnalizator niskiego poziomu paliwa          | 15. Kontrolka automatycznej skrzyni biegów*       |
|   |   | 16. Wskaźnik wyłączenia układu OVERDRIVE*         |

## WSKAŹNIKI I KONTROLKI OSTRZEGAWCZE

### KONTROLKA POZIOMU PALIWA

Signalizator niskiego poziomu paliwa zapala się, gdy w zbiorniku pozostaje ok. 4,5 l paliwa.

#### PRZESTROGA

- **Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa. Może to spowodować uszkodzenie katalizatora.**

Gdy kontrolka zacznie świecić, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo.

Patrz hasło indeksu „PALIWO”.



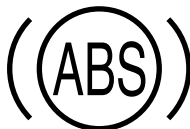
S3W2091A

### KONTROLKA UKŁADU ABS\*

Kontrolka układu ABS świeci przez chwilę po włączeniu zapłonu. Oznacza to, że przeprowadzany jest autotest układu i że żarówka kontrolki jest sprawna. Powinna zgasnąć po około 3 sekundach.

W następujących sytuacjach należy skontaktować się z warsztatem:

- Kontrolka nie zapala się po włączeniu zapłonu
- Kontrolka nie gaśnie
- Kontrolka zapala się w trakcie jazdy



S3W2101A

#### OSTRZEŻENIE

- **Kontrolka układu ABS może sygnalizować niesprawność hamulców. Niesprawność hamulców może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu bądź innego mienia.**

Jeśli kontrolka układu ABS zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać awarię układu ABS. Układ hamulcowy funkcjonuje normalnie bez układu ABS, lecz w przypadku ostrego hamowania może dojść do zablokowania kół; porozumieć się z warsztatem. Należy jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet w celu sprawdzenia układu i dokonania niezbędnych napraw.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Jednoczesne zaświecenie się kontrolki układu hamulcowego i układu ABS oznacza awarię w układzie hamulcowym.**

- **Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu sprawdzenia układu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

Patrz hasło indeksu „UKŁAD ABS”.

**KONTROLKA SYSTEMU PODUSZEK POWIETRZNYCH\***

Kontrolka systemu poduszek powietrznych miga przez chwilę po włączeniu zapłonu. Oznacza to, że żarówka kontrolki jest sprawna, a system poduszek powietrznych działa prawidłowo.

Niesprawność systemu poduszek powietrznych jest sygnalizowana jednym z następujących stanów kontrolki:

- Nie świeci po włączeniu zapłonu
- Po kilku błysnięciach zaczyna świecić w sposób ciągły
- Miga podczas jazdy
- Świeci podczas jazdy

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Migające lub stale zapalone światło ostrzegawcze podczas jazdy wskazuje na awarię systemu poduszek powietrznych. W takiej sytuacji system poduszek powietrznych zostanie wyłączony i w razie wypadku może nie zadziałać. Należy przeprowadzić kontrolę systemu w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet.**

**Jazda samochodem z niesprawnym systemem poduszek powietrznych stwarza zagrożenie dla zdrowia i życia w razie wypadku.**

System poduszek powietrznych i inne systemy bezpieczeństwa opisano w rozdziale 1.



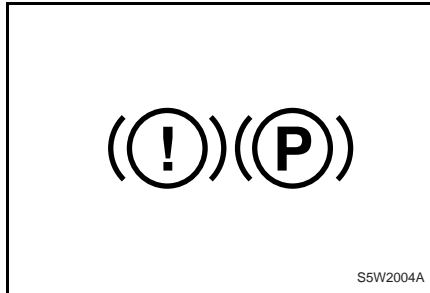
S3W2111A

### KONTROLKA UKŁADU HAMULCOWEGO

Kontrolka układu hamulcowego świeci się po włączeniu zapłonu, do momentu uruchomienia silnika.

Oznacza to, że kontrolka działa poprawnie. Powinna ona zgasnąć po uruchomieniu silnika.

Kontrolka układu hamulcowego świeci się również po zaciągnięciu hamulca postojowego i gaśnie po jego zwolnieniu. Przed rozpoczęciem jazdy należy całkowicie zwolnić hamulec postojowy.



#### PRZESTROGA

- **Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka układu hamulcowego świeci się.**
- **Może to oznaczać niesprawność hamulców.**
- **Jazda z niesprawnymi hamulcami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**

Świecenie się kontrolki po całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego może sygnalizować niski poziom płynu hamulcowego.

W takim przypadku należy wykonać następujące czynności:

1. Ostrożnie zjechać na pobocze i zatrzymać samochód.
2. Sprawdzić poziom płynu hamulcowego.
3. Uzupełnić płyn hamulcowy do oznaczenia MAX. Patrz hasło indeksu „UZUPEŁNIANIE PŁYNU HAMULCOWEGO”.

4. W następujących przypadkach dojechać z bezpieczną prędkością do warsztatu, najlepiej autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet, w celu dokonania przeglądu układu hamulcowego:
  - Hamulce działają w normalny sposób
  - Układ hamulcowy sprawia wrażenie bezpiecznego
5. W następujących przypadkach odholować samochód do warsztatu, najlepiej autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet, w celu dokonania przeglądu i naprawy:
  - Występuje wyciek płynu hamulcowego
  - Kontrolka ostrzegawcza układu hamulcowego świeci się
  - Hamulce nie działają prawidłowo

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jednoczesne zaświecenie się kontrolki układu hamulcowego i układu ABS oznacza awarię w układzie hamulcowym.

- Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu sprawdzenia układu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie rozpoczynać jazdy, jeśli kontrolka układu hamulcowego nie zapala się po zaciągnięciu hamulca postojowego przy włączonym zapłonie.
- Sprawdzić, czy żarówka nie jest przepalona. Jeśli pomimo sprawności żarówki kontrolka nie zapala się po zaciągnięciu hamulca postojowego przy włączonym zapłonie, doprowadzić samochód do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet w celu sprawdzenia układu hamulcowego.

Powyższe sytuacje oznaczają potencjalną usterkę układu hamulcowego.

Niesprawność hamulców może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu bądź innego mienia.

**KONTROLKA UKŁADU ŁADOWANIA AKUMULATORA**

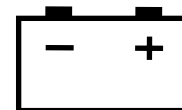
Sygnalizuje rozładowanie akumulatora. Kontrolka powinna zaświecić się po włączeniu zapłonu i zgasnąć po uruchomieniu silnika.

**⚠ PRZESTROGA**

Kontrolka układu ładowania akumulatora sygnalizuje potencjalny problem występujący w tym układzie.

- Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka układu ładowania akumulatora świeci się.

Jazda z niesprawnym układem ładowania może prowadzić do uszkodzenia samochodu.



Jeśli kontrolka układu ładowania akumulatora zaświeci się podczas jazdy:

1. Bezpiecznie zjechać na pobocze.
2. Zatrzymać samochód.
3. Sprawdzić, czy pasek napędowy nie jest luźny lub pęknięty. Patrz hasło indeksu „PASEK NAPĘDOWY”.
4. Jeśli pasek napędowy jest w dobrym stanie, lecz kontrolka nadal się świeci, problem może tkwić w układzie ładowania akumulatora.

Jak najszybciej doprowadzić samochód do warsztatu, najlepiej autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet, w celu dokonania niezbędnych napraw.

### KONTROLKA CIŚNIENIA OLEJU SILNIKOWEGO

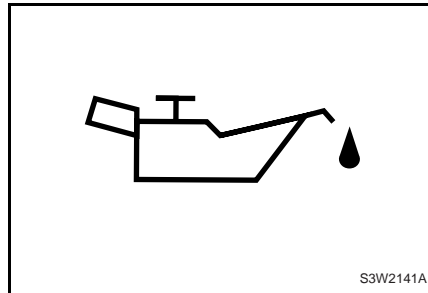
Świeci się przez chwilę po włączeniu zapłonu, do momentu uruchomienia silnika. Oznacza to, że żarówka kontrolki jest sprawna.

Kontrolka powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika.

Jeśli kontrolka ciśnienia oleju silnikowego zaświeci się podczas jazdy, ciśnienie oleju w silniku może być niebezpiecznie niskie.

Należy wówczas natychmiast zatrzymać samochód i sprawdzić poziom oleju.

Aby odnaleźć odpowiednią procedurę sprawdzania poziomu oleju, patrz hasło indeksu „SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO”.



### PRZESTROGA

**Ciśnienie oleju silnikowego może być niebezpiecznie niskie.**

- **Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka ciśnienia oleju świeci się.**

**Jazda przy niskim ciśnieniu oleju może prowadzić do poważnego uszkodzenia samochodu.**

Przy niskim ciśnieniu oleju należy uzupełnić olej w silniku do właściwego poziomu. Patrz hasło indeksu „WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO I FILTRA”.

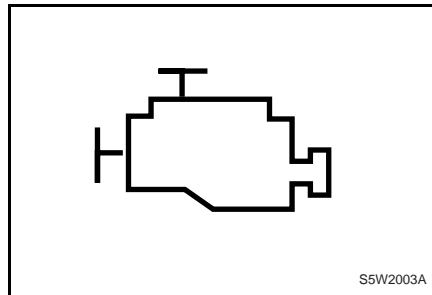
Jeśli poziom oleju jest właściwy, oddać samochód do warsztatu w celu sprawdzenia układu smarowania. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## SYGNALIZATOR AWARII

Świeci się przez chwilę po włączeniu zapłonu, do momentu uruchomienia silnika.

Oznacza to, że żarówka kontrolki jest sprawna.

Kontrolka powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika.



### PRZESTROGA

**Sygnalizator awarii sygnalizuje problem, który wymaga sprawdzenia. Jazda samochodem gdy świeci się sygnalizator awarii może spowodować uszkodzenie układu emisji spalin oraz zwiększenie zużycia paliwa i pogorszenie osiągnięć samochodu.**

**Należy jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

Sygnalizator awarii świeci się w przypadku wystąpienia usterki w elementach i podsystemach układu kontroli emisji spalin.

Świecenie trwa od momentu wykrycia usterki przez elektroniczny moduł sterujący.

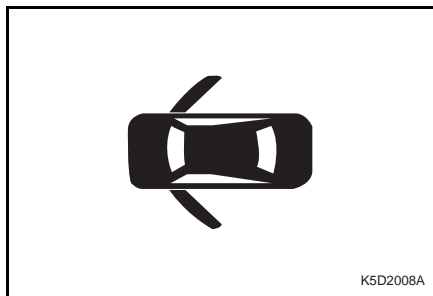
W przypadku wykrycia dużych przerw zapłonu sygnalizator awarii miga. Usterka taka może spowodować uszkodzenie katalizatora.

Układ elektroniczny samochodu włączy wówczas program jazdy awaryjnej, pozwalający na kontynuację jazdy. Należy jednak jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Szybkie zapalenie i zgaśnięcie sygnalizatora awarii jest objawem normalnym i nie wskazuje na wystąpienie awarii.

### **SYGNALIZATOR OTWARTYCH DRZWI**

Świeci się, gdy drzwi są otwarte lub niedokładnie zamknięte.

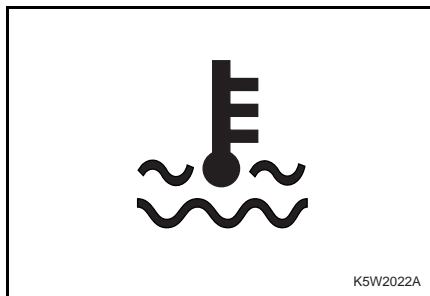


### **KONTROLKA TEMPERATURY PŁYNU CHŁODZĄCEGO**

Ta kontrolka sygnalizuje przegrzanie płynu chłodzącego.

W przypadku korzystania z samochodu w normalnych warunkach jezdnych należy zjechać z drogi, zatrzymać pojazd i przez kilka minut utrzymywać silnik na biegu jałowym.

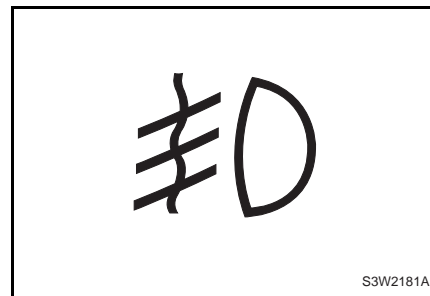
Jeśli kontrolka nie gaśnie, wyłączyć silnik i jak najszybciej porozumieć się z warsztatem naprawczym. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



### **KONTROLKA PRZEDNICH ŚWIATEŁ PRZECIWMGIELNYCH\***

Świeci się po włączeniu przednich świateł przeciwmgielnych.

Patrz hasło indeksu „PRZEDNIE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE”.

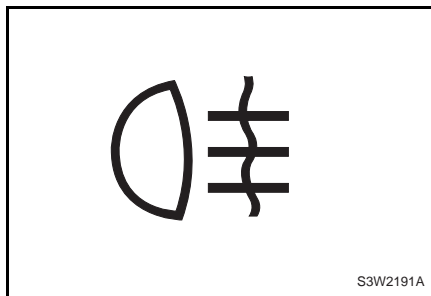




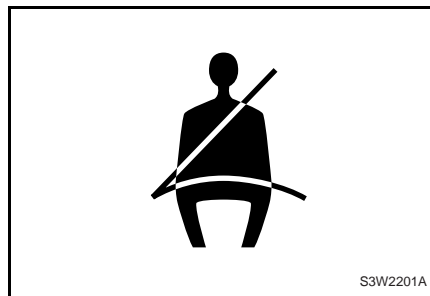
**KONTROLKA TYLNYCH ŚWIATEL  
PRZECIWMGIELNYCH**

Zapala się po włączeniu tylnych świateł przeciwmgielnych.

Patrz hasło indeksu „TYLNE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE”.

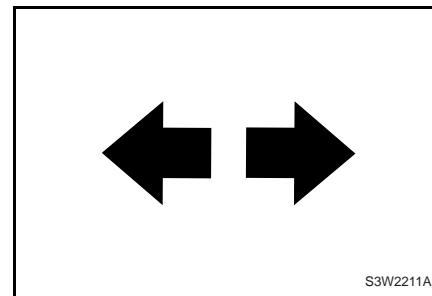
**SYGNALIZATOR NIEZAPIĘTYCH PASÓW  
BEZPIECZEŃSTWA**

Zapala się po włączeniu zapłonu, jeśli pas bezpieczeństwa kierowcy nie został poprawnie zapięty.

**KONTROLKI KIERUNKOWSKAZÓW/  
ŚWIATEL AWARYJNYCH**

Kontrolki kierunkowskazów/świateł awaryjnych sygnalizują stan zewnętrznych kierunkowskazów lub świateł awaryjnych.

Jeśli zielone strzałki nie migają przy sygnalizacji skrętu lub po wciśnięciu przycisku świateł awaryjnych, należy sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpieczniki oraz żarówki.





### PRZESTROGA

Te kontrolki warunkują bezpieczną jazdę.

- Natychmiast wymieniać wszelkie przepalone żarówki kontrolki kierunkowskazów i świateł awaryjnych.

Niesprawność tych kontrolki może stać się przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu bądź innego mienia.

### PORADA

Większa częstotliwość migania kontrolki zwykle oznacza przepalenie i konieczność wymiany żarówki kierunkowskazów.

### KONTROLKA ŚWIATEŁ DROGOWYCH

Kontrolka świateł drogowych świeci się po włączeniu świateł drogowych.

### WSKAŹNIK WYŁĄCZENIA UKŁADU OVERDRIVE\*

Wskaźnik zapala się po wyłączeniu funkcji „overdrive” (nadbiegu).

Ponowne przyciśnięcia przycisku układu OVERDRIVE znajdującego się z boku gałki dźwigni zmiany biegów powoduje wyłączenie wskaźnika i aktywowanie funkcji nadbiegu.

Aby uzyskać więcej informacji, patrz hasło indeksu „PRZYCISK UKŁADU OVERDRIVE”.



S3W2221A

O/D  
OFF

K5D2013A

## KONTROLKA AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW\*

Po włączeniu zapłonu kontrolka ta powinna zapalić się na okres około 3 sekund i zgasnąć, potwierdzając gotowość automatycznej skrzyni biegów do pracy.

Jeśli kontrolka nie zapala się lub nie gaśnie po ok. 3 sekundach albo włącza się podczas jazdy, oznacza to awarię systemu. Należy jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.





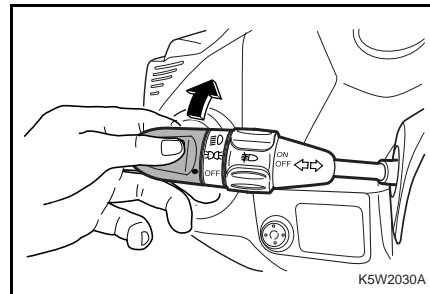
## WŁĄCZNIKI I ELEMENTY STERUJĄCE

### PRZEŁĄCZNIK ŚWIATEŁ

W celu włączenia lub wyłączenia świateł przednich, tylnych i pozycyjnych należy przekręcić końcową część dźwigni przełącznika wielofunkcyjnego.

Przełącznik świateł ma trzy położenia, uaktywniające następujące funkcje:



- **OFF**: Wszystkie światła wyłączone
- : Włączone światła pozycyjne, tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej i deski rozdzielczej
- : Włączone światła mijania oraz wszystkie powyższe



Światła wyłączają się automatycznie po obrocie kluczyka w położenie LOCK lub ACC.

### FUNKCJA OSZCZĘDZANIA AKUMULATORA

Funkcja ta zapobiega rozładowaniu akumulatora.

Pozostawienie przełącznika świateł w położeniu  lub  spowoduje samoczynne wyłączenie świateł przy ustawieniu stacyjki w położenie LOCK lub ACC i otwarciu drzwi kierowcy.

Oświetlenie sufitowe nie wyłączy się automatycznie.

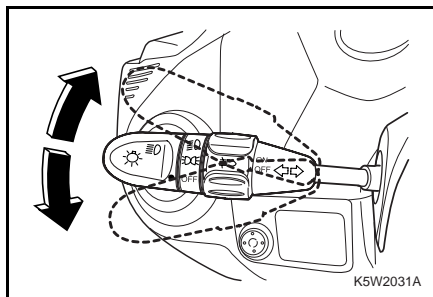
### DŹWIGNIA KIERUNKOWSKAZÓW

Skręt w PRAWO: Przesunąć dźwignię kierunkowskazów w górę.

Skręt w LEWO: Przesunąć dźwignię kierunkowskazów w dół.

Po zakończeniu manewru skrętu kierunkowskaz wyłącza się automatycznie, a dźwignia wraca do położenia wyjściowego.

Przy zmianie pasa ruchu należy przesunąć dźwignię kierunkowskazów do połowy i przytrzymać w takiej pozycji. Po zwolnieniu dźwignia wraca do położenia wyjściowego.



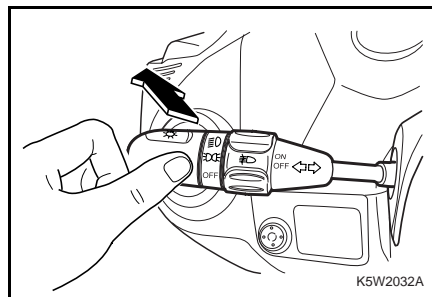
### WŁĄCZANIE ŚWIATEŁ DROGOWYCH

Aby włączyć światła drogowe:

- Upewnić się, że włączone są światła mijania.
- Nacisnąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego w kierunku deski rozdzielczej.

Po włączeniu świateł drogowych zapala się kontrolka świateł drogowych.

Aby przełączyć światła drogowe na światła mijania, należy pociągnąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego do siebie, do położenia wyjściowego.



### PRZESTROGA

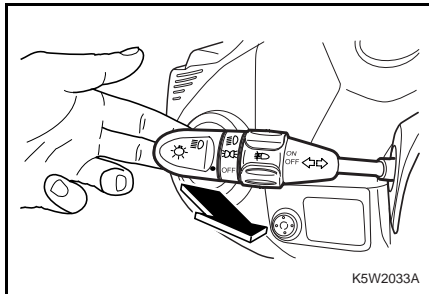
- Zawsze przełączać światła drogowe na światła mijania przy zbliżaniu się do pojazdów nadjeżdżających z naprzeciwka oraz w przypadku jazdy za innymi pojazdami.

Światła drogowe mogą oślepić innych kierowców, co stwarza niebezpieczeństwo kolizji.

## MIGANIE ŚWIATŁAMI DROGOWYMI

Aby mignąć światłami drogowymi, należy pociągnąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego do siebie, po czym zwolnić. Po zwolnieniu dźwigni wraca do położenia wyjściowego.

Światła drogowe pozostaną włączone do momentu zwolnienia dźwigni.



K5W2033A

## WŁĄCZANIE PRZEDNICH ŚWIATEŁ PRZECIWMGIELNYCH\*

Światła przeciwmgielne zapewniają:

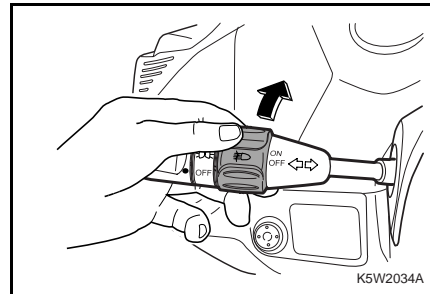
- Dodatkowe oświetlenie pobocza drogi
- Lepszą widoczność we mgle lub przy padającym śniegu

Aby włączyć światła przeciwmgielne:

- Upewnić się, że włączone są światła mijania.
- Przekręcić pierścień znajdujący się pośrodku dźwigni przełącznika wielofunkcyjnego w położenie ON.

Po włączeniu światel przeciwmgielnych zapala się kontrolka światel przeciwmgielnych na desce rozdzielczej.

W celu wyłączenia światel przeciwmgielnych należy przekręcić pierścień w położenie OFF.



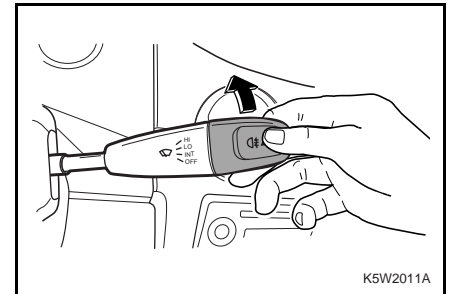
K5W2034A

## WŁĄCZANIE TYLNYCH ŚWIATEŁ PRZECIWMGIELNYCH

Aby włączyć tylne światła przeciwmgielne, należy przekręcić końcówkę dźwigni wycieraczek szyby przedniej przy włączonych światłach mijania.

Po włączeniu tylnych światel przeciwmgielnych zapala się kontrolka na desce rozdzielczej.

Aby wyłączyć tylne światła przeciwmgielne, należy przekręcić dźwignię ponownie.



K5W2011A

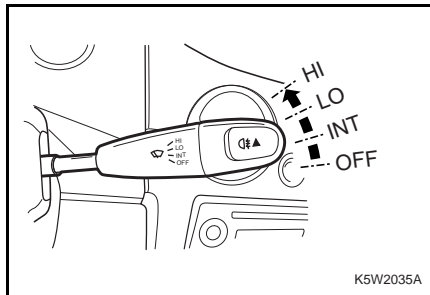
**WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ****▲ PRZESTROGA**

- Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba przednia jest sucha albo pokryta śniegiem lub lodem. Praca wycieraczek na pokrytej śniegiem lub lodem szybie przedniej może spowodować uszkodzenie ich piór lub silnika, bądź nawet samej szyby.
- Przed włączeniem wycieraczek przy niskiej temperaturze zewnętrznej sprawdzić, czy ich pióra nie przymarzły do szyby. Włączenie wycieraczek przymarzniętych do szyby grozi uszkodzeniem ich silnika.

W celu włączenia wycieraczek szyby przedniej należy włączyć zapłon i unieść dźwignię wycieraczek/spryskiwacza.

Wycieraczki szyby przedniej posiadają cztery położenia robocze:

- **OFF**: System wyłączony.  
Położenie domyślne.
- **INT**: Praca przerywana. Dźwignia do góry o jeden poziom.
- **LO**: Praca ciągła, niska częstotliwość.  
Dźwignia do góry o dwa poziomy.
- **HI**: Praca ciągła, wysoka częstotliwość.  
Dźwignia do góry o trzy poziomy.

**PORADA**

Pióra wycieraczek z czasem zużywają się i nie wycierają szyby dokładnie, zmniejszając widoczność z przodu samochodu.

- Wymieniać zużyte pióra wycieraczek.

**Funkcja przecierania szyby**

Aby włączyć wycieraczki w celu jednokrotnego przetarcia szyby w przypadku lekkiego deszczu lub mgły, należy lekko przesunąć dźwignię wycieraczek/spryskiwacza do położenia INT i zwolnić dźwignię.

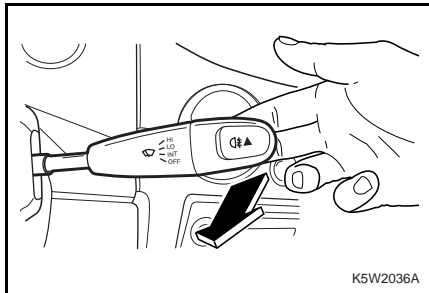
Po zwolnieniu dźwignia automatycznie wraca do położenia wyjściowego.

Wycieraczki wykonują jeden cykl pracy.

**SPRYSKIWACZ SZYBY PRZEDNIEJ****⚠ PRZESTROGA**

- Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.
- Nie spryskiwać szyby przedniej przy ujemnej temperaturze zewnętrznej.
- Przed włączeniem spryskiwacza ogrzać szybę przednią.

Płyn do spryskiwacza szyb może zamarzać na szybie przedniej i ograniczać widoczność.



W celu spryskania szyby przedniej:

- Włączyć zapłon (kluczyk w stacyjce w położeniu ON).
- Pociągnąć dźwignię przełącznika wycieraczek/spryskiwacza szyby przedniej do siebie.

W przypadku pociągnięcia i zwolnienia dźwigni w czasie krótszym niż 0,6 sekundy:

- Szyba przednia zostaje spryskana płynem. (Wycieraczki szyby przedniej nie pracują).

W przypadku pociągnięcia i zwolnienia dźwigni w czasie dłuższym niż 0,6 sekundy:

- Szyba przednia zostaje spryskana płynem.
- Wycieraczki szyby przedniej wykonują trzy cykle pracy lub pracują do momentu zwolnienia dźwigni.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie włączać spryskiwacza na czas dłuższy niż 10 sekund lub gdy zbiornik płynu jest pusty.

Może to spowodować przegrzanie silnika spryskiwacza i wiązać się z kosztowną naprawą.

**Uzupełnianie płynu do spryskiwacza**

Zalecaną procedurę uzupełniania płynu do spryskiwacza przedniej szyby można znaleźć pod hasłem indeksu „PŁYN DO SPRYSKIWACZA PRZEDNIEJ SZYBY”.

## WYCIERACZKA I SPRYSKIWACZ SZYBY TYLNEJ\*

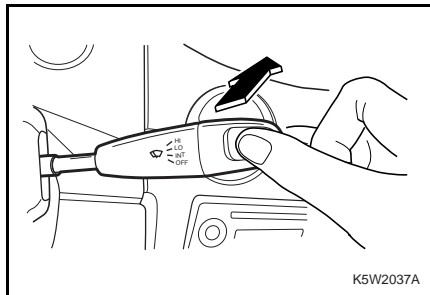
### PRZESTROGA

- Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.
- Nie włączać wycieraczki szyby tylnej, gdy jest ona sucha albo pokryta śniegiem lub lodem. Praca wycieraczki na pokrytej śniegiem lub lodem szybie tylnej może spowodować uszkodzenie jej pióra, silnika bądź samej szyby.
- Przed włączeniem wycieraczki przy niskiej temperaturze zewnętrznej sprawdzić, czy jej pióro nie przymarzło do szyby. Włączenie wycieraczek przymarzniętych do szyby grozi uszkodzeniem ich silnika.

W celu włączenia wycieraczki szyby tylnej należy przesunąć dźwignię w kierunku deski rozdzielczej.

W pierwszym położeniu wycieraczka działa w sposób ciągły z małą częstotliwością.

W celu spryskania szyby należy przesunąć dźwignię w drugie położenie.



### PRZESTROGA

- Nie spryskiwać szyby tylnej przy ujemnej temperaturze zewnętrznej.
- Przed włączeniem spryskiwacza ogrzać szybę tylną.

Płyn do spryskiwacza szyb może zamarzać na szybie tylnej i ograniczać widoczność.

### PRZESTROGA

- Nie włączać spryskiwacza na czas dłuższy niż 10 sekund lub w przypadku opróżnienia zbiornika płynu.

Może to spowodować przegrzanie silnika spryskiwacza i wiązać się z kosztowną naprawą.

### Uzupełnianie płynu do spryskiwacza

Zalecaną procedurę uzupełniania płynu do spryskiwacza przedniej szyby można znaleźć pod hasłem indeksu „PŁYN DO SPRYSKIWACZA PRZEDNIEJ SZYBY”.



## WŁĄCZNIK ŚWIATEŁ AWARYJNYCH

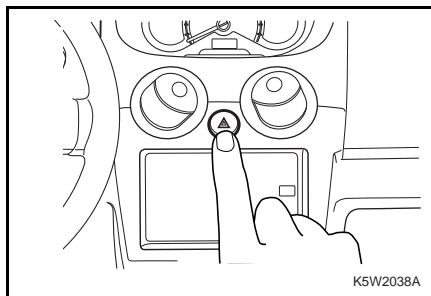
Światła awaryjne są przydatne w następujących przypadkach:

- W celu ostrzeżenia innych osób o sytuacji awaryjnej
- Gdy samochód stanowi zagrożenie dla innych użytkowników drogi

Światła awaryjne można włączyć przy włączonym bądź wyłączonym zapłonie.

W celu włączenia świateł awaryjnych należy nacisnąć odpowiedni przycisk.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie świateł.



## PRZYCIŚK ODSZRANIANIA TYLNEJ SZYBY

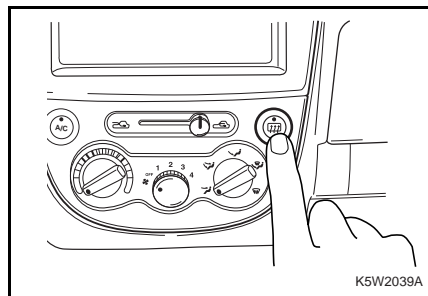
### ⚠ PRZESTROGA

**Nie używać odszraniacza tylnej szyby w następujących sytuacjach:**

- Silnik nie pracuje
- Silnik jest właśnie uruchamiany
- Tylna szyba jest pokryta warstwą śniegu lub lodu

Używanie odszraniacza tylnej szyby w takich sytuacjach może spowodować rozładowanie akumulatora.

Konsekwencją tego może być uszkodzenie samochodu i konieczność wymiany niektórych części.



W celu włączenia odszraniacza należy włączyć zapłon i nacisnąć przycisk odszraniacza tylnej szyby. Spowoduje to zaświecenie się kontrolki znajdującej się w przycisku.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie odszraniacza.

Po przywróceniu dobrej widoczności należy wyłączyć odszraniacz.

### ⚠ PRZESTROGA

**Nieodpowiednia obsługa może spowodować uszkodzenie ścieżek odszraniacza na szybie tylnej lub zarysowanie szyby.**

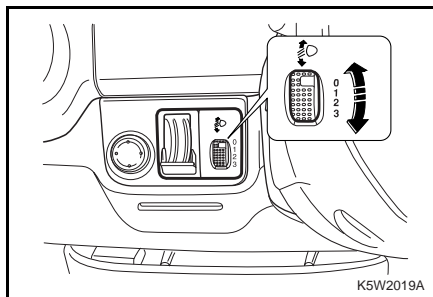
- Nie używać ostrych przedmiotów ani substancji ściernych do czyszczenia tylnej szyby samochodu.
- Uważać, aby nie uszkodzić ścieżek odszraniacza podczas czyszczenia lub wykonywania innych czynności w obrębie tylnej szyby.

**Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**

## PRZEŁĄCZNIK POZIOMOWANIA REFLEKTORÓW

Poziomowanie reflektorów przeprowadza się w zależności od obciążenia pojazdu, przy włączonych światłach mijania.

- 0 = Zajęty przedni fotel
- 1 = Zajęte wszystkie fotele
- 2 = Zajęty fotel kierowcy i obciążony bagażnik
- 3 = Zajęte wszystkie fotele i obciążony bagażnik



## ŚWIATŁA DO JAZDY DZiennej\*

Światła do jazdy dziennej włączają się automatycznie po uruchomieniu silnika (opcja).

Wyłączenie światel dziennych następuje w poniższych sytuacjach:

- Wyłączenie silnika
- Włączenie światel pozycyjnych
- Włączenie światel drogowych
- Włączenie światel mijania

## KLUCZYKI

Nowy samochód jest dostarczany z dwoma kluczami.

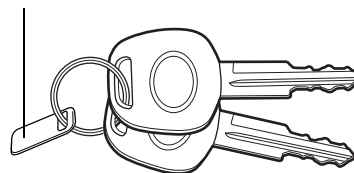
Jeden z nich należy zachować jako zapasowy. Numer kluczyków jest wybitny na dołączonej do nich etykietce. Ze względów bezpieczeństwa etykietkę z numerem należy przechowywać w bezpiecznym w miejscu (nie pozostawiać jej w samochodzie). Numer należy również zapisać i schować w bezpiecznym miejscu (nie pozostawiać go w samochodzie). Uniemożliwi to osobom postronnym uzyskanie duplikatu klucza.

### OSTRZEŻENIE

**Nie zostawiać kluczyka w samochodzie.**

- Zamknąć samochód.
- Zabrać kluczyk ze sobą.

Etykietka z numerem kluczyków



**PORADA**

W razie zgubienia kluczyka, w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet można zamówić kluczyk zamienny, podając jego numer.

Samochód został wyposażony w elektroniczny immobilizer, zabezpieczający go przed kradzieżą. Samochód można uruchomić wyłącznie kluczykami o odpowiednim kodzie elektronicznym. Jeśli kod będzie nieprawidłowy, uruchomienie silnika nie powiedzie się, nawet przy użyciu kluczyka o takim samym profilu. W celu zamówienia nowych lub dodatkowych kluczyków należy zwracać się wyłącznie do autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Patrz hasło indeksu „IMMOBILIZER”.

**SYSTEM ZDALNEGO OTWIERANIA DRZWI\***

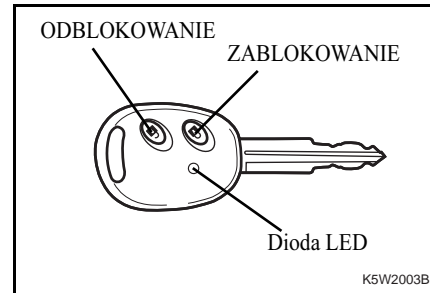
System zdalnego otwierania drzwi pozwala na blokowanie i otwieranie drzwi za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, z odległości ok. 6 m od samochodu.

Sprawność nadajnika jest sygnalizowana miganiem jego diody LED.

- Przycisk LOCK (ZABLOKOWANIE): Naciśnięcie powoduje zablokowanie wszystkich drzwi, Światła awaryjne błysną jeden raz.
- Przycisk UNLOCK (ODBLOKOWANIE): Naciśnięcie powoduje odblokowanie wszystkich drzwi, Światła awaryjne błysną dwa razy.

**PORADA**

Zasięg nadajnika zależy od warunków środowiskowych.



K5W2003B

### ZAMEK DRZWI

Nacisnąć i zwolnić przycisk blokowania drzwi na nadajniku.

- Dioda LED nadajnika błysnie jeden raz.
- Wszystkie drzwi zostaną zablokowane.
- Jednokrotnie błysną światła awaryjne.

Jeśli stacyjka znajduje się w położeniu ACC, nadajnik nie będzie sterować centralnym zamkiem.

#### PORADA

**Autoalarm można uaktywnić nawet wtedy, gdy szyby lub drzwi są otwarte. Przed opuszczeniem samochodu należy zamknąć wszystkie szyby i drzwi.**



#### OSTRZEŻENIE

- **Nie pozostawiać w samochodzie dzieci ani zwierząt bez opieki. Temperatura w kabinie samochodu może gwałtownie wzrosnąć i osiągnąć dużo wyższy poziom niż temperatura zewnętrzna.**

**Może to być bardzo niebezpieczne dla zdrowia lub nawet doprowadzić do śmierci.**

### ODBLOKOWANIE DRZWI

Nacisnąć i zwolnić przycisk odblokowania drzwi na nadajniku.

- Dioda LED nadajnika błysnie jeden raz.
- Wszystkie drzwi zostaną odblokowane.
- Dwukrotnie błysną światła awaryjne.

#### Automatyczne blokowanie drzwi

Zablokowanie drzwi nastąpi automatycznie, jeśli w ciągu 30 sekund po odblokowaniu przy pomocy nadajnika drzwi nie zostaną otwarte lub nie zostanie uruchomiony silnik.

## NADAJNIK

Każdy nadajnik posiada kod elektroniczny, uniemożliwiający otwarcie samochodu innym nadajnikiem.

W przypadku zgubienia lub kradzieży nadajnika w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet można nabyć nadajnik zamienny.

Gdy potrzebny jest nowy lub dodatkowy nadajnik, należy przynieść do warsztatu posiadany nadajnik. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Po odpowiednim zaprogramowaniu nadajnika zamiennego nadajnik, który pozostał, również wymaga przeprogramowania.

Otwarcie samochodu utraconym nadajnikiem będzie wówczas niemożliwe.

Aktywnych może być maksymalnie pięć nadajników.

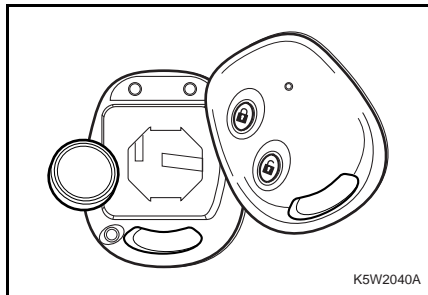
## Wymiana baterii

Gdy dioda LED przestanie świecić, nadajnika można używać jeszcze przez jakiś czas. Oznacza to jednak konieczność wymiany baterii.

### PORADA

**Stosować baterie typu CR1620 (lub odpowiedniki).**

1. Wykręcić wkręt z tyłu obudowy nadajnika.
2. Otworzyć obudowę.



K5W2040A

3. Wyjąć moduł nadajnika z obudowy, ostrożnie odkleić z niego naklejkę i położyć w czystym miejscu.
4. Wyjąć zużytą baterię. Unikać dotykania płytki drukowanej innymi elementami.
5. Włożyć nową baterię. Biegun ujemny (-) musi być skierowany w dół.
6. Przykleić naklejkę i umieścić moduł nadajnika w obudowie.
7. Zamknąć obudowę nadajnika.
8. Sprawdzić, czy nadajnik blokuje i odblokowuje drzwi samochodu.

### PRZESTROGA

**Unikać dotykania płaskich powierzchni baterii gołymi palcami. Może to skrócić jej trwałość.**

**PORADA**

Zużyte baterie litowe są szkodliwe dla środowiska naturalnego.

- Przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji baterii.
- Nie wyrzucać razem z odpadkami domowymi.

**PORADA**

W celu zapewnienia poprawnego działania nadajnika należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Unikać upuszczania nadajnika
- Nie kłaść na nadajniku żadnych ciężkich przedmiotów
- Chronić nadajnik przed wilgocią i bezpośrednim światłem słonecznym. W przypadku zamoczenia nadajnika wytrzeć go miękką ściereczką.

**ZAMKI DRZWI****⚠ OSTRZEŻENIE**

Temperatura w kabinie samochodu może gwałtownie wzrosnąć i osiągnąć dużo wyższy poziom niż temperatura zewnętrzna.

- Nie pozostawiać w samochodzie dzieci lub zwierząt bez opieki.

Może to być bardzo niebezpieczne dla zdrowia lub nawet doprowadzić do śmierci.

Dzieci mogą bawić się elektrycznie otwieranymi szybami czy innymi elementami sterującymi lub nieświadomie uruchomić samochód.

- Nie należy pozostawiać kluczyka w samochodzie, w którym znajdują się dzieci.

Może to doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

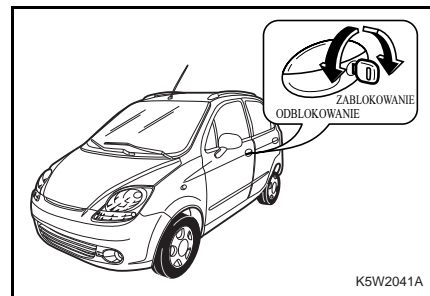
**⚠ PRZESTROGA**

- Pozostawiając samochód bez opieki, należy zablokować wszystkie drzwi i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Odblokowany pojazd jest narażony na kradzież.

Aby zablokować drzwi z zewnątrz przy pomocy kluczyka, należy włożyć kluczyk do zamka i przekręcić w prawo.

W celu odblokowania należy przekręcić kluczyk w lewo.



Aby zablokować drzwi od wewnątrz, należy wcisnąć przycisk blokady.

W celu odblokowania należy wyciągnąć przycisk blokady.

Drzwi przednie mogą zostać zablokowane z zewnątrz poprzez wciśnięcie przycisku blokady drzwi a następnie zamknięcie drzwi z przytrzymaniem uniesionej klamki.

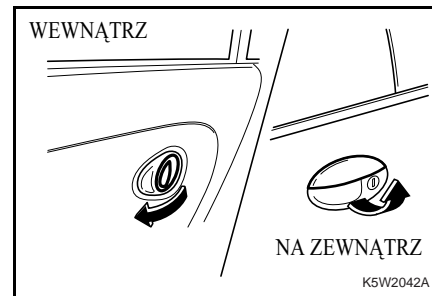
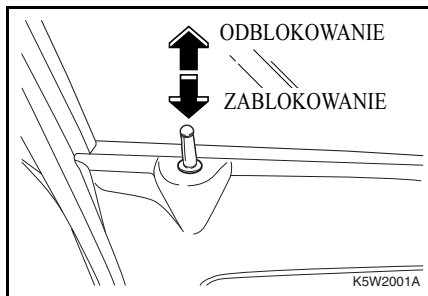
Drzwi tylne mogą zostać zablokowane z zewnątrz poprzez wciśnięcie przycisku blokady drzwi a następnie zamknięcie drzwi.

Aby otworzyć drzwi od wewnątrz, należy pociągnąć za klamkę wewnętrzną.

W celu otwarcia drzwi z zewnątrz należy unieść klamkę zewnętrzną.

### CENTRALNY ZAMEK\*

Centralny zamek można uaktywnić i dezaktywować z drzwi kierowcy. Umożliwia on blokowanie i odblokowywanie wszystkich drzwi z drzwi kierowcy, za pomocą kluczyka lub nadajnika zdalnego sterowania (z zewnątrz) albo przycisku blokady (od wewnątrz).



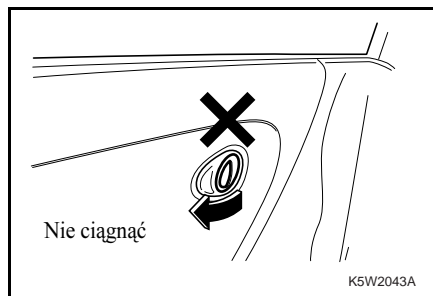
## BLOKADA BEZPIECZEŃSTWA

Oboje drzwi tylnych samochodu wyposażono w blokady bezpieczeństwa. Blokady takie zapobiegają przypadkowemu otwarciu przez pasażerów, zwłaszcza dzieci, tylnych drzwi poprzez pociągnięcie klamki wewnętrznej.

### PRZESTROGA

- Nie ciągnąć za klamkę wewnętrzną, gdy blokada bezpieczeństwa znajduje się w położeniu „zablokowane”.

Może to spowodować uszkodzenie klamki.



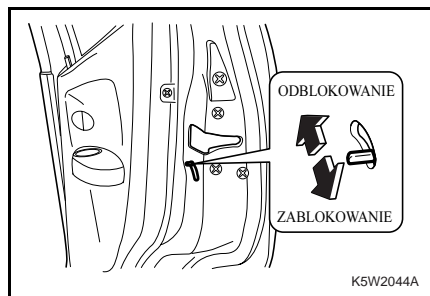
Aby uaktywnić blokadę bezpieczeństwa:

1. Otworzyć tylne drzwi, które mają być zabezpieczone blokadą.
2. Odnaleźć dźwignię blokady bezpieczeństwa na krawędzi drzwi, blisko środka.
3. Przesunąć dźwignię w położenie ZABLOKOWANE.

### PORADA

Prawe i lewe drzwi tylne posiadają własną blokadę.

Blokady bezpieczeństwa w drzwiach prawych i lewych należy uaktywnić ręcznie, każdą z osobna.



Aby otworzyć tylne drzwi po uaktywnieniu blokady bezpieczeństwa, należy odblokować drzwi od wewnątrz i otworzyć je z zewnątrz.

W celu wyłączenia blokady bezpieczeństwa należy ustawić dźwignię w położeniu odblokowanym.



## RĘCZNIE OTWIERANE SZYBY BOCZNE

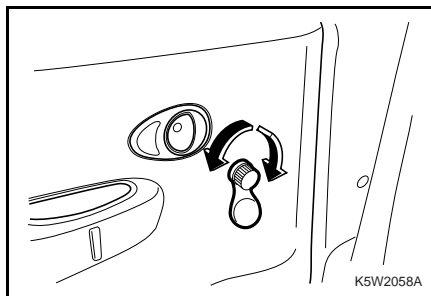
Aby podnieść lub opuścić szybę, należy obrócić korbkę w drzwiach.

Podczas podnoszenia szyby można nieumyślnie przykleścić jakiś przedmiot. Przed zamknięciem szyb sprawdzić, czy w otworze okiennym nie znajdują się żadne przedmioty.

### OSTRZEŻENIE

Części ciała wystawione na zewnątrz samochodu mogą zostać uderzone przez mijane obiekty.

- Nie wystawiać żadnej części ciała na zewnątrz samochodu.



### OSTRZEŻENIE

Niedozorowany pojazd z otwartymi szybami jest narażony na kradzież i splądrowanie.

- Przy wysiadaniu z samochodu zamknąć wszystkie szyby.

### PORADA

Tylne szyby boczne nie otwierają się do końca.

## OKNA STEROWANE ELEKTRYCZNIE

Elektryczne sterowanie okien jest dostępne przy włączonym zapłonie. Do jego obsługi służą przyciski w podłokietnikach wszystkich drzwi.

### OSTRZEŻENIE

Dzieci bawiące się elektrycznie otwieranymi szybami mogą doznać obrażeń w wyniku przykleśnięcia którejś z części ciała.

- Nie pozostawiać w samochodzie kluczyków ani dzieci bez opieki.

Nieprawidłowa obsługa szyb sterowanych elektrycznie grozi poważnymi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.

Aby podnieść szybę, należy nacisnąć przednią część przycisku.

W celu opuszczenia szyby nacisnąć tylną część przycisku.

Zwolnić przycisk, gdy szyba znajdzie się w żądanym położeniu.

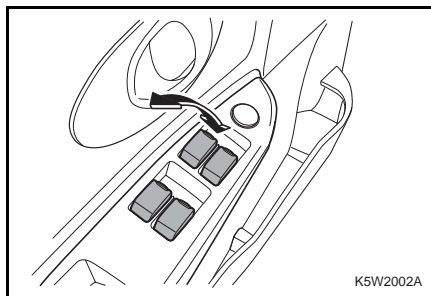
### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Części ciała wystawione na zewnątrz samochodu mogą zostać uderzone przez mijane obiekty.

- Nie wystawiać żadnej części ciała na zewnątrz samochodu.

### **PORADA**

Tylne szyby boczne nie otwierają się do końca.



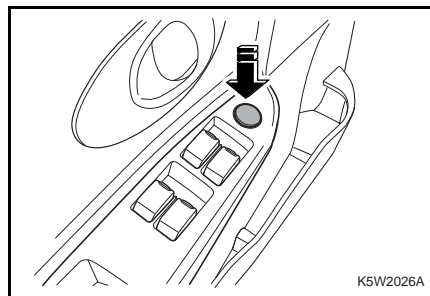
### **PRZYCIISK BLOKADY ELEKTRYCZNEGO STEROWANIA SZYB\***

Przycisk blokady elektrycznego sterowania szyb umożliwia zablokowanie przycisków sterowania szybami, znajdujących się w podłokietnikach tylnych drzwi. Przy włączonej blokadzie tylne szyby boczne mogą być otwierane i zamykane wyłącznie za pomocą przycisków w podłokietniku drzwi kierowcy.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Dzieci bawiące się elektrycznie otwieranymi szybami mogą doznać obrażeń w wyniku przykleszczenia którejś z części ciała. Może to być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

- Gdy na tylnych fotelach znajdują się dzieci, należy włączyć blokadę elektrycznego sterowania szyb.

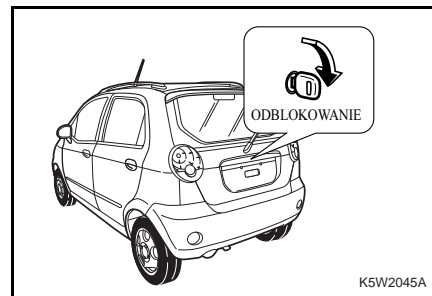


### **KLAPA TYLNA**

W celu otwarcia klapy tylnej włożyć kluczyk do zamka i obrócić w prawo. Unieść klapę.

W celu zamknięcia klapy należy ją nacisnąć w dół, aby zatrzasnęła się. Klapa zablokuje się automatycznie.

Podczas zamykania klapy tylnej uważać, aby nie przytrzasnąć rąk ani innych części ciała, własnych bądź innych osób.



**⚠ PRZESTROGA**

Przy otwieraniu lub zamykaniu klapy bagażnika należy upewnić się, że w tym obszarze nie ma żadnych przeszkód.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jazda z otwartą klapą tylną może powodować przedostawanie się gazów spalinowych do kabiny.

- Nie jeździć z otwartą klapą tylną. Jeśli nie można tego uniknąć, podnieść wszystkie szyby, włączyć wentylację w „TRYBIE NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA” i uruchomić dmuchawę na wysokich obrotach (patrz hasło indeksu „WENTYLACJA”)

Gazy spalinowe są trujące i mogą być groźne dla zdrowia i życia.

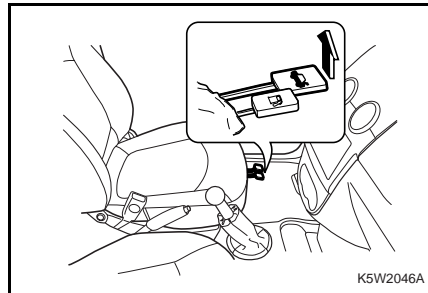
**DŹWIGNIA OTWIERANIA KLAPY TYLNEJ\***

Klapę tylną można również otworzyć, ciągnąc za dźwignię znajdującą się w pobliżu lewego przedniego narożnika fotela kierowcy.

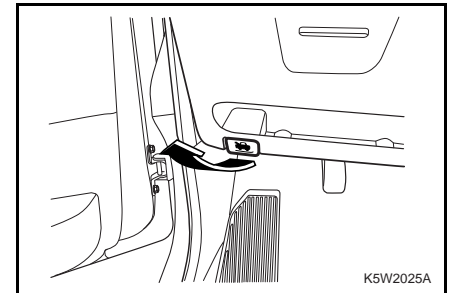
**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie ciągnąć za dźwignię otwierania klapy tylnej podczas jazdy.
- Nie jeździć z otwartą klapą tylną.

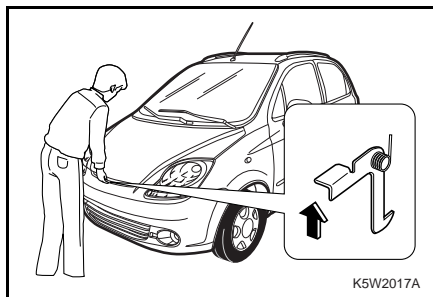
Otwarta klapa ogranicza widoczność do tyłu. Jazda przy ograniczonej widoczności z tyłu może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, odniesienia obrażeń ciała lub nawet śmierci.

**POKRYWA SILNIKA****Aby otworzyć pokrywę silnika:**

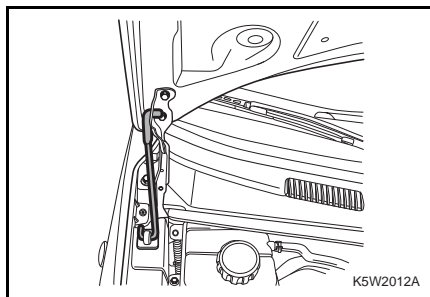
1. Pociągnąć za uchwyt zwalniania pokrywy silnika, znajdujący się po lewej stronie deski rozdzielczej, u dołu.



2. Unieść dolną część dodatkowej dźwigni otwierania pokrywy silnika. Dodatkowa dźwignia otwierania pokrywy silnika znajduje się w pobliżu środka przedniej części pokrywy.

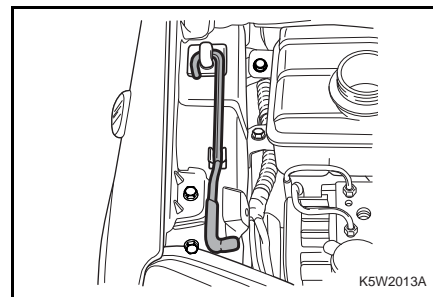


3. Unieść pokrywę i uwolnić wspornik pokrywy z zaczepu.  
Umieścić koniec podpórki w szczelinie znajdującej się w pokrywie.



**Aby zamknąć pokrywę silnika:**

1. Przytrzymując pokrywę silnika tak, by nie opadła, wyjąć koniec wspornika ze szczeliny i umieścić go w zaczepie.
2. Podczas zamykania pokrywy uważać, aby nie przytrzasnąć rąk ani innych części ciała, własnych bądź innych osób.
3. Opuścić pokrywę i pozwolić jej na swobodne opadnięcie z wysokości ok. 30 cm.
4. Sprawdzić, czy pokrywa zatrzasnęła się prawidłowo.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń:

- Przed rozpoczęciem jazdy pociągnąć za przednią krawędź pokrywy silnika w celu sprawdzenia, czy jest prawidłowo zamknięta.
- Nie ciągnąć za uchwyt zwalniania pokrywy silnika podczas jazdy.
- Nie jeździć z otwartą pokrywą silnika. Otwarta pokrywa silnika ogranicza widoczność kierowcy.

Jazda z otwartą pokrywą silnika może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, odniesienia obrażeń ciała lub nawet śmierci.

**OŚWIETLENIE WNĘTRZA****OŚWIETLENIE SUFITOWE**

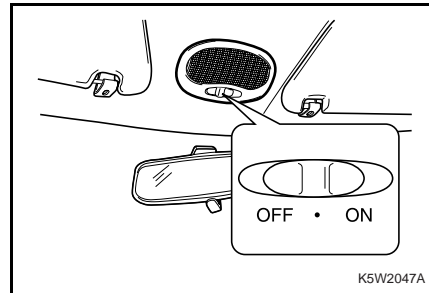
Oświetlenie sufitowe jest sterowane przełącznikiem o trzech położeniach:

- **ON:** Oświetlenie pozostaje włączone do momentu jego ręcznego wyłączenia.
- **POŁOŻENIE ŚRODKOWE:** Oświetlenie włącza się w chwili otwarcia drzwi i wyłącza się po ich zamknięciu.
- **OFF:** Oświetlenie pozostaje wyłączone nawet po otwarciu drzwi.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Unikać używania oświetlenia sufitowego podczas jazdy nocą.

Oświetlenie kabiny zmniejsza widoczność w ciemnościach i może być przyczyną kolizji.



## RĘCZNIE OTWIERANE OKNO DACHOWE\*

### PRZESTROGA

Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń:

- Nie wystawiać żadnej części ciała przez otwarte okno dachowe.
- Przed zamknięciem lub otwarciem okna dachowego sprawdzić, czy w jego otworze nie znajdują się żadne przedmioty lub części ciała.
- Nie stawiać ciężkich przedmiotów na oknie dachowym ani w jego pobliżu.
- Oczyszczać okolice okna dachowego ze śniegu i lodu lub innych zanieczyszczeń.
- Zamykać okno dachowe, gdy samochód pozostawiany jest bez nadzoru.

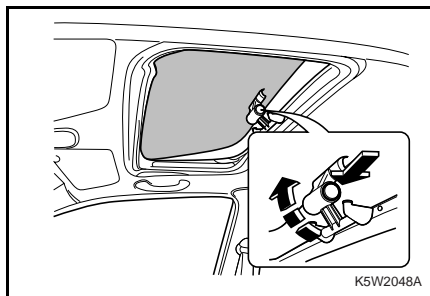
Podobnie jak w każdej innej sytuacji, wszystkie osoby przebywające w samochodzie muszą mieć zapięte pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt, czy okno dachowe jest otwarte czy też zamknięte.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie samochodu.

Okno dachowe może być uchylone ręcznie.

Przed uchYLENIEM okna dachowego upewnić się, czy w jego otwarciu nie przeszkodzi antena.

Pociągnąć uchwyt okna dachowego w kierunku przodu pojazdu, aby odblokować okno. Wcisnąć przycisk i unieść okno, ustawiając je w żądanej pozycji. Aby zamknąć okno, wcisnąć przycisk i pociągnąć uchwyt w dół.



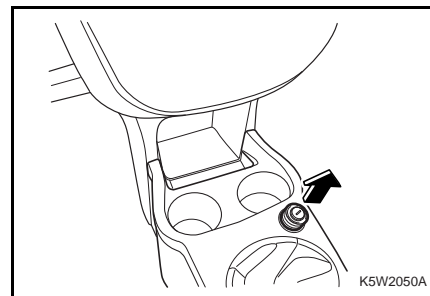
## ZAPALNICZKA

### PRZESTROGA

Spirala zapalniczki może nagrzewać się do bardzo wysokiej temperatury.

- Nie dotykać spirali i nie pozwalać dzieciom na zabawę zapalniczką.

Element grzewczy może powodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i innego mienia.



**POPIELNICZKI\***

W celu użycia zapalniczki:

- Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu ACC lub ON.
- Wcisnąć zapalniczkę do oporu.

Zapalniczka odskoczy automatycznie po nagraniu się do właściwej temperatury.

**⚠ PRZESTROGA**

Przegrzanie zapalniczki grozi uszkodzeniem elementu grzejnego i samej zapalniczki.

- Nie przytrzymywać zapalniczki w trakcie nagrzewania.

Może to spowodować jej przegrzanie.

**⚠ PRZESTROGA**

Użycie uszkodzonej zapalniczki może być niebezpieczne.

- Jeśli nagrzana zapalniczka nie odskoczy samoczynnie w ciągu 30 sekund, wyciągnąć ją i zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Uszkodzona zapalniczka może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie samochodu.

**⚠ PRZESTROGA**

**Papierosy i inne wyroby tytoniowe mogą powodować zapalenie się zawartości popielniczki.**

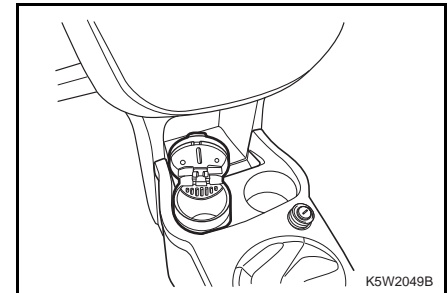
- Nie wkładać do popielniczki papieru ani innych materiałów łatwopalnych.

Zapalenie się zawartości popielniczki może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i innego mienia.

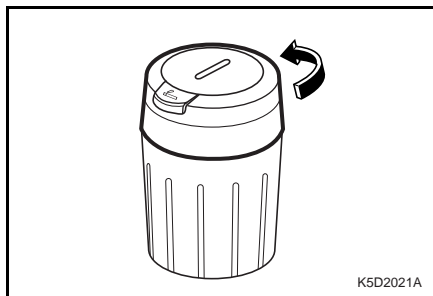
**ODŁĄCZANA POPIELNICZKA**

Możliwe jest użycie odłączanej popielniczki po jej umieszczeniu w lewym lub prawym uchwycie na kubek.

Aby otworzyć popielniczkę, delikatnie unieść jej pokrywę. Po użyciu zdecydowanym ruchem zamknąć pokrywę.



Aby zdemontować popielniczkę w celu jej opróżnienia, lekko przekręcić jej górną część w lewo i wyjąć.

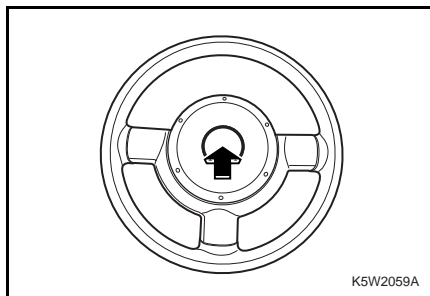


## SYGNAŁ DŹWIĘKOWY

Aby użyć sygnału dźwiękowego, nacisnąć środkową płaszczyznę koła kierownicy.

Sygnal dźwiękowy działa bez względu na położenie kluczyka w stacyjce.

Należy do minimum ograniczyć używanie sygnału dźwiękowego



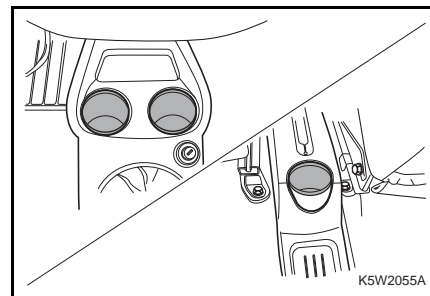
## UCHWYTY NA KUBKI

Uchwyt na kubki znajdują się na konsoli przedniej i w tylnej części konsoli środkowej.

### PRZESTROGA

**Podczas jazdy zawartość kubków może się rozlewać. Rozlany płyn może spowodować zniszczenia w samochodzie oraz – jeśli jest gorący – poparzenia.**

- Nie korzystać z uchwytów na kubki podczas jazdy.





## SCHOWEK GŁÓWNY

### PRZESTROGA

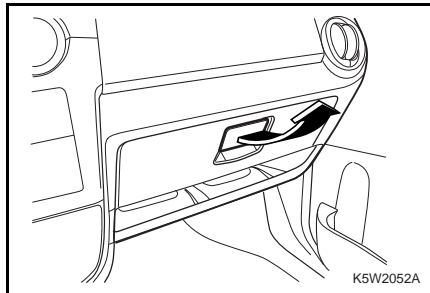
**W razie kolizji lub gwałtownego hamowania otwarty schowek może stwarzać zagrożenie.**

- Nie jeździć z otwartym schowkiem.

**Otwarty schowek może w razie kolizji spowodować obrażenia ciała lub doprowadzić do uszkodzenia samochodu.**

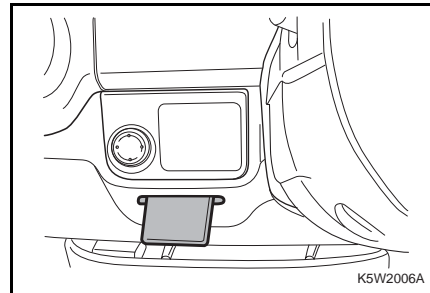
Aby otworzyć schowek, należy pociągnąć do góry uchwyt w jego drzwiczkach.

W celu zamknięcia schowka należy mocno popchnąć jego drzwiczki.



## SZCZELINA NA KARTĘ

Szczeliny na kartę można użyć wsuwając w nią kartę. Szczelina na kartę znajduje się na desce rozdzielczej na lewo od kierownicy.

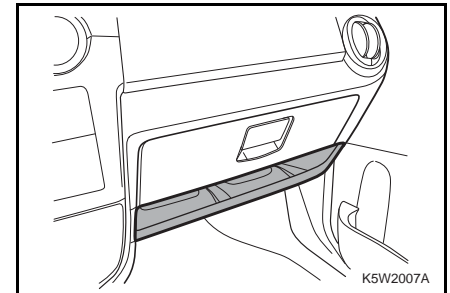


## SCHOWEK DOLNY

Samochód wyposażony jest w schowek dolny pod kierownicą oraz schowek główny.

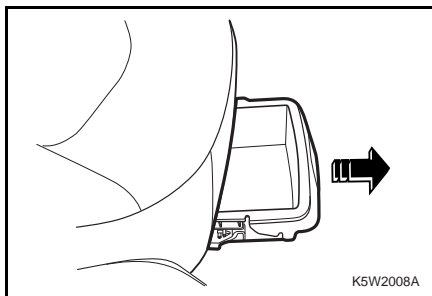
### PRZESTROGA

**Uważać, aby przedmioty umieszczone w schowku dolnym nie wypadły podczas jazdy.**



### SCHOWEK POD FOTELEM PASAŻERA Z PRZODU\*

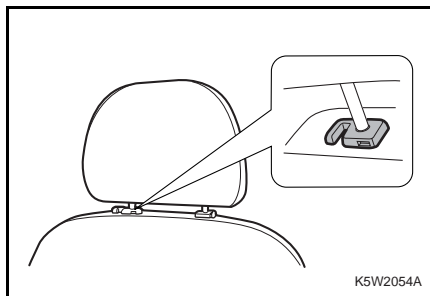
Aby skorzystać ze schowka pod fotelem pasażera z przodu, unieść jego krawędź i pociągnąć w kierunku deski rozdzielczej. Popchnąć w kierunku siedzenia, aby przywrócić normalną pozycję.



### WIESZAK NA ZAKUPY

Samochód wyposażony jest w wieszaki na zakupy przy oparciach obu foteli przednich.

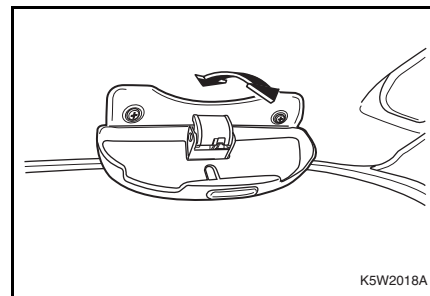
Można na nich powiesić torbę z zakupami lub inny podobny przedmiot.



### SCHOWEK NA OKULARY\*

W celu otwarcia schowka na okulary, znajdującego się nad drzwiami kierowcy, należy odciągnąć w dół i przytrzymać górną część pokrywy.

Schówek zamknie się samoczynnie po zwolnieniu pokrywy.

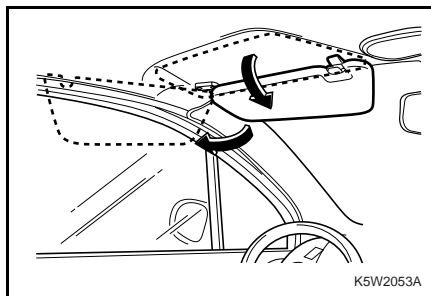


## OSŁONY PRZECIWSŁONECZNE

Samochód wyposażony jest w wyściełane osłony przeciwsłoneczne, chroniące kierowcę i pasażera przed osłepieniem światłem słonecznym.

Osłony mogą być odchylane w górę i w dół oraz na boki.

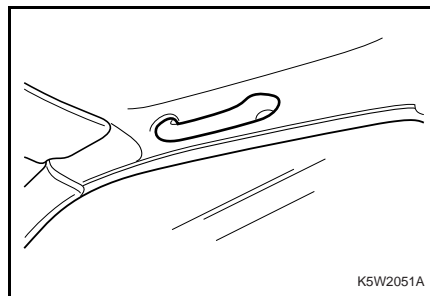
Na spodniej stronie osłon przeciwsłonecznych znajduje się lustro\* lub uchwyt na wizytówki\*.



## UCHWYT GÓRNY Z WIESZAKIEM NA UBRANIE

Samochód jest wyposażony w uchwyty nad drzwiami pasażera z przodu oraz drzwiami tylnymi. Uchwyt nad lewymi drzwiami tylnymi dodatkowo posiada wieszak na ubrania.

Pasażerowie mogą wykorzystywać uchwyty jako pomoc przy wsiadaniu/wysiadaniu z samochodu lub w celu przytrzymania się podczas brawurowej jazdy.



### PRZESTROGA

**Wieszanie ubrań na uchwycie górnym może ograniczać widoczność z fotela kierowcy.**

- **Nie wieszać niczego na uchwytach górnych, jeśli nie są one wyposażone w wieszaki na ubrania.**

**Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**

## SIATKA BAGAŻOWA\*

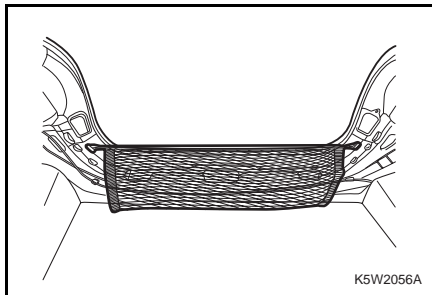
Małe bagaże można przewozić w opcjonalnej siatce bagażowej.

Aby zainstalować siatkę, należy założyć pętlę znajdujące się w jej rogach na zaczepy umieszczone w tylnej części nadwozia.

### PRZESTROGA

Siatka bagażowa służy do przewożenia małych bagaży.

- W siatce bagażowej nie należy przewozić ciężkich przedmiotów.



## BAGAŻNIK DACHOWY\*

Bagażnik dachowy służy do wygodnego przewożenia przedmiotów na dachu samochodu. Bagażnik wyposażony jest w prowadnice boczne przymocowane do dachu. Samochód może również posiadać prowadnice poprzeczne. W takim wypadku samochód zostaje wyposażony w odpowiednie narzędzia. Więcej informacji o przewożeniu bagażu na dachu oraz związanych z tym przepisach uzyskać można w autoryzowanym warsztacie naprawy.

Nie przewozić przedmiotów których długość lub szerokość przekracza rozmiary bagażnika dachowego. W przypadku przewożenia od 1 do 4 osób maksymalna dopuszczalna ładowność bagażnika dachowego wynosi 50 kg. Podczas ładowania samochodu nie przekraczać maksymalnej ładowności.

Upewnić się, że ładunek jest równomiernie rozłożony na prowadnicach bocznych lub poprzecznych. Nie wolno umieszczać ładunku na powierzchni dachu.

Pełny bagażnik powoduje zmianę punktu ciężkości pojazdu. Zachować ostrożność podczas jazdy z bocznym wiatrem i nie rozpędzać samochodu do dużych prędkości.

Aby zapobiec uszkodzeniu lub utracie przewożonego ładunku, sprawdzić dokładnie jego zamocowanie oraz pewność montażu bagażnika.

### OSTRZEŻENIE

- Przewożenie ładunków wystających poza bagażnik dachowy może wystawić samochód na silne działanie wiatru. Może to spowodować utratę kontroli nad pojazdem. Następstwem tego może być zerwanie ładunku z bagażnika dachowego, co z kolei może spowodować kolizję, również z udziałem innych pojazdów, oraz zniszczenie samochodu. Nigdy nie przewozić ładunków dłuższych lub szerszych niż bagażnik dachowy.
- W przypadku przewożenia od 1 do 4 osób maksymalna dopuszczalna ładowność bagażnika dachowego wynosi 50 kg. Podczas ładowania samochodu nie przekraczać maksymalnej ładowności.

## ANTENA

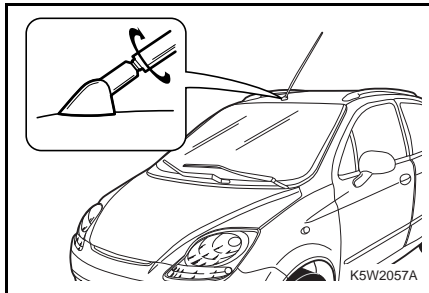
W celu odkręcenia anteny dachowej obracać ją w lewo.

W celu przykręcenia anteny dachowej obracać ją w prawo.

### PRZESTROGA

**Wjechanie do automatycznej myjni samochodowej z zamontowaną anteną może spowodować uszkodzenie samej anteny lub płyty dachowej.**

- **Przed wjechaniem do automatycznej myjni samochodowej odkręcić antenę.**





# 3

## PROWADZENIE SAMOCHODU

---

- DOCIERANIE ..... 3-2
- ZALECENIA ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU ..... 3-2
- PALIWO ..... 3-4
- REGULACJA LUSTEREK ..... 3-6
- STACYJKA ..... 3-9
- URUCHAMIANIE SILNIKA ..... 3-11
- PROWADZENIE SAMOCHODU ..... 3-13
- HAMULCE..... 3-17
- WSKAZÓWKI ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU..... 3-20
- CIĄGNIECIE PRZYCZEPY ..... 3-24
- GAZY SPALINOWE..... 3-28

## DOCIERANIE

Przestrzeganie poniższych zaleceń przez pierwsze kilkaset kilometrów pozwoli poprawić osiągi i ekonomiczność samochodu oraz wydłużyć okres jego eksploatacji:

- Unikać ruszania z całkowicie otwartą przepustnicą.
- Przed rozpoczęciem jazdy rozgrzać silnik.
- Nie obciążać nadmiernie silnika.
- Unikać gwałtownego hamowania, za wyjątkiem sytuacji awaryjnych. Pozwoli to na prawidłowe dotarcie hamulców.
- Unikać ruszania z dużą prędkością, gwałtownego przyspieszania i jazdy z dużą prędkością na długich odcinkach; zapewni to bezpieczeństwo silnika i zmniejszenie zużycia paliwa.
- Unikać przyspieszania na niskich biegach z całkowicie otwartą przepustnicą.
- Nie holować innych pojazdów.

## ZALECENIA ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU PRZED WEJŚCIEM DO SAMOCHODU

### OSTRZEŻENIE

- **Sprawdzić, czy żarówki wszystkich świateł zewnętrznych, reflektory, kierunkowskazy i kontrolki ostrzegawcze są czyste i działają prawidłowo.**

**Przestrzeganie podanych zaleceń zmniejsza ryzyko wypadku, a tym samym pomaga uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu.**

- Sprawdzić, czy wszystkie szyby, lusterka wewnętrzne i zewnętrzne, żarówki i reflektory są czyste i działają prawidłowo.
- Sprawdzić pod samochodem, czy nie występują przecieki.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego i innych płynów w komorze silnika.
- Przeprowadzić kontrolę wzrokową ogumienia pod kątem uszkodzeń i niewłaściwego ciśnienia powietrza, a także pod kątem ciał obcych uwieczonych w nacięciach bieżnika.
- W razie potrzeby podjąć działania zaradcze.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

### OSTRZEŻENIE

**Przedmioty leżące na desce rozdzielczej lub na półce przy tylnej szybie mogą ograniczać widoczność.**

- **Usunąć wszelkie przedmioty leżące na desce rozdzielczej lub na półce przy tylnej szybie.**

**W przypadku zderzenia przedmioty takie mogą również przemieszczać się w sposób niekontrolowany, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie samochodu.**

- Przed wyruszeniem w drogę po raz pierwszy uważnie zapoznać się z samochodem, jego wyposażeniem i zaleceniami dotyczącymi bezpiecznej jazdy i eksploatacji.
- Ustawić fotel w wygodnym położeniu.
- Wyregulować lusterka wewnętrzne i zewnętrzne.
- Upewnić się, że wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Sprawdzić działanie kontrolki ostrzegawczych po włączeniu zapłonu.



- Sprawdzić wszystkie wskaźniki.
- Zwolnić hamulec postojowy, sprawdzając, czy zgasła jego kontrolka.

### OSTRZEŻENIE

- **Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się, że wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.**
- **Sprawdzić, czy wszystkie szyby, lusterka, żarówki i reflektory są czyste i działają prawidłowo**

### W CZASIE JAZDY

Kierowca samochodu ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo własne, pasażerów i innych użytkowników drogi. Poczuwający się do odpowiedzialności kierowca musi zwracać uwagę na działanie pojazdu. Większość kolizji drogowych wiąże się z osłabieniem koncentracji kierowcy lub rozproszeniem jego uwagi. Uwaga kierowcy powinna być przez cały czas skupiona na drodze, pobliskich pojazdach i innych obiektach.

Obecnie jednym z największych zagrożeń dla bezpieczeństwa ruchu drogowego jest korzystanie podczas jazdy z telefonów komórkowych bez zestawów głośnomówiących. Badania wykazały, że taka praktyka zwiększa ryzyko wypadku. Przynajmniej jedno badanie naukowe wykazało, że korzystanie z dowolnego telefonu – z zestawem głośnomówiącym lub bez – zwiększa ryzyko kolizji o 400%.

Również używanie innych urządzeń – takich jak radiotelefony, komputery, organizatory osobiste, gry wideo, magnetowidy, systemy GPS i inne urządzenia nawigacyjne – zwiększa ryzyko kolizji. Stanowczo odradza się korzystanie z urządzeń elektronicznych

podczas prowadzenia samochodu.

W niektórych krajach już wprowadzono przepisy zabraniające korzystania podczas jazdy z telefonów komórkowych bez zestawów głośnomówiących, a w innych rozważa się ich wprowadzenie.

### OSTRZEŻENIE

**Bezpieczeństwo jazdy wymaga od kierowcy pełnej koncentracji oraz umiejętności właściwej oceny sytuacji na drodze i kierowania się zdrowym rozsądkiem. Podczas prowadzenia samochodu należy maksymalnie unikać rozpraszania uwagi. Do czynności mogących rozpraszać uwagę kierowcy należą:**

- odbieranie połączeń przychodzących na telefon komórkowy lub samochodowy;
- inicjowanie połączeń wychodzących z telefonu komórkowego lub samochodowego,
- dokonywanie regulacji fotela, kierownicy lub lusterek,
- używanie innych urządzeń elektronicznych,
- korzystanie z map i innych materiałów drukowanych,

(Ciąg dalszy)

 **OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- odpinanie i zapinanie pasów bezpieczeństwa,
- przygotowywanie pieniędzy przy zbliżaniu się do punktów wnoszenia opłat za przejazd,
- inne czynności odwracające uwagę kierowcy od prowadzenia samochodu.

Wykonywanie takich czynności znacznie zwiększa ryzyko kolizji grożących obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.

Czynności takie należy w miarę możliwości zaplanować i wykonać przed rozpoczęciem jazdy albo po zatrzymaniu samochodu.

## PALIWO

### ZALECENIA ODNOŚNIE PALIWA

Używać wyłącznie paliwa bezolowiowego o liczbie oktanowej 91 (RON91) lub wyższej

Jakość paliwa i zawarte w nim domieszki mają istotny wpływ na moc wyjściową, osiągi i trwałość silnika.

Paliwo o zbyt niskiej liczbie oktanowej może powodować spalanie stukowe.

 **PRZESTROGA**

- Stosowanie paliwa o liczbie oktanowej niższej niż 91 może spowodować uszkodzenie silnika.
- Stosowanie etyliny może spowodować uszkodzenie układu wydechowego i utratę gwarancji.

### UWAGA

Jako zabezpieczenie przed przypadkowym użyciem etyliny, końcówka węża dystrybutora z paliwem tego typu jest większa i nie mieści się w otworze wlewowym samochodu.

### Nie używać metanolu

Paliwa zawierające metanol nie powinny być stosowane.

Paliwo tego rodzaju może pogorszyć osiągi samochodu i uszkodzić elementy układu paliwowego.

 **PRZESTROGA**

Stosowanie metanolu może spowodować uszkodzenie układu paliwowego. Uszkodzenia powstałe w ten sposób nie są objęte gwarancją.

### Użytkowanie samochodu w innych krajach

W przypadku wyjazdu samochodem za granicę należy:

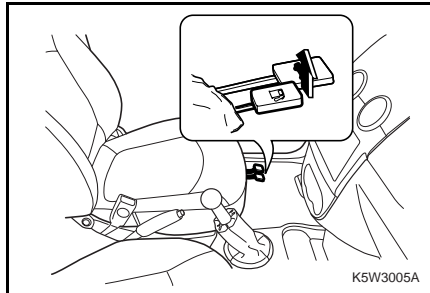
- przestrzegać wszystkich przepisów danego kraju dotyczących rejestracji i ubezpieczenia samochodu,
- sprawdzić dostępność odpowiedniego paliwa.

**TANKOWANIE**

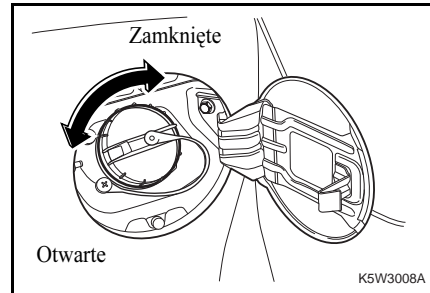
1. Wyłączyć silnik.
2. W celu otwarcia klapki wlewu paliwa pociągnąć za dźwignię zwalniającą, znajdującą się w podłodze, po lewej stronie fotela kierowcy.

**UWAGA**

Jeśli przy niskiej temperaturze zewnętrznej klapka wlewu paliwa nie otwiera się, należy w nią lekko postukać, a następnie ponowić próbę otwarcia.



3. Powoli obrócić korek wlewowy w lewo. Jeśli słychać syk, przed całkowitym odkręceniem korka poczekać aż ustanie. Klapka wlewu paliwa znajduje się z tyłu, po prawej stronie samochodu.
4. Wyjąć korek. Korek jest przymocowany łańcuszkiem.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Opary paliwa są wysoce łatwopalne.**

- Nie zbliżać do benzyny źródeł ognia lub iskiei ani innych żarzących się przedmiotów.
- Wyłączyć silnik.

**Zapalenie się benzyny grozi poważnymi oparzeniami i uszkodzeniem samochodu.**

5. Po zatankowaniu założyć korek wlewowy. Przekręcać go w prawo, aż do usłyszenia kilku charakterystycznych odgłosów.
6. Zamknąć klapkę wlewu paliwa i docisnąć tak, aby się zatrzasnęła.

**⚠ PRZESTROGA**

- Stosować wyłącznie paliwo o liczbie oktanowej 91 lub wyższej.

Etylina lub paliwo o niskiej liczbie oktanowej może spowodować uszkodzenie samochodu.

**⚠ PRZESTROGA**

Unikać rozlania paliwa na lakierowane powierzchnie samochodu.

- Paliwo rozlane na lakier jak najszybciej spłukać czystą, zimną wodą.
- Paliwo może uszkodzić lakier.

**Napelnianie zbiornika paliwa z beczek lub kanistrów****⚠ OSTRZEŻENIE**

Ze względów bezpieczeństwa kanistry, dystrybutory i węże dystrybutorów paliwa muszą być odpowiednio uziemione. Nagromadzone ładunki elektryczne mogą spowodować zapłon oparów paliwa. Konsekwencją tego mogą być oparzenia lub uszkodzenie samochodu.

Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń:

- Podczas napelniania zbiornika paliwa używać uziemionych pomp z integralnie uziemionymi węzami i kanistrami.
- W przypadku napelniania kanistra wyjąć go z samochodu i postawić na podłożu.
- Przed włączeniem dozowania paliwa zetknąć końcówkę węża z wewnętrzną krawędzią otworu kanistra. Końcówka musi dotykać krawędzi otworu przez cały czas napelniania.
- Nie zbliżać do paliwa źródeł ognia lub iskier ani żarzących się przedmiotów.

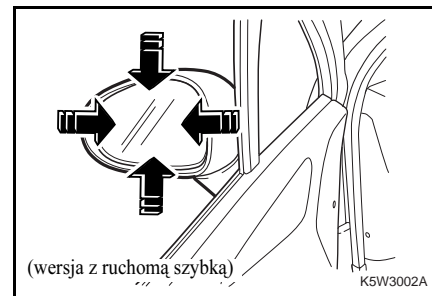
**REGULACJA LUSTEREK****LUSTERKA ZEWNĘTRZNE**

Lusterka zewnętrzne należy ustawić w taki sposób, aby kierowca widział oba boki samochodu oraz drogę z tyłu po obu stronach.

Poruszyć lusterkiem (wersja z ruchomą szybką) lub dźwignią regulacyjną (wersja z dźwignią) w żądanym kierunku, aby ustawić lusterko pod odpowiednim kątem.

Lusterka zewnętrzne są wypukłe i oznakowane nalepką z następującym napisem:

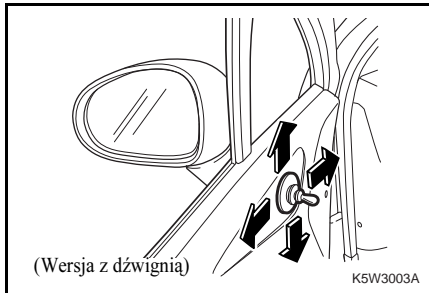
OBJECTS IN MIRROR ARE CLOSER  
THAN THEY APPEAR  
(OBIEKTY WIDZIANE W LUSTERKU  
ZNAJDUJĄ SIĘ BLIŻEJ NIŻ SIĘ WYDAJE)



Lusterka zewnętrzne po obu stronach pozwalają na uzyskanie szerszego widoku drogi za samochodem.

Lusterko wewnętrzne natomiast umożliwia ocenę wielkości i odległości obiektów widzianych w lusterku bocznym.

Używanie obu lusterek (wypukłych) może powodować złą ocenę wielkości i odległości obiektów z tyłu.



#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- **Zawsze sprawdzać i korygować ustawienie lusterek, aby zapewnić sobie dobrą widoczność obiektów i innych pojazdów na drodze.**

**Niewłaściwa ocena odległości pomiędzy samochodem a innymi obiektami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, albo do odniesienia obrażeń ciała.**

#### **⚠ PRZESTROGA**

**Nieprawidłowe obchodzenie się z lusterkami może doprowadzić do ich uszkodzenia.**

- **Nie zeszkrobywać lodu z powierzchni lusterka.**
- **Jeśli lód lub inna substancja ograniczy ruch lusterka, nie regulować go na siłę.**
- **Usunąć lód za pomocą środka odladzającego w aerozolu lub dmuchawy na gorące powietrze.**

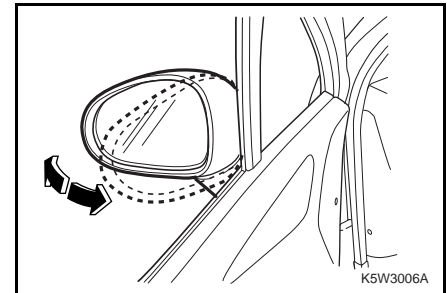
**Uszkodzone lusterka mogą ograniczać widoczność, co stwarza ryzyko kolizji.**

Lusterka zewnętrzne można złożyć w taki sposób, aby przylegały do boków samochodu.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- **Nie jeździć ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi.**

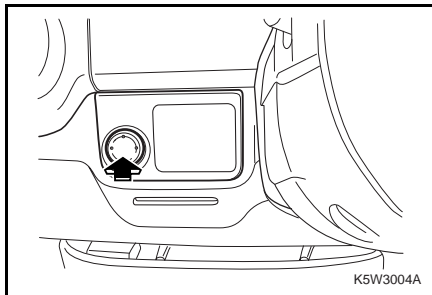
**Widoczność jest wówczas ograniczona, co może doprowadzić do kolizji.**



### LUSTERKA ZEWNĘTRZNE REGULOWANE ELEKTRYCZNIE\*

Do regulacji lusterka zewnętrznego po stronie pasażera służy przycisk umieszczony na desce rozdzielczej po lewej stronie kierownicy. Przy regulacji lusterka zapłon musi być włączony (kluczyk w położeniu ON).

Ustawianie lusterka odbywa się poprzez wciskanie odpowiednich do kierunku regulacji krawędzi przycisku regulacyjnego.



#### OSTRZEŻENIE

- **Zawsze sprawdzać i korygować ustawienie lusterek, aby zapewnić sobie dobrą widoczność obiektów i innych pojazdów na drodze.**

**Niewłaściwa ocena odległości pomiędzy samochodem a innymi obiektami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, albo do odniesienia obrażeń ciała.**

#### PRZESTROGA

**Nieprawidłowe obchodzenie się z lusterkami może doprowadzić do ich uszkodzenia.**

- **Nie zeskrobywać lodu z powierzchni lusterka.**
- **Jeśli lód lub inna substancja ograniczy ruch lusterka, nie regulować go na siłę.**
- **Usunąć lód za pomocą środka odladzającego w aerozolu lub dmuchawy na gorące powietrze.**

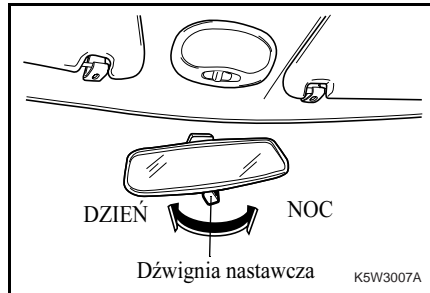
**Uszkodzone lusterka mogą ograniczać widoczność, co stwarza ryzyko kolizji.**

## LUSTERKO WEWNĘTRZNE

Lusterko wewnętrzne można regulować ręcznie, obracając je w górę, w dół, w lewo i w prawo.

Za pomocą dźwigni nastawczej można ustawiać lusterko do jazdy dziennej/nocnej.

W trybie nocnym zredukowany jest blask odbicia światła reflektorów pojazdów jadących z tyłu.



## OSTRZEŻENIE

Po ustawieniu w tryb nocny obraz w lusterku może być mniej wyrazisty.

- Przy korzystaniu z lusterka ustawionego w tryb nocny należy zachować szczególną ostrożność.

Brak dobrej widoczności z tyłu może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia albo do obrażeń ciała.

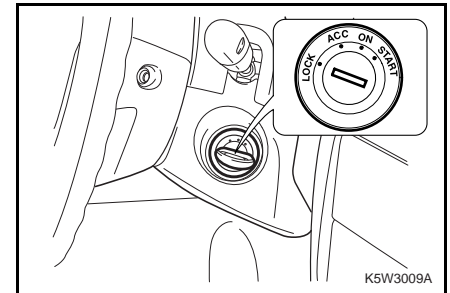
## STACYJKA

Stacyjka, znajdująca się po prawej stronie kolumny kierownicy, posiada następujące położenia: LOCK, ACC, ON i START.

### • LOCK

W celu zablokowania kierownicy należy wyjąć kluczyk i obrócić kierownicę do momentu jej zablokowania.

W celu ułatwienia odblokowania kierownicy należy lekko obrócić kierownicę w prawo i przekręcić kluczyk w położenie ACC.



- **ACC**

Ustawienie kluczyka w położeniu ACC pozwala na wyłączenie silnika bez blokowania kierownicy. W celu przestawienia kluczyka z położenia ACC w położenie LOCK należy go lekko wcisnąć i obrócić.

Niektóre urządzenia elektryczne, takie jak radioodbiornik czy zapalniczka, mogą być używane, gdy kluczyk znajduje się w położeniu ACC.

 **PRZESTROGA**

- **Nie pozostawiać kluczyka w położeniu ACC przez dłuższy okres czasu.**  
**Spowoduje to rozładowanie akumulatora.**

- **ON**

Uaktywnienie układu zapłonowego i urządzeń elektrycznych.

 **PRZESTROGA**

- **Przy wyłączonym silniku nie pozostawiać kluczyka w położeniu ON przez dłuższy okres czasu.**  
**Spowoduje to rozładowanie akumulatora.**

- **START**

Uruchomienie silnika. Po uruchomieniu silnika należy zwolnić kluczyk, który powróci do położenia ON.

Przed przekręceniem kluczyka w położenie START należy upewnić się, że silnik jest wyłączony.

 **OSTRZEŻENIE**

- **Nie przekręcać kluczyka w położenie OFF podczas jazdy.**  
**Wspomaganie układu kierowniczego i hamulców w takiej sytuacji przestałoby działać, co mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu, obrażenia ciała lub nawet śmierć.**

 **OSTRZEŻENIE**

- **Nie sięgać do kluczyka przez koło kierownicy.**  
**Kierownica może nagle obrócić się, powodując utratę panowania nad samochodem oraz urazy palców, dłoni lub ramion.**

## **IMMOBILIZER**

Immobilizer stanowi dodatkowe zabezpieczenie samochodu przed kradzieżą oraz uniemożliwia jego uruchomienie przez nieupoważnione osoby.

W samochodach z immobilizerem stosowany jest kluczyk stacyjki ze zintegrowanym transponderem, zakodowanym elektronicznie. Transponder znajduje się w kluczyku i jest niewidoczny z zewnątrz.

Silnik można uruchomić tylko za pomocą właściwego kluczyka. Kluczykiem o nieprawidłowym kodzie można jedynie otworzyć drzwi. Immobilizer odcina zasilanie układu zapłonowego, pompy paliwowej i wtryskiwaczy paliwa.

Silnik zostaje automatycznie unieruchomiony po ustawieniu kluczyka w położeniu LOCK i wyjęciu go ze stacyjki.

Patrz hasło indeksu „KLUCZYKI”.



## URUCHAMIANIE SILNIKA

Wskaźnik immobilizera może działać w następujących sytuacjach:

- Pozostaje zapalony po przekręceniu kluczyka bez transpondera w położenie ON.
- Miga po przekręceniu w położenie ON kluczyka wyposażonego w transponder o niewłaściwym kodzie.

### PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

- Sprawdzić, czy wokół samochodu nie znajdują się żadne przeszkody.
- Sprawdzić, czy wszystkie szyby i światła są czyste.
- Sprawdzić stan ogumienia, ciśnienie powietrza w oponach i brak ciał obcych w nacięciach bieżnika.
- Wyregulować ustawienie foteli i zagłówków.
- Wyregulować lusterka wewnętrzne i zewnętrzne.
- Zapiąć pasy bezpieczeństwa i poprosić o to wszystkich pasażerów.
- Sprawdzić działanie kontrolek i sygnalizatorów ostrzegawczych po włączeniu zapłonu (kluczyk w położeniu ON).
- Okresowo, na przykład podczas tankowania, sprawdzać wymienione w niniejszej instrukcji obsługi elementy podlegające obsłudze okresowej.



### PRZESTROGA

- **Nie uruchamiać jednorazowo rozrusznika na dłużej niż 15 sekund.**
- **Jeśli silnik nie uruchamia się, przed kolejną próbą odczekać 10 sekund.**

**Zapobiegnie to uszkodzeniu silnika w rozruszniku.**



### PRZESTROGA

- **Nie dopuszczać do pracy jałowej na wysokich obrotach przez więcej niż 5 minut.**

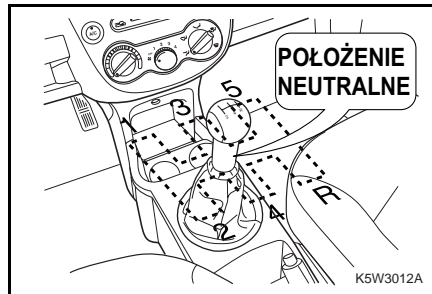
**Zbyt wysoka temperatura może doprowadzić do uszkodzenia układu wydechowego.**

### UWAGA

**W przypadku zalania świec zapłonowych podczas rozruchu silnika powoli nacisnąć pedał przyspieszenia do oporu, przytrzymać w tym położeniu i ponownie uruchomić silnik.**

### MANUALNA SKRZYŃNIA BIEGÓW

1. Zapiąć pasy i dopilnować, aby zrobili to także wszyscy pasażerowie.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy, o ile nie jest jeszcze zaciągnięty.
3. Sprawdzić, czy fotele, zagłówki i lusterka są prawidłowo ustawione i w razie potrzeby wyregulować.
4. Sprawdzić, czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu NEUTRALNYM i wcisnąć do oporu pedał sprzęgła.



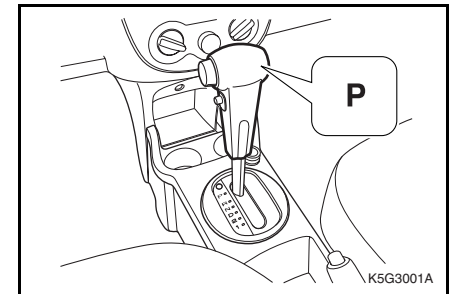
5. Nie dotykając pedału przyspieszenia przekręcić kluczyk zapłonu w położenie START i zwolnić po uruchomieniu silnika. Jeśli silnik uruchamia się i po chwili gaśnie, odczekać 10 sekund i spróbować ponownie.
6. Pozwolić silnikowi pracować na biegu jałowym przez co najmniej 30 sekund.
7. Zwolnić hamulec postojowy.
8. Ruszyć z miejsca i na początkowym odcinku drogi jechać z umiarkowaną prędkością, zwłaszcza przy niskich temperaturach zewnętrznych, do momentu osiągnięcia przez silnik normalnej temperatury pracy.

### AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW\*

1. Zapiąć pasy i dopilnować, aby zrobili to także wszyscy pasażerowie.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy, o ile nie jest jeszcze zaciągnięty.
3. Sprawdzić, czy fotele, zagłówki i lusterka są prawidłowo ustawione i w razie potrzeby wyregulować.
4. Sprawdzić, czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu postojowym (P).

#### PORADA

**Silnik można uruchomić tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu „P” lub „N”.**



## PROWADZENIE SAMOCHODU

### MANUALNA SKRZYŃNIA BIEGÓW

W celu zmiany biegu należy wcisnąć do oporu pedał sprzęgła, ustawić dźwignię na wybranym biegu, po czym powoli zwolnić sprzęgło.

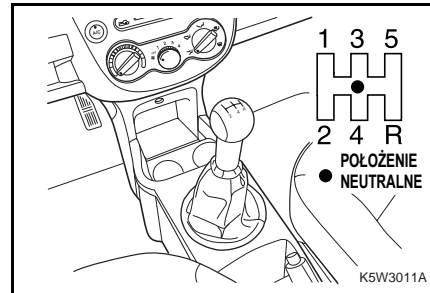
5. Nie dotykając pedału przyspieszenia przekręcić kluczyk zapłonu w położenie START i zwolnić po uruchomieniu silnika. Jeśli silnik uruchamia się i po chwili gaśnie, odczekać 10 sekund i spróbować ponownie.
6. Pozwolić silnikowi pracować na biegu jałowym przez co najmniej 30 sekund.
7. Zwolnić hamulec postojowy.
8. Ruszyć z miejsca i na początkowym odcinku drogi jechać z umiarkowaną prędkością, zwłaszcza przy niskich temperaturach zewnętrznych, do momentu osiągnięcia przez silnik normalnej temperatury pracy.

#### OSTRZEŻENIE

Chociaż silnik można uruchomić, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu „N”, taki sposób rozruchu można stosować tylko wtedy, gdy uruchomienie w normalny sposób nie jest możliwe.

#### PORADA

Uruchamiając samochód przy bardzo niskich temperaturach (-10 °C lub niższych), przed jazdą zadbać o rozgrzanie silnika.



#### PRZESTROGA

- Przed włączeniem biegu wstecznego całkowicie zatrzymać samochód.

Włączenie biegu wstecznego podczas jazdy w przód może spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

#### PRZESTROGA

- Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale sprzęgła.

Spowoduje to szybsze zużycie elementów sprzęgła.

### AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW\*

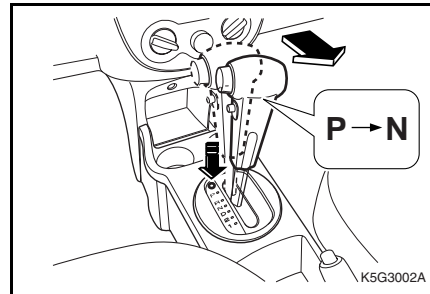
W wersji z automatyczną skrzynią biegów stosowana jest elektronicznie sterowana skrzynia 4-biegowa. Bieg czwarty jest nadbiegiem.

#### Włączanie biegu z położenia postojowego (P)

Samochód wyposażony jest w system blokady przełożenia hamulec-bieg BTSI (ang. Brake-Transaxle Shift Interlock). Przed włączeniem biegu z położenia postojowego (P) należy ustawić kluczyk zapłonu w położeniu ON i wcisnąć do oporu pedał hamulca. Jeśli włączenie biegu z położenia P przy włączonym zapłonie i wciśniętym pedale hamulca nie jest możliwe:

1. Wyłączyć zapłon.
2. Wcisnąć i przytrzymać pedał hamulca.

3. Włączyć położenie neutralne (N), przyciskając przycisk systemu blokady przełożenia hamulec-bieg.
4. Uruchomić silnik i wybrać żądany bieg.
5. Jak najszybciej oddać samochód do naprawy.



#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Aby zapobiec uszkodzeniu skrzyni biegów, należy przestrzegać poniższych zaleceń:**

- Nie wciskać pedału przyspieszenia podczas przesuwania dźwigni z położenia P lub N w położenie R, D, 2 lub 1. Może to spowodować nie tylko uszkodzenie skrzyni biegów, lecz również utratę panowania nad samochodem.
- W jak największym stopniu wykorzystywać zakres D.
- Nie wybierać położenia P lub R podczas jazdy.
- Po zatrzymaniu samochodu na wzniesieniu nie utrzymywać go w jednej pozycji poprzez wciskanie pedału przyspieszenia. Użyć hamulca nożnego.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Przy zmianie położenia dźwigni
- z P lub N na R lub na tryb jazdy w przód wcisnąć pedał hamulca.

W przeciwnym razie skrzynia biegów może zostać uszkodzona lub samochód może nieoczekiwanie ruszyć z miejsca, co grozi utratą panowania kierowcy nad nim, a w konsekwencji obrażeniami ciała albo uszkodzeniem samochodu bądź innego mienia.

**Zmiana położenia dźwigni zmiany biegów**

Pewne zmiany biegów wymagają naciśnięcia przycisku blokady znajdującego się z boku uchwyty dźwigni zmiany biegów. Podczas zmiany położenia dźwigni należy wykonać ruch zgodny z białą i/lub czarną strzałką na poniższym rysunku.

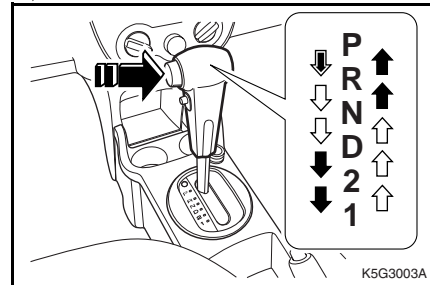
➡ : Zwolnić pedał hamulca i nacisnąć przycisk blokady, aby zmienić położenie.

Zmiany położenia wymagające naciśnięcia przycisku blokady są oznaczone czarnymi strzałkami.

➡ : Nacisnąć przycisk blokady, aby zmienić położenie.

Białe strzałki wskazują zmiany położenia, które nie wymagają naciśnięcia przycisku blokady.

↔ : Przesuwać dźwignię w linii prostej.

**Położenia P, R i N**

- P (położenie postojowe): Zablokowane przednie koła. Pozycję P należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu i zaciągnięciu hamulca postojowego.
- R (bieg wsteczny): Pozycję R należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu.
- N (pozycja neutralna): Położenie neutralne.

**⚠ PRZESTROGA**


- Nie używać położenia P (postojowe) zamiast hamulca postojowego.
- Przy wysiadaniu z samochodu wyłączyć silnik, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Nie pozostawiać samochodu z włączonym silnikiem bez opieki.

### Położenia D, 2 i 1

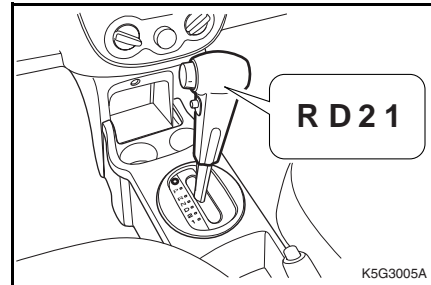
- **D:**  
 Jest to położenie odpowiednie dla wszystkich normalnych warunków drogowych. Umożliwia automatycznej skrzyni biegów włączanie każdego z czterech biegów przy jeździe do przodu. Bieg czwarty jest nadbiegiem redukującym prędkość obrotową silnika i poziom hałasu, z jednoczesną optymalizacją zużycia paliwa.
- **2:**  
 Umożliwia skrzyni biegów włączanie biegu 1-go i 2-go, z eliminacją automatycznego włączania biegu 3-go i 4-go.  
 To położenie należy wybrać w przypadku gdy potrzebna jest większa moc silnika, np. przy wjeżdżaniu na strome wzniesienie, albo w celu uzyskania efektu hamowania silnikiem podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia.
- **1:**  
 Po wybraniu tego położenia skrzynia biegów zostaje zablokowana na pierwszym biegu.  
 Zapewnia to maksymalny efekt hamowania silnikiem przy zjeżdżaniu ze stromych wzniesień.

### Ruszanie

1. Po rozgrzaniu silnika przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie R, D, 2 lub 1, w dalszym ciągu naciskając pedał hamulca.

 <b>PRZESTROGA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Podczas jazdy nie przestawiać dźwigni z położenia D (jazda) w położenie R (bieg wsteczny) lub P (pozycja postojowa).</b></li> </ul> <p><b>Grozi to uszkodzeniem skrzyni biegów i obrażeniami ciała.</b></p>

2. Zwolnić hamulec postojowy i pedał hamulca.
3. Ruszyć z miejsca, powoli naciskając pedał przyspieszenia



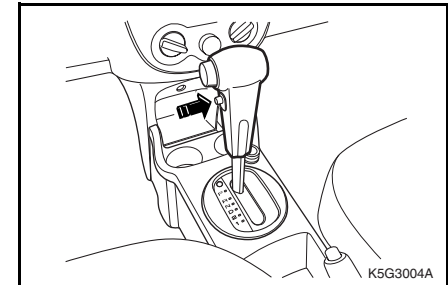
### Przycisk układu Overdrive

Czwarty bieg automatycznej skrzyni biegów jest nadbiegiem.

Aby wyłączyć funkcję nadbiegu, wcisnąć przycisk Overdrive; zaświeci się kontrolka O/D OFF w zespole wskaźników ostrzegawczych.

Wyłączenie układu Overdrive może być przydatne, gdy przełączanie na czwarty bieg jest niepożądane – np. podczas wjeżdżania na długie wzniesienia.

<b>PORADA</b>
<p><b>W normalnych warunkach jazdy aktywna funkcja nadbiegu pozwala na redukcję zużycia paliwa.</b></p>



**Działanie w razie awarii**

W przypadku awarii automatycznej skrzyni biegów świeci się kontrolka przekładni automatycznej. Patrz hasło indeksu „KONTROLKA AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW”.

W takiej sytuacji automatyczna zmiana biegów może nie działać lub może być znacznie utrudniona.

W razie wystąpienia takiej sytuacji zaleca się jak najszybszy kontakt z autoryzowanym warsztatem naprawy samochodów marki Chevrolet.

**PORADA**

Spadek temperatury oleju w skrzyni poniżej 20 °C uniemożliwia korzystanie z czwartego biegu i pracę w trybie lock-up (sprzęgnięcia wirnika napędzającego i napędzanego). Jest to jednak objaw prawidłowy. Pozwala na ochronę wnętrza automatycznej skrzyni biegów. Po nagraniu oleju do temperatury powyżej 20 °C możliwa jest normalna zmiana biegów.

**HAMULCE**

Układ hamulcowy zapewnia optymalną skuteczność hamowania w różnych warunkach drogowych.

Samochód wyposażony jest w przednie hamulce tarczowe i tylne bębnowe oraz układ hamulcowy z dwoma niezależnymi obwodami.

W razie awarii jednego z obwodów drugi obwód umożliwia zatrzymanie samochodu, jednak droga hamowania jest wówczas dłuższa, a pedał hamulca wymaga większej siły nacisku.

** OSTRZEŻENIE**

W przypadku awarii jednego z obwodów pedał hamulca wymaga większej siły nacisku, a droga hamowania wydłuża się.

- Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu sprawdzenia i naprawienia układu hamulcowego. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

** OSTRZEŻENIE**

Jeśli pedał hamulca daje się wcisnąć głębiej niż normalnie, hamulce mogą wymagać naprawy.

- Należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

** PRZESTROGA**

- Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale hamulca.

Spowoduje to szybsze zużycie elementów hamulców. Hamulce mogą wówczas również przegrzać się, co spowoduje wydłużenie drogi hamowania i pogorszenie bezpieczeństwa jazdy.

## ZAWILGOCONE HAMULCE

Hamulce mogą ulec zawilgoceniu podczas przejeżdżania przez kałużę lub mycia samochodu.

W celu przywrócenia normalnej sprawności hamulców:

1. Sprawdzić, czy z tyłu nie jadą inne pojazdy.
2. Utrzymywać bezpieczną prędkość oraz odległość od pobocza i pojazdów z tyłu.
3. Delikatnie wciskać pedał hamulca do momentu przywrócenia normalnej sprawności hamulców.

## PRZEGRZANE HAMULCE

Gwałtowne hamowanie podczas zjeżdżania z długiego, stromego wzniesienia może spowodować tymczasowe przegrzanie hamulców. Przy zjeżdżaniu ze wzniesień należy zredukować bieg. Nie wciskać ciągle pedału hamulca.

Patrz „HAMOWANIE SILNIKIEM” w dalszej części niniejszego rozdziału lub w indeksie.

### OSTRZEŻENIE

**Po przejechaniu przez głęboką kałużę, umyciu samochodu lub nadwężeniu hamulców przy zjeździe ze stromego wzniesienia hamulce mogą chwilowo utracić swoją skuteczność. Może to być spowodowane ich zawilgoceniem lub przegrzaniem.**

**Jeśli hamulce chwilowo utracą skuteczność z powodu przegrzania:**

- Przy zjeżdżaniu ze wzniesień należy zredukować bieg. Nie wciskać ciągle pedału hamulca. Patrz hasło indeksu „HAMOWANIE SILNIKIEM”.

**Jeśli hamulce chwilowo utracą skuteczność z powodu zawilgocenia, poniższa procedura ułatwi przywrócenie ich normalnej sprawności:**

1. Sprawdzić, czy z tyłu nie jadą inne pojazdy.
2. Utrzymywać bezpieczną prędkość oraz odległość od pobocza i pojazdów z tyłu.
3. Delikatnie wciskać pedał hamulca do momentu przywrócenia normalnej sprawności hamulców.

## HAMULEC POSTOJOWY

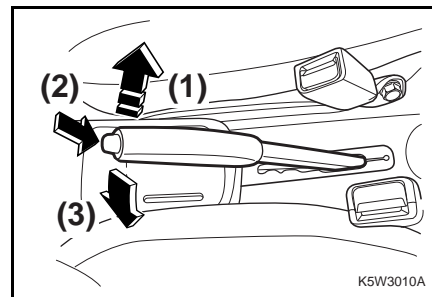
Hamulec postojowy działa na tylne koła samochodu.

Dźwignia hamulca postojowego znajduje się pomiędzy przednimi fotelami.

W celu zaciągnięcia hamulca postojowego należy wcisnąć pedał hamulca i mocno pociągnąć dźwignię do góry.

Aby zwolnić hamulec postojowy, należy wcisnąć pedał hamulca i:

1. Lekko unieść dźwignię.
2. Nacisnąć przycisk na końcówce dźwigni.
3. Opuścić dźwignię, przytrzymując wciśnięty przycisk.





**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeśli hamulec postojowy nie zostanie prawidłowo zaciągnięty, samochód może nagle ruszyć z miejsca. W razie konieczności dokonania regulacji należy zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie jeździć z zaciągniętym hamulcem postojowym.

Może to spowodować przegrzanie lub przedwczesne zużycie tylnych hamulców. Grozi to koniecznością ich wymiany oraz możliwością uszkodzenia innych elementów samochodu.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie parkować samochodu ani nie jeździć po nawierzchniach pokrytych materiałami łatwopalnymi.

Materiały takie mogłyby zetknąć się z gorącymi elementami układu wydechowego i zapalić się.

**Wskazówka odnośnie parkowania zimą**

Przy niskich temperaturach zewnętrznych hamulec postojowy może przymarznąć w pozycji zaciągniętej. Najczęściej zdarza się to w przypadku zawilgocenia hamulców.

W razie niebezpieczeństwa przymarznięcia hamulca po przejechaniu przez głęboką kałużę lub umyciu samochodu:

1. Zaciągnąć hamulec postojowy tylko na czas ustawienia dźwigni zmiany biegów w położeniu „P” (w przypadku automatycznej skrzyni biegów) albo na pierwszym lub wstecznym biegu (w przypadku manualnej skrzyni biegów).
2. Zablokować tylne koła klinami.
3. Zwolnić hamulec postojowy.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie zaciągać hamulca postojowego podczas jazdy ani nie używać go zamiast pedału hamulca.

Może to spowodować utratę panowania nad samochodem, a w konsekwencji kolizję, uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

**UKŁAD ABS\***

UKŁAD ABS z systemem EBD (Elektroniczny rozdział sił hamowania) jest zaawansowanym, elektronicznie sterowanym układem hamowania, który pomaga zapobiegać poślizgom i utracie panowania nad pojazdem. Pozwala on na omijanie przeszkód podczas gwałtownego hamowania i zapewnia maksymalną skuteczność hamowania na śliskich nawierzchniach.

Po włączeniu zapłonu przez ok. 3 sekundy świeci się kontrolka układu ABS. Jeśli kontrolka nie zgaśnie lub zapali się podczas jazdy, w układzie ABS mogła wystąpić usterka. Należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet. Patrz hasło indeksu „KONTROLKA UKŁADU ABS”.

Działanie układu ABS polega na monitorowaniu prędkości każdego koła podczas hamowania. Gdy jedno z kół znajdzie się na granicy zablokowania, komputer zaczyna kontrolować siłę hamowania oddzielnie dla każdego z kół przednich oraz dla kół tylnych. Działanie układu ABS daje się zauważyć zwykle poprzez lekkie pulsowanie pedału hamulca, któremu towarzyszy charakterystyczny odgłos.

System EBD zapewnia rodzaj programowej funkcji dystrybucji. Pozwala zachować stabilność pojazdu poprzez regulację ciśnienia płynu hamulcowego w hamulcach tylnych kół w początkowej fazie manewru hamowania przed włączeniem się układu ABS.

#### UWAGA

**Układ ABS nie wpływa na czas rozpoczęcia hamowania i nie zawsze skraca drogę hamowania.**

- **Należy zawsze zachowywać bezpieczną odległość na zatrzymanie się, nawet w przypadku modeli z układem ABS.**

#### Hamowanie przy wykorzystaniu układu ABS

Bez względu na warunki drogowe nie należy wciskać pedału hamulca w sposób impulsowy. Wystarczy mocno wcisnąć pedał i utrzymywać go w takiej pozycji, a układ ABS zajmie się resztą.

#### OSTRZEŻENIE

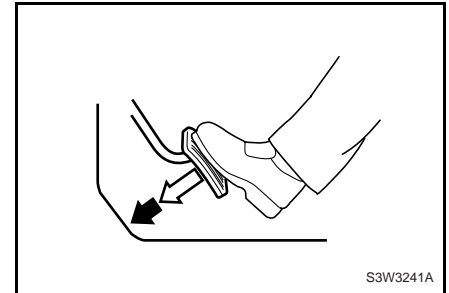
**Jednoczesne zaświecenie się kontrolki układu hamulcowego i układu ABS oznacza awarię w układzie hamulcowym.**

- **Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu sprawdzenia układu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

## WSKAZÓWKI ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU

### WYMUSZONA REDUKCJA BIEGU (AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW)

W celu uzyskania większego przyspieszenia należy nacisnąć pedał przyspieszenia do oporu i przytrzymać w tej pozycji. Bieg zmieni się na niższy, co pozwoli na lepsze wykorzystanie mocy silnika. Po uzyskaniu żądanej prędkości należy zwolnić pedał przyspieszenia; bieg zmieni się wówczas na wyższy.



## HAMOWANIE SILNIKIEM

Aby lepiej wykorzystać efekt hamowania silnikiem podczas zjeżdżania z długich wzniesień:

- W przypadku automatycznej skrzyni biegów wybrać położenie „2” lub „1”, w zależności od sytuacji.

Hamowanie silnikiem jest najskuteczniejsze na biegu „1”. Jeśli bieg „1” zostanie wybrany przy zbyt dużej prędkości, skrzynia biegów pozostanie na aktualnym biegu do momentu zmniejszenia prędkości.

Bieg „2” zapewnia umiarkowaną skuteczność hamowania silnikiem. Na biegu „1” skuteczność ta jest największa.

- W przypadku manualnej skrzyni biegów kolejno redukować biegi.

### OSTRZEŻENIE

- **W przypadku manualnej skrzyni biegów nie redukować biegu o dwie lub więcej pozycji jednocześnie.**

**Grozi to uszkodzeniem skrzyni biegów lub utratą panowania nad samochodem i obrażeniami ciała.**

### UWAGA

**Stosowanie hamowania silnikiem podczas zjeżdżania z długich, stromych wzniesień może wydłużyć żywotność hamulców.**

## ZATRZYMYWANIE SAMOCHODU

W przypadku automatycznej skrzyni biegów przy pracującym silniku dźwignia zmiany biegów może pozostawać w wybranym położeniu. W razie konieczności zatrzymania się na wzniesieniu należy zaciągnąć hamulec postojowy lub nacisnąć pedał hamulca. Nie utrzymywać samochodu w jednym miejscu poprzez naciskanie pedału przyspieszenia.

Przy dłuższym postoju, na przykład w korku ulicznym lub przed przejazdem kolejowym, zaleca się wyłączyć silnik.

Podczas parkowania należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P (automatyczna skrzynia biegów) lub w położeniu neutralnym (manualna skrzynia biegów), zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

## PARKOWANIE SAMOCHODU

Wcisnąć pedał hamulca, po czym mocno zaciągnąć hamulec postojowy.

W przypadku samochodu z manualną skrzynią biegów:

1. Parkując na poziomej nawierzchni ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym.
2. Parkując przodem w dół wzniesienia ustawić dźwignię zmiany biegów na biegu wstecznym.
3. Parkując przodem w górę wzniesienia ustawić dźwignię zmiany biegów na pierwszym biegu.

W przypadku samochodu z automatyczną skrzynią biegów:

1. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P.
2. Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu LOCK i wyjąć go.

Patrz hasło indeksu „HAMULEC POSTOJOWY”.



### OSTRZEŻENIE

**W celu uniknięcia przypadkowego stoczenia się samochodu zaparkowanego na wzniesieniu, nie pozostawiać kół przednich w pozycji wyprostowanej.**

- **Jeśli samochód jest parkowany przodem w dół wzniesienia, skrócić koła w kierunku przeciwnym do środka drogi i zaciągnąć hamulec postojowy.**
- **Jeśli samochód jest parkowany przodem w górę wzniesienia, skrócić koła w kierunku środka drogi i zaciągnąć hamulec postojowy.**

## JAZDA EKONOMICZNA

Zużycie paliwa zależy w dużej mierze od stylu jazdy.

Sposób, miejsce i czas jazdy wpływają na liczbę kilometrów przejechanych na jednym litrze paliwa.

W celu optymalizacji zużycia paliwa:

- Przyspieszać powoli.
- Unikać zbędnej pracy silnika na biegu jałowym.
- Jeździć z odpowiednio wyregulowanym silnikiem.
- Nie obciążać nadmiernie silnika.
- Nie używać niepotrzebnie klimatyzacji.
- Zmniejszać prędkość na nierównych drogach.
- Utrzymywać zalecane ciśnienie powietrza w oponach.
- Utrzymywać bezpieczną odległość od innych pojazdów, aby uniknąć kolizji w razie gwałtownego hamowania. Pozwoli to również na zmniejszenie zużycia klocków hamulcowych i okładzin ciernych.
- Nie przewozić zbędnego ładunku.

- Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale hamulca.
- Przestrzegać harmonogramu przeglądów okresowych samochodu, znajdującego się w książeczce obsługowej i specyfikacji producenta zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

### **JAZDA W CIĘŻKICH WARUNKACH DROGOWYCH**

W przypadku jazdy w ciężkich warunkach drogowych (woda, śnieg, lód, błoto, piasek itp.):

- Zmniejszyć prędkość i jechać ostrożnie, biorąc pod uwagę wydłużoną drogę hamowania.
- Unikać wykonywania nagłych manewrów podczas hamowania, skręcania lub przyspieszania.
- W samochodzie bez układu ABS hamować wykonując delikatne ruchy pulsacyjne. W samochodzie z układem ABS mocno nacisnąć pedał hamulca, omijając ewentualne przeszkody.
- W przypadku ugrzęźnięcia w śniegu, błocie lub piasku ruszać z drugiego biegu w celu uniknięcia poślizgu przednich kół.
- W przypadku oblodzonej, ośnieżonej lub błotnistej nawierzchni użyć piasku, łańcuchów na koła lub innych środków przeciwoślizgowych umieszczonych pod przednimi kołami. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „UWALNIANIE UGRZĘŻNIĘTEGO SAMOCHODU”.

### **POŚLIZG HYDRODYNAMICZNY**

Jeśli samochód wpadnie w poślizg hydrodynamiczny na mokrej nawierzchni, kierowca traci nad nim panowanie, gdyż koła tracą wówczas przyczepność.

Możliwość wystąpienia poślizgu hydrodynamicznego zależy od warunków drogowych, stanu bieżnika opon i ciśnienia powietrza w oponach oraz od prędkości jazdy. Zjawisko to jest bardzo niebezpieczne.

Najlepszym sposobem jego uniknięcia jest zmniejszenie prędkości samochodu i zachowanie szczególnej ostrożności na mokrych nawierzchniach.

## PRZEJEŹDZANIE PRZEZ GŁĘBOKĄ WODĘ

W przypadku konieczności przejechania przez głęboką wodę należy sprawdzić, czy głębokość nie jest zbyt duża. Zbyt szybki przejazd przez głęboką wodę może spowodować przedostanie się wody do silnika poprzez wlot powietrza, czego konsekwencją może być poważna awaria.



### PRZESTROGA

Przy przejeżdżaniu przez głęboką wodę należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Nie przejeżdżać przez wodę, jeśli sięga ona nieco poniżej podwozia samochodu.
- Jechać jak najwolniej, z wysoką prędkością obrotową silnika i na najniższym biegu.

## CIĄNIĘCIE PRZYCZEPY\* (tylko 1.0S MT)

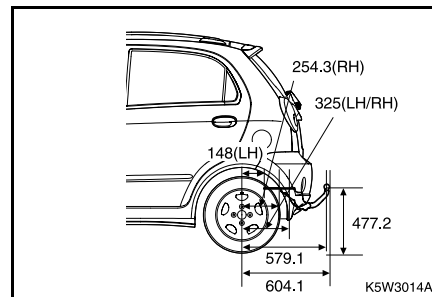
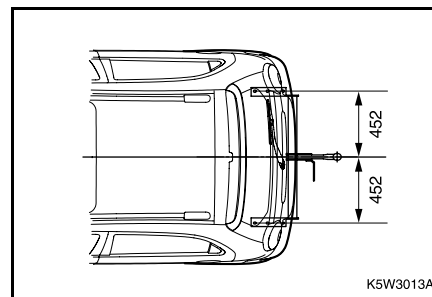
Ponieważ podstawowym przeznaczeniem samochodu jest przewóz osób, ciągnięcie przyczepy wpływa na sposób jego prowadzenia, skuteczność hamowania, trwałość i ekonomiczność.

Bezpieczeństwo i wygoda użytkownika zależy od stosowania w odpowiedni sposób prawidłowego sprzętu. Należy również unikać przeciążenia przyczepy i przekraczania innych dopuszczalnych parametrów.

Maksymalna masa obciążonej przyczepy, którą samochód może uciągnąć, zależy od przeznaczenia i zamontowanego wyposażenia specjalnego. Przed próbą podłączenia przyczepy sprawdzić, czy samochód posiada odpowiedni osprzęt.

W celu zamówienia i montażu zgodnego z wymaganiami osprzętu holowniczego należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## UMIEJSCOWIENIE HAKA HOLOWNICZEGO ORAZ PUNKTÓW MOCOWANIA URZĄDZENIA SPRZĘGAJĄCEGO (jednostka: mm)



## ZAŁADUNEK PRZYCZEPY

Właściwy załadunek przyczepy wymaga znajomości sposobu pomiaru masy całkowitej przyczepy i nacisku na hak holowniczy. Masa całkowita przyczepy jest sumą masy samej przyczepy i ładunku. Można ją zmierzyć ustawiając załadowaną przyczepę na wadze wozowej.

Nacisk na hak holowniczy (nośność) to siła pionowa wywierana na hak holowniczy przez umieszczony na normalnej wysokości dyszel w pełni załadowanej przyczepy. Siłę tę można zmierzyć za pomocą wagi łazienkowej.

Masa załadowanej przyczepy (masa całkowita przyczepy) nie powinna przekraczać podanych wartości.

Najwyższy dopuszczalny nacisk na hak holowniczy wynosi 45 kg.

Dopuszczalne obciążenia przyczepy mają zastosowanie przy pokonywaniu wzniesień o nachyleniu do 12%.

Po podczepieniu przyczepy do w pełni załadowanego samochodu (włącznie z kierowcą i pasażerami) dopuszczalne obciążenie tylnej osi nie może zostać przekroczone.

### OSTRZEŻENIE

**Masa całkowita samochodu z przyczepą nie może przekroczyć dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu GVWR (ang. Gross Vehicle Weight Rating).**

**Dopuszczalna masa całkowita samochodu to suma masy samego samochodu, kierowcy, pasażerów, bagażu lub ładunku oraz masy haka holowniczego i nacisku na hak holowniczy.**

### OSTRZEŻENIE

**Podane masy przyczepy mają zastosowanie do wysokości maks. 1000 m n.p.m.**

**Na większych wysokościach nad poziomem morza spada moc silnika, przez co pełne wykorzystanie dopuszczalnego obciążenia przyczepy może nie być możliwe.**

- **Na wysokościach powyżej 1000 m n.p.m. należy zredukować maksymalne dopuszczalne obciążenie przyczepy o 10% na każde kolejne 1000 m.**

Maksymalne obciążenia

(jednostka: kg)

		Rodzaj	Przyczepa	Nacisk na hak holowniczy
1.0S	Manualna skrzynia biegów	Z hamulcami	600	45
		Bez hamulców	400	

**OSTRZEŻENIE**

Nieprawidłowy załadunek, boczne podmuchy wiatru, przejeżdżające obok duże ciężarówki lub nierówne drogi mogą powodować kołysanie boczne lub oddzielenie przyczepy.

- Zmniejszyć nacisk na hak holowniczy poprzez rozłożenie ładunku w przyczepie.
- Osobno zmierzyć na wadze masę załadowanej przyczepy i nacisk na hak holowniczy.
- Sprawdzić w organie rejestracyjnym danego kraju lub regionu maksymalną masę całkowitą zestawu samochód-przyczepa.

**HAMULCE PRZYCZEPY**

W przypadku korzystania z hamulców przyczepy należy przestrzegać wszystkich zaleceń jej producenta. Nie modyfikować układu hamulcowego samochodu.

**OŚWIETLENIE PRZYCZEPY**

Sprawdzić, czy przyczepa posiada oświetlenie spełniające wymagania przepisów krajowych i lokalnych. Przed ruszeniem sprawdzić sprawność wszystkich świateł przyczepy.

**OPONY**

Przy ciągnięciu przyczepy należy sprawdzić, czy ciśnienie powietrza w oponach jest zgodne z ciśnieniem podanym na tabliczce umieszczonej na drzwiach kierowcy.

**ŁAŃCUCHY ZABEZPIEZAJĄCE**

Pomiędzy samochodem a przyczepą należy przeciągnąć łańcuchy zabezpieczające. Powinny one krzyżować się pod dyszlem przyczepy, aby nie opadł on na drogę w przypadku odłączenia od haka holowniczego. Sposób mocowania łańcuchów zabezpieczających powinien być zgodny z zaleceniami producenta. Należy pozostawić luz umożliwiający swobodne skręcanie. Nie dopuścić, aby łańcuchy zabezpieczające ciągnęły się po powierzchni drogi.

**PŁYN HAMULCOWY**

W następujących przypadkach płyn hamulcowy powinien być wymieniany co 15 000 km:

- Częste holowanie przyczepy.
- Jazda w terenie pagórkowatym lub górzystym.

**ZALECENIA DOTYCZĄCE JAZDY Z PRZYCZEPĄ**

Podczas ciągnięcia przyczepy samochód zachowuje się inaczej niż w warunkach normalnej jazdy.

Ze względów bezpieczeństwa należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Przed rozpoczęciem jazdy z przyczepą w ruchu ulicznym przećwiczyć skręcanie, hamowanie i cofanie z przyczepą. Nie ciągnąć przyczepy w ruchu ulicznym przy braku przekonania o własnych umiejętnościach.
- Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy oświetlenie przyczepy działa prawidłowo.
- Nie przekraczać prędkości 80 km/h lub maksymalnej prędkości dopuszczalnej przepisami prawa, w zależności od tego, która z tych prędkości jest niższa.
- Przy wjeżdżaniu na wzniesienie nie przekraczać prędkości 30 km/h na pierwszym biegu i 50 km/h na drugim biegu.
- Przy skręcie zwracać uwagę, czy do wykonania manewru jest wystarczająca ilość miejsca. Unikać wykonywania



gwałtownych manewrów.

- Unikać gwałtownego ruszania, przyspieszania i hamowania.
- Unikać ostrych skrętów i zmian pasa ruchu.
- Jechać z umiarkowaną prędkością.
- Przy cofaniu zapewnić sobie pomoc innej osoby.
- Wziąć pod uwagę odpowiednio długą drogę hamowania.  
Droga hamowania wydłuża się podczas jazdy z przyczepą.
- Przed rozpoczęciem zjeżdżania ze stromego lub długiego wzniesienia zmniejszyć prędkość i zredukować bieg.
- Unikać zbyt długiego lub zbyt częstego wciskania pedału hamulca, co może spowodować przegrzanie hamulców i zmniejszenie ich skuteczności.
- Podczas parkowania zawsze blokować koła samochodu i przyczepy. Mocno zaciągać hamulec postojowy.
- Nie zaleca się parkowania na stromych zboczach.  
Stanowczo nie zaleca się parkowania samochodu z przyczepą na wzniesieniach.

W przypadku zajścia sytuacji nieprzewidzianej, np. odczepienia dyszla przyczepy, znajdujące się w pobliżu osoby mogą doznać obrażeń ciała, a samochód i przyczepa mogą zostać uszkodzone.

- Jeśli osoba wyjmująca kliny spod kół stanie bezpośrednio za przyczepą, może doznać obrażeń. W przypadku poślizgu hamulców lub obsunięcia się dyszla przyczepa może stoczyć się w dół.  
Upewnić się, że osoba wyjmująca kliny spod kół stoi z boku przyczepy.
- Zapoznać się z instrukcjami producenta przyczepy.

### **POKONYWANIE WZNIESIEŃ**

Przed rozpoczęciem zjeżdżania z długiego lub stromego wzniesienia zmniejszyć prędkość i zredukować bieg. Bez zredukowania biegu może zajść konieczność intensywnego korzystania z hamulców, aż do ich przegrzania i utraty skuteczności.

Przy wjeżdżaniu na długie wzniesienie zredukować bieg i zmniejszyć prędkość do ok. 70 km/h w celu zmniejszenia ryzyka przegrzania silnika i skrzyni biegów.

### **PARKOWANIE NA WZNIESIENIACH**

Stanowczo nie zaleca się parkowania samochodu z przyczepą na wzniesieniach. W przypadku awarii lub usterki zestaw mógłby stoczyć się w dół. Konsekwencją tego mogłyby być obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i przyczepy.

Jeśli jednak nie można uniknąć zaparkowania na wzniesieniu, należy postępować według poniższej procedury:

1. Użyć hamulca nożnego, ale nie włączać biegu w manualnej skrzyni biegów.
2. Polecieć innej osobie podłożenie podkładek klinowych pod koła przyczepy.
3. Po podłożeniu podkładek klinowych zwolnić pedał hamulca tak, aby podkładki klinowe przejęły obciążenie.
4. Ponownie wcisnąć pedał hamulca. Zaciągnąć hamulec postojowy i włączyć pierwszy lub wsteczny bieg w manualnej skrzyni biegów.
5. Zwolnić pedał hamulca.

## RUSZANIE PO ZAPARKOWANIU SAMOCHODU NA WZNIESIENIU

1. Wcisnąć i przytrzymać pedał hamulca przez czas:
  - uruchomienia silnika,
  - włączenia biegu i
  - zwolnienia hamulca postojowego.
2. Zwolnić pedał hamulca.
3. Ruszyć powoli, oddalając się nieco od podkładek klinowych.
4. Zatrzymać się i poprosić kogoś o zabranie podkładek klinowych.

## PRZEGLĄDY SAMOCHODU UŻYTKOWANEGO Z PRZYCZEPĄ

Samochód ciągnący przyczepę wymaga częstszych przeglądów okresowych. Aby uzyskać dodatkowe informacje, patrz harmonogram przeglądów zawarty w książeczce obsługowej. Elementy, na które należy szczególnie zwracać uwagę w przypadku użytkowania samochodu z przyczepą, to olej silnikowy, pasek napędowy, układ chłodzenia, płyn hamulcowy i hamulce. Każdy z powyższych elementów został opisany w niniejszej instrukcji obsługi, a indeks ułatwi ich odnalezienie. Zalecamy zapoznanie się ze stosownymi zaleceniami przed wyruszeniem w drogę z przyczepą.

Okresowo sprawdzać poprawność dokręcenia śrub i nakrętek haka holowniczego.

## GAZY SPALINOWE (TLENEK WĘGLA)

Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla (CO), będący gazem bezbarwnym i bezwonny. Długotrwałe wystawienie na działanie tlenku węgla może prowadzić do utraty przytomności i śmierci.

W przypadku jakichkolwiek podejrzeń, że gazy spalinowe przedostają się do wnętrza pojazdu należy niezwłocznie oddać samochód do kontroli. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



### **OSTRZEŻENIE**

**Aby uniknąć przedostania się tlenku węgla do wnętrza samochodu, należy sprawdzać układ wydechowy i nadwozie/podwozie zgodnie z następującymi zaleceniami:**

- **Przy każdej wymianie oleju.**
- **Po zauważeniu zmiany odgłosów pracy układu wydechowego.**
- **W przypadku uszkodzenia lub korozji układu wydechowego, podwozia bądź tylnej części samochodu.**
- **Nie pozostawiać samochodu z włączonym silnikiem w zamkniętych lub niewentylowanych pomieszczeniach, np. garażach. Wyprowadzić samochód na wolne powietrze.**

(Ciąg dalszy)

**OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- Nie przebywać w zaparkowanym samochodzie z silnikiem pracującym od dłuższego czasu.
- Po zatrzymaniu samochodu na dowolny okres czasu na otwartej przestrzeni włączyć wentylację w trybie nawiewu świeżego powietrza w celu doprowadzenia do wnętrza samochodu powietrza z zewnątrz (patrz hasło indeksu „RECYRKULACJA”).
- Nie jeździć z otwartą klapą tylną. Jeśli nie można tego uniknąć, podnieść wszystkie szyby, włączyć wentylację w trybie nawiewu świeżego powietrza i uruchomić dmuchawę na wysokich obrotach (patrz hasło indeksu „RECYRKULACJA”).



# 4

## OGRZEWANIE, WENTYLACJA, KLIMATYZACJA I SYSTEM AUDIO

---

- KRATKI NAWIEWU POWIETRZA..... 4-2
- PANEL KONTROLNY ..... 4-3
- KLIMATYZACJA..... 4-6
- OGRZEWANIE ..... 4-8
- WENTYLACJA..... 4-9
- ODSZRANIANIE I USUWANIE  
ZAPAROWANIA SZYB..... 4-9
- WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI  
UKŁADU WENTYLACJI ..... 4-10
- RADIOODTWARZACZ CD Z SYSTEMEM RDS ..... 4-11

## KRATKI NAWIEWU POWIETRZA

### Boczne kratki nawiewu powietrza

Boczne kratki nawiewu powietrza umożliwiają kierowanie strumienia powietrza w okolicie pasażera i kierowcy z przodu lub na szyby boczne drzwi przednich.

### Wyloty nawiewu na szybę przednią

Wyloty nawiewu na szybę przednią kierują strumień powietrza na szybę przednią, umożliwiając jej odszronienie.

### Środkowe kratki nawiewu powietrza

Regulowane środkowe kratki nawiewu powietrza umożliwiają kierowanie strumienia powietrza w dowolną stronę.

### Wyloty nawiewu na stopy

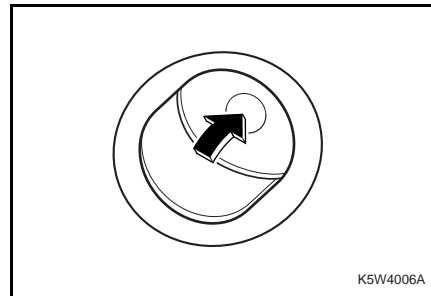
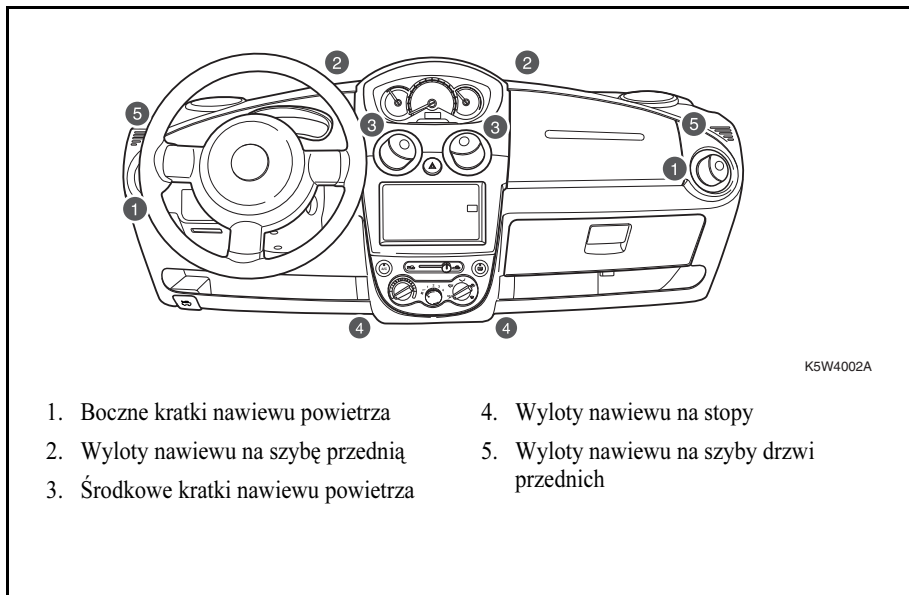
Wyloty nawiewu na stopy kierują strumień powietrza w okolicie stóp kierowcy i pasażera z przodu.

### Wyloty nawiewu na szyby drzwi przednich

Wyloty nawiewu na szyby drzwi przednich kierują strumień powietrza na szyby boczne w celu ich odszronienia, głównie w okolicach lusterek zewnętrznych.

### Obsługa środkowych i bocznych kratek nawiewu powietrza

Przycisnąć klapkę kartki w celu jej otwarcia, a następnie obrócić w żądanym kierunku.



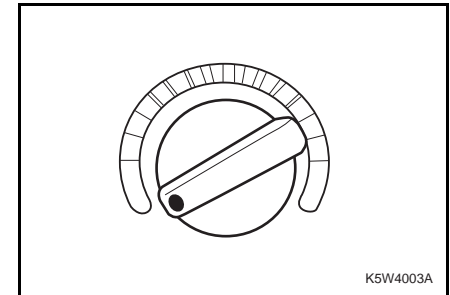
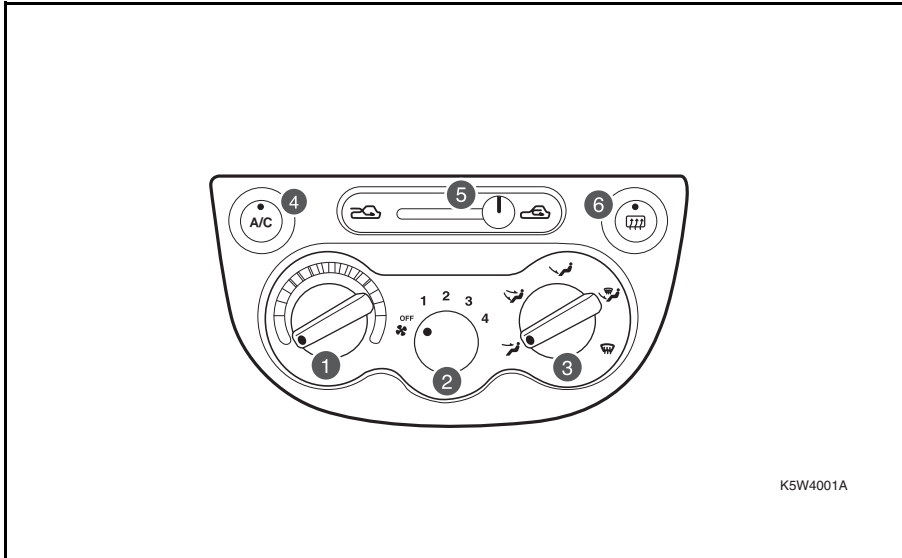
## PANEL KONTROLNY

1. Pokrętło regulacji temperatury.
2. Pokrętło regulacji prędkości dmuchawy.
3. Pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza.
4. Przycisk klimatyzacji (A/C)\*. Patrz „KLIMATYZACJA” w dalszej części niniejszego rozdziału.
5. Dźwignia recyrkulacji.
6. Przycisk odszraniania tylnej szyby. Patrz hasło indeksu „PRZYCISK ODSZRANIACZA TYLNEJ SZYBY”.

## POKRĘTŁO REGULACJI TEMPERATURY

Pokrętło regulacji temperatury umożliwia ustawienie temperatury powietrza dopływającego do kabiny przez kratki nawiewu powietrza.

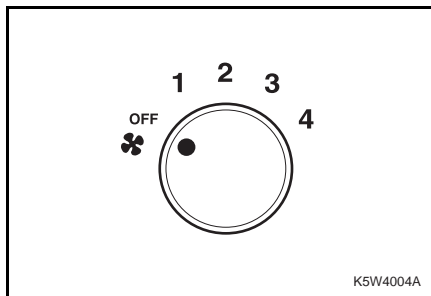
Ustawienie pokrętła na niebieskim polu powoduje dopływ chłodnego powietrza, a na czerwonym – ogrzanego.



### POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI DMUCHAWY

Intensywność napływu powietrza można regulować pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy. Obrót pokrętła w prawą stronę powoduje zwiększenie prędkości obrotowej wirnika dmuchawy, a obrót w lewo – jej zmniejszenie.

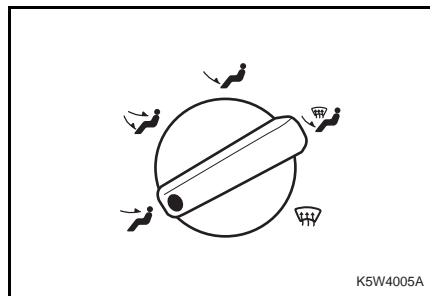
Nastaw pokrętło regulacji prędkości dmuchawy zgodnie z życzeniem – od pozycji wyłączone do stopnia 4.



### POKRĘTŁO WYBORU TRYBU ROZDZIAŁU POWIETRZA

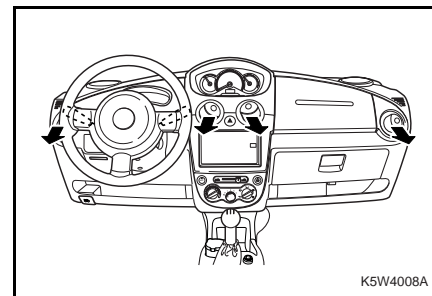
Umożliwia wybranie sposobu rozdziału strumienia powietrza.

Pokrętło można ustawić w jednym z pięciu położeń:



### Przód (→)

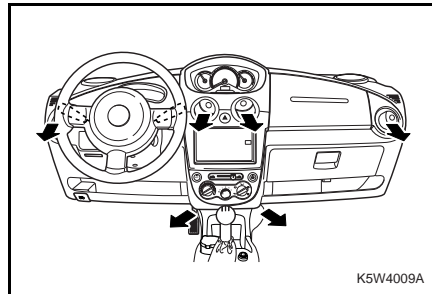
Powietrze przepływa przez środkowe i boczne kratki nawiewu.





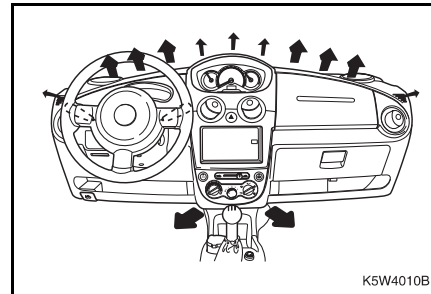
**Rozdział dwupoziomowy** (↕)

Strumień powietrza jest rozdzielany na dwa sposoby. Część powietrza przepływa przez otwory nawiewu na stopy, a pozostała część przez środkowe i boczne kratki nawiewu.



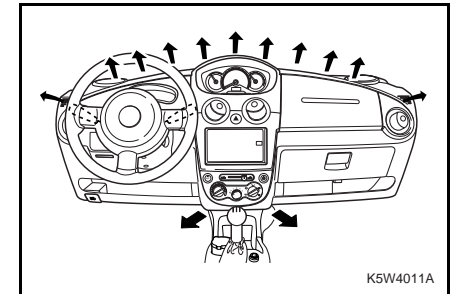
**Stopy** (↕)

Większość powietrza przepływa przez otwory nawiewu na stopy a niewielka ilość przez wyloty nawiewu na szybę przednią i szyby boczne przednich drzwi.



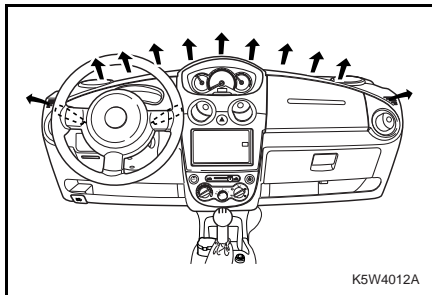
**Stopy/szyby** (↕)

W tym trybie powietrze przepływa przez wyloty nawiewu na szybę przednią, na szyby boczne przednich drzwi i na stopy.



### Szyby (☼)

Powietrze przepływa przez wyloty nawiewu na szybę przednią i szyby boczne przednich drzwi.

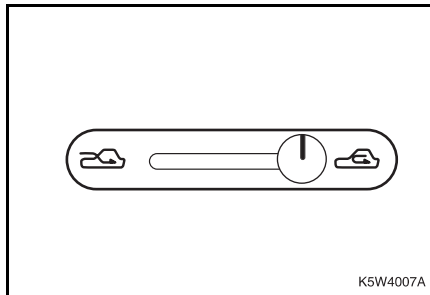


### **DŹWIGNIA TRYBU RECYRKULACJI**

Przesunąć dźwignię w prawo, aby wybrać tryb właściwy dla jazdy w warunkach dużego zapylenia i pozwalający uniknąć przenikania spalin z zewnątrz, który jest również przydatny w konieczności szybkiego schłodzenia lub zagrzania kabiny.

Przesunięcie dźwigni w lewo spowoduje wypuszczenie do kabiny powietrza z zewnątrz.

W przypadku korzystania z trybu recyrkulacji przez dłuższy okres czasu szyby mogą ulec zaparowaniu. W takim wypadku należy przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić do kabiny powietrze z zewnątrz.



### **KLIMATYZACJA\***

Agregat chłodniczy układu klimatyzacji ochładza powietrze w kabinie samochodu oraz usuwa z niego wilgoć, kurz i pyłki.

Po odpowiednim ustawieniu pokrętki regulacji temperatury, nawet przy włączonej klimatyzacji do kabiny dopływać będzie ogrzane powietrze.

#### **PORADA**

**Po zakończeniu jazdy z włączoną klimatyzacją można czasem zauważyć krople wody pod komorą silnika. Jest to zjawisko normalne, gdyż układ chłodzenia usuwa wilgoć z powietrza.**

#### **PORADA**

**Ponieważ sprężarka układu klimatyzacji korzysta z mocy silnika, po jej włączeniu można zauważyć niewielki spadek mocy i osiągów samochodu.**

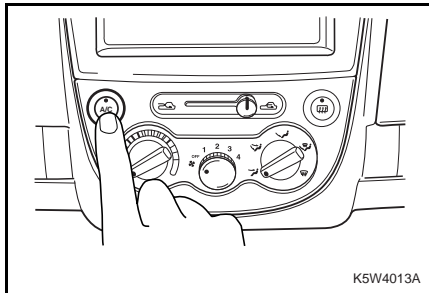
## PRZYCISK A/C

### PRZESTROGA

Korzystanie z układu klimatyzacji podczas podjazdu na długie wzniesienie lub przy dużym natężeniu ruchu może spowodować przegrzanie silnika (patrz hasło indeksu „PRZEGRZANIE SILNIKA”).

- Obserwować wskaźnik temperatury.
- Wyłączyć klimatyzację, jeśli wskaźnik zasygnalizuje przegrzanie silnika.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



### Włączanie klimatyzacji:

1. Uruchomić silnik.
2. Nacisnąć przycisk A/C (zaświeci się kontrolka układu klimatyzacji).
3. Ustawić prędkość dmuchawy.

### PORADA

**Klimatyzacja nie działa, gdy pokrętko regulacji prędkości dmuchawy znajduje się w pozycji wyłączonej (OFF).**

### Wyłączanie klimatyzacji:

Ponownie nacisnąć przycisk A/C (kontrolka układu klimatyzacji zgaśnie).

## CHŁODZENIE

### Maksymalna intensywność chłodzenia

Aby uzyskać maksymalną intensywność chłodzenia przy wysokiej temperaturze zewnętrznej lub w przypadku pozostawienia samochodu na słońcu przez dłuższy okres czasu:

1. Uchylić lekko szyby w celu wypuszczenia nagrzanego powietrza.
2. Włączyć klimatyzację (kontrolka zaświeci się).
3. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w prawo, aby wybrać tryb zamkniętego obiegu.
4. Ustawić pokrętko wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu PRZÓD (↗).
5. Obrócić pokrętko regulacji temperatury do oporu w lewo (początek niebieskiego pola).
6. Ustawić pokrętko regulacji prędkości dmuchawy na maksymalną prędkość.

### Normalne chłodzenie

1. Nacisnąć przycisk klimatyzacji (A/C) (kontrolka zaświeci się).
2. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w prawo, aby wybrać tryb zamkniętego obiegu.
3. Ustawić pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu PRZÓD (↗) lub ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↘).
4. Ustawić pokrętło regulacji temperatury na niebieskim polu.
5. Pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żądaną intensywność nawiewu.

## OGRZEWANIE

### Maksymalna intensywność ogrzewania

Tryb maksymalnej intensywności ogrzewania umożliwia szybkie ogrzanie kabiny. Nie należy go używać przez dłuższy okres czasu, gdyż powietrze stanie się nieświeże, a szyby mogą ulec zaparowaniu. Aby oczyścić szyby, przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić świeże powietrze do wnętrza pojazdu.

Aby uzyskać maksymalną intensywność ogrzewania:

1. Wyłączyć klimatyzację (kontrolka zgaśnie).
2. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w prawo, aby wybrać tryb zamkniętego obiegu.
3. Ustawić pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↘) lub STOPY (↙).
4. Obrócić pokrętło regulacji temperatury do oporu w prawo (koniec czerwonego pola).
5. Pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy ustawić maksymalną intensywność nawiewu.

### Normalna intensywność ogrzewania

1. Wyłączyć klimatyzację (kontrolka zgaśnie).
2. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić powietrze z zewnątrz.
3. Ustawić pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu STOPY (↙) lub ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↘).
4. Ustawić pokrętło regulacji temperatury na czerwonym polu.
5. Pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żądaną intensywność nawiewu.

## WENTYLACJA

### Rozdział dwupoziomowy

Tego ustawienia należy używać w chłodne, lecz słoneczne dni. Ciepłe powietrze kierowane jest na stopy, natomiast chłodne powietrze z zewnątrz na górną część ciała.

Aby użyć takiego ustawienia:

1. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić powietrze z zewnątrz.
2. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↔).
3. Pokrętką regulacji temperatury ustawić żadaną temperaturę.
4. Pokrętką regulacji prędkości dmuchawy ustawić żadaną intensywność nawiewu.

### Wentylacja

Aby skierować strumień powietrza do środkowych i bocznych krutek nawiewu:

1. Wyłączyć klimatyzację (kontrolka zgaśnie).
2. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić powietrze z zewnątrz.
3. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu PRZÓD (↔) lub ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↔).
4. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na niebieskim polu.
5. Pokrętką regulacji prędkości dmuchawy ustawić żadaną intensywność nawiewu.

## ODSZRANIANIE I USUWANIE ZAPAROWANIA SZYBY

Tryb odszraniania może działać przy włączonej i wyłączonej klimatyzacji. Odszranianie szyby przedniej:

1. Wyłączyć recyrkulację powietrza i ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu SZYBY (☐).
2. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na czerwonym polu.
3. Pokrętką regulacji prędkości dmuchawy ustawić największą intensywność nawiewu, co pozwoli na szybkie odszranienie szyby.

### PORADA

**Włączenie klimatyzacji zwiększa skuteczność odszraniania.**

W celu uniknięcia oszronienia szyby przedniej i skierowania ogrzanego powietrza na stopy należy ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu STOPY/SZYBY (☑).

 **PRZESTROGA**

**Różnica pomiędzy temperaturą powietrza zewnętrznego a temperaturą szyb może spowodować ich zaparowanie, ograniczając widoczność.**

- **Przy wyjątkowo dużej wilgotności powietrza zewnętrznego nie ustawiać pokrętkła rozdziału powietrza w położeniu STOPY/SZYBY (☑) lub SZYBY (☑), gdy pokrętko regulacji temperatury znajduje się na niebieskim polu.**

**Może to doprowadzić do wypadku, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu i obrażeń ciała.**

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI UKŁADU WENTYLACJI**

W przypadku zaparkowania samochodu na słońcu, przed włączeniem klimatyzacji należy uchylić szyby.

W celu usunięcia zaparowania szyb przy deszczowej pogodzie lub przy wysokiej wilgotności powietrza należy zmniejszyć wilgotność poprzez włączenie klimatyzacji.

Przynajmniej raz w tygodniu włączać klimatyzację na kilka minut, nawet zimą lub w przypadku gdy jest ona używana tylko sporadycznie. Zapewni to odpowiednie smarowanie sprężarki i uszczelek oraz wydłuży okres użytkowania układu klimatyzacji.

Jazda w ruchu ulicznym z częstym zatrzymywaniem się może obniżyć sprawność układu klimatyzacji.

Sprężarka układu klimatyzacji nie działa, gdy pokrętko regulacji prędkości dmuchawy znajduje się w pozycji wyłączonej (OFF).

Jeśli samochód wyposażony jest w filtr układu klimatyzacji, niezbędna jest jego odpowiednia obsługa techniczna. Patrz hasło indeksu „FILTR UKŁADU KLIMATYZACJI”. Filtr usuwa pyłki z powietrza zasysanego z zewnątrz samochodu.

## RADIOODTWARZACZ CD Z SYSTEMEM RDS

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

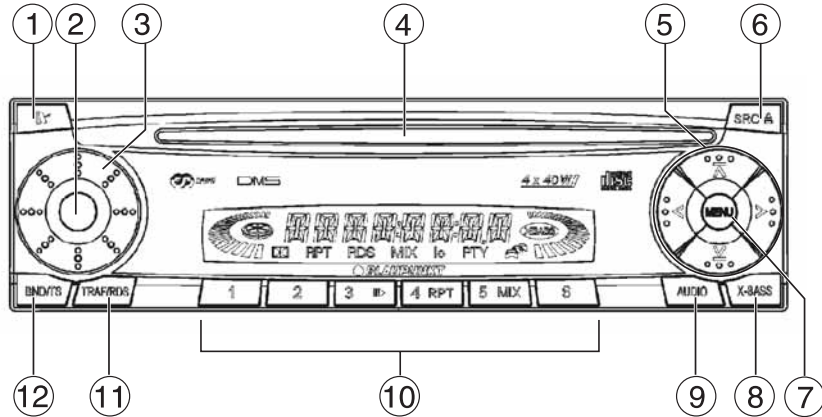
Bezpieczeństwo na drodze jest najważniejsze. System audio można obsługiwać tylko jeśli warunki drogowe na to pozwalają. Przed wyruszeniem w drogę należy zapoznać się z zasadami obsługi urządzenia.

Zawsze musi istnieć możliwość usłyszenia w samochodzie syreny policyjnej, straży pożarnej lub karetki pogotowia. Dlatego też głośność systemu audio należy ustawiać na rozsądnym poziomie.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

System audio może ulec uszkodzeniu podczas uruchamiania silnika za pomocą przewodów rozruchowych. Dlatego należy go wyłączyć.

### ELEMENTY STEROWANIA



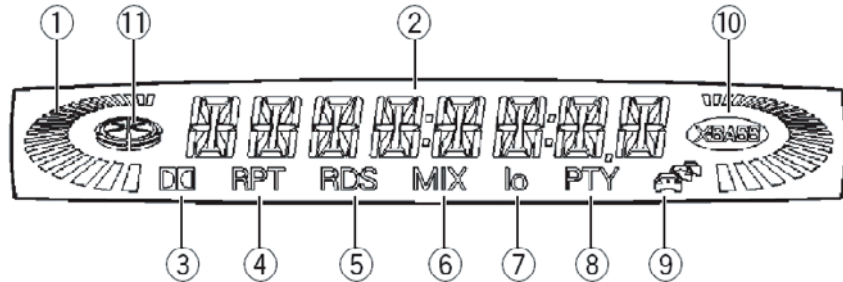
1. Przycisk **LOCK**, odblokowujący odłączany panel przedni.
2. Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie urządzenia.  
Krótkie naciśnięcie: wyciszanie dźwięku.
3. Regulacja głośności.
4. Szczelina płyty CD.
5. Przyciski strzałek.
6. Długie naciśnięcie: **▲** – wyjmowanie płyty CD  
Krótkie naciśnięcie: przycisk **SRC**, umożliwiający wybór źródła sygnału: odtwarzacz CD, odbiornik radiowy, zmieniacz płyt CD lub odtwarzacz MP3 (jeśli jest podłączony) albo źródło dodatkowe (AUX).
7. Krótkie naciśnięcie: przycisk **MENU**, otwierający menu ustawień podstawowych.  
Długie naciśnięcie: uaktywnienie funkcji przesłuchiwania dostępnych stacji radiowych.
8. Przycisk **X-BASS**, uaktywniający funkcję wzmocnienia niskich tonów.
9. Przycisk **AUDIO**, umożliwiający regulację charakterystyki (tony niskie i wysokie) oraz rozkładu głośności dźwięku (zrównoważenie kanałów L/P i przednich/tylnych).
10. Przyciski **1 - 6**.
11. Krótkie naciśnięcie: przycisk **TRAF**, włączający/wyłączający funkcję oczekiwania na informacje dla kierowców.  
Długie naciśnięcie: przycisk **RDS**, włączający/wyłączający funkcję RDS.
12. Krótkie naciśnięcie: przycisk **BND**, służący do wyboru bloku pamięci dla stacji FM lub wyboru zakresu MW/LW (zakresy MW i LW nie są dostępne w modelu Kiel CD32) oraz umożliwiający wybranie odbiornika radiowego jako źródła sygnału.  
Długie naciśnięcie: przycisk **TS**, uaktywniający funkcję Travelstore



## ZAKŁÓCENIA W ODBIORZE

Na jakość odbioru radiowego wpływa siła sygnału stacji radiowej oraz odległość od samej stacji, budynków, mostów, gór itp.

## WYŚWIETLACZ



1. Wyświetlacz poziomu głośności.
2. Wyświetlacz główny.
3. Symbol Dolby; świeci się po uaktywnieniu funkcji Dolby.
4. Wskaźnik RPT; świeci się po uaktywnieniu funkcji wielokrotnego odtwarzania.
5. Wskaźnik RDS; świeci się po uaktywnieniu funkcji RDS.
6. Wskaźnik MIX; świeci się po uaktywnieniu funkcji MIX (tylko jeżeli podłączony jest zmieniacz płyt CD).
7. Wskaźnik lo; świeci się po ustawieniu niskiej czułości wyszukiwania stacji („lo”).
8. Wskaźnik PTY; świeci się po uaktywnieniu funkcji PTY.
9. Symbol Traffic; świeci się po uaktywnieniu funkcji oczekiwania na informacje dla kierowców.
10. Wskaźnik X-BASS; świeci się po uaktywnieniu funkcji wzmocnienia niskich tonów.
11. Symbol płyty CD; świeci się po włożeniu płyty.

## CZYNNOŚCI PODSTAWOWE

### Włączanie i wyłączanie

Włączanie/wyłączanie za pomocą stacyjki. Jeśli urządzenie nie zostało wyłączone za pomocą przycisku (2), a odłączany panel przedni jest podłączony, można je włączyć i wyłączać za pomocą stacyjki.

Urządzenie można włączyć nawet przy wyłączonym zapłonie.

- ⇨ W tym celu należy nacisnąć przycisk (2).



### **OSTRZEŻENIE**

**Dla ochrony akumulatora samochodu, przy wyłączonym zapłonie urządzenie wyłącza się automatycznie po godzinie.**

### Włączanie/wyłączanie przy wykorzystaniu odłączanego panelu przedniego:

- ⇨ Zdjąć panel przedni.

Urządzenie wyłączy się.

- ⇨ Ponownie podłączyć panel przedni.

Urządzenie włączy się. Wybrane zostanie źródło dźwięku (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD, zmieniacz płyt CD lub wejście AUX) aktywne przed wyłączeniem urządzenia.

### Włączanie/wyłączanie za pomocą przycisku (2):

- ⇨ W celu włączenia urządzenia nacisnąć przycisk (2).
- ⇨ W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć przycisk (2) i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.

### Włączanie urządzenia poprzez włożenie płyty CD:

Jeśli urządzenie jest wyłączone i w szczelinie nie ma płyty,

- ⇨ delikatnie włożyć płytę CD do momentu wycucia oporu.

Płyta zostanie automatycznie wciągnięta do szczeliny. Urządzenie włączy się. Rozpocznie się odtwarzanie płyty.



### **OSTRZEŻENIE**

**Podczas wciągania płyty CD nie należy jej przytrzymywać ani popychać.**

## Regulacja głośności

Poziom głośności urządzenia można regulować w zakresie od 0 (cisza) do 41 (głośność maksymalna).

Aby zwiększyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętko (3) w prawo.

Aby zmniejszyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętko (3) w lewo.

## Ustawianie poziomu głośności obowiązującego po włączeniu urządzenia:

Istnieje możliwość ustawienia poziomu głośności, który zostanie zastosowany bezpośrednio po włączeniu urządzenia.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **∨** lub **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „ON VOL”.
- ⇨ Ustawić żądany poziom głośności po włączeniu za pomocą przycisku **<** lub **>** (5).

Dla ułatwienia głośność dźwięku zmienia się w trakcie ustawiania.

Po ustawieniu wartości „0” głośność po włączeniu urządzenia będzie taka sama, jak w momencie jego ostatniego wyłączenia.

### OSTRZEŻENIE

**Dla ochrony słuchu maksymalny poziom głośności po włączeniu jest ograniczony do wartości „30”. Jeśli w momencie wyłączenia poziom głośności będzie wyższy, a domyślnym poziomem głośności obowiązującym po włączeniu zasilania jest „0”, po włączeniu urządzenia poziom głośności będzie miał wartość „30”.**

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

## Wyciszanie dźwięku (MUTE)

Poziom głośności można bardzo szybko zmniejszyć do żądanej wartości.

- ⇨ Krótko nacisnąć przycisk (3).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MUTE”.

## Ustawianie stopnia wyciszenia dźwięku:

Istnieje możliwość ustawienia poziomu głośności, który będzie obowiązywał po wyciszeniu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **∨** lub **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „MUTE LVL”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<** lub **>** (5) ustawić żądany poziom głośności po wyciszeniu.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

### Wyciszanie dźwięku przy rozmowie przez telefon

Jeśli urządzenie jest podłączone do telefonu komórkowego, w momencie odbierania telefonu poziom głośności zostanie zmniejszony. Funkcja ta działa tylko w przypadku prawidłowego podłączenia telefonu do urządzenia.

Jeśli podczas prowadzenia rozmowy telefonicznej odebrana zostanie informacja dla kierowców przy uaktywnionej funkcji oczekiwania na takie informacje, zostanie ona odegrana po zakończeniu rozmowy telefonicznej. Dalsze informacje na ten temat można znaleźć w punkcie „Odbiór informacji dla kierowców”.

Poziom głośności zostanie zmniejszony do poziomu wyciszenia.

### Konfiguracja potwierdzenia dźwiękowego

W przypadku niektórych funkcji, np. przy przypisywaniu stacji radiowej do przycisku wyboru stacji, po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez czas dłuższy niż dwie sekundy słychać sygnał dźwiękowy.

Potwierdzenie takie można włączyć bądź wyłączyć.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Nacisnąć przycisk **Y** lub **X** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BEEP OFF” lub „BEEP ON”.

„BEEP OFF” oznacza wyłączenie dźwiękowego potwierdzenia, a „BEEP ON” jego włączenie.

- ⇨ Za pomocą przycisków **</>** (5) zmienić ustawienie.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).

### Ustawienia charakterystyki i rozkładu głośności dźwięku

Ustawienia charakterystyki dźwięku (tony niskie i wysokie) można regulować oddzielnie dla każdego źródła (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD, zmieniacz płyt CD i wejście AUX). Ustawienia rozkładu głośności dźwięku (dla kanałów L/P i przednich/tylnych) mają zastosowanie do wszystkich źródeł.

#### Regulacja niskich tonów:

Aby ustawić nasycenie niskich tonów,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Za pomocą przycisków **Y** lub **X** (5) ustawić żądane nasycenie niskich tonów.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

**Regulacja wysokich tonów:**

Aby ustawić nasycenie wysokich tonów,

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk **<** lub **>** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TREB”.

- ⇨ Za pomocą przycisków **∨** lub **∧** (5) ustawić żądane nasycenie wysokich tonów.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

**Regulacja rozkładu głośności lewo-prawo (zrównoważenie kanałów):**

Aby ustawić rozkład głośności lewo-prawo (zrównoważenie kanałów),

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk **<** lub **>** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BAL”.

- ⇨ Za pomocą przycisków **∨** lub **∧** (5) ustawić żądane zrównoważenie kanałów (lewo-prawo).

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

**Regulacja rozkładu głośności przód-tył (zrównoważenie kanałów przednich/tylnych):**

Aby ustawić rozkład głośności przód-tył (zrównoważenie kanałów przednich/tylnych),

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

- ⇨ Naciskać przycisk **<** lub **>** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „FADER”.

- ⇨ Za pomocą przycisków **∨** lub **∧** (5) ustawić żądany rozkład głośności przód-tył.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO** (9).

## FUNKCJA X-BASS

Funkcja wzmocnienia niskich tonów X-BASS umożliwia uwydatnienie basów przy małym poziomie głośności.

### UWAGA

Ustawienia wzmocnienia niskich tonów można regulować oddzielnie dla każdego źródła (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD, zmieniać płyt CD i wejście AUX).

Dostępne są trzy poziomy wzmocnienia niskich tonów przez funkcję X-BASS (od 1 do 3).

Napis „X-BASS OFF” oznacza, że funkcja X-BASS jest wyłączona.

- ⇨ Nacisnąć przycisk X-BASS (8).
- ⇨ Naciskać jeden z przycisków </> lub **∨** / **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu wybranego ustawienia.

Po ustawieniu wzmocnienia niskich tonów na wartość 1, 2 lub 3 na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik X-BASS.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk X-BASS (8).

## TRYB ODBIORNIKA RADIOWEGO

Urządzenie wyposażone jest w odbiornik radiowy z systemem RDS. Wiele stacji radiowych nadaje sygnał zawierający nie tylko audycje radiowe, lecz również informacje dodatkowe, np. nazwę stacji i rodzaj nadawanego programu (PTY). Nazwa stacji pojawia się na wyświetlaczu natychmiast po odebraniu jej sygnału.

### Włączanie trybu odbiornika radiowego

Jeśli aktywny jest tryb odtwarzacza CD lub zmieniająca płyt CD,

- ⇨ nacisnąć przycisk **BND•TS** (12) lub
- ⇨ naciskać przycisk **SRC** (6) do momentu włączenia trybu odbiornika radiowego.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „RADIO”.

### Funkcje systemu RDS (AF, REG)

Funkcje systemu RDS - AF (alternatywna częstotliwość) i REG (program regionalny) - rozszerzają zakres funkcji odbiornika radiowego.

- AF: Po uaktywnieniu tej funkcji systemu RDS urządzenie automatycznie dostraja się do alternatywnej częstotliwości danej stacji, zapewniającej najlepszy odbiór.

- REG: Niektóre stacje radiowe dzielą swój czas antenowy na programy regionalne. Za pomocą funkcji REG można wyłączyć przestawianie się odbiornika radiowego na alternatywne częstotliwości, na których nadawane są audycje regionalne.

### UWAGA

Funkcję REG należy włączyć lub wyłączyć w menu.

### Włączanie/wyłączanie funkcji REG:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **∨** lub **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „REG”. Obok słowa „REG” występują słowa „OFF” (WYŁ.) i „ON” (WŁ.).
- ⇨ W celu włączenia/wyłączenia funkcji REG nacisnąć przycisk < lub > (5).

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).

**Włączanie/wyłączanie funkcji RDS:**

- ⇨ Aby możliwe było korzystanie z funkcji systemu RDS (AF i REG), należy nacisnąć przycisk **TRAF•RDS** (11) i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.

Po uaktywnieniu funkcji RDS na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik „RDS”.

**Wybieranie zakresu fal/bloku pamięci**

Urządzenie może odbierać audycje nadawane na zakresie FM, jak również na zakresach fal średnich MW i długich LW (AM).

Dostępne są trzy bloki pamięci dla zakresu FM (FM1, FM2 i FMT) oraz po jednym dla zakresów MW i LW.

W każdym bloku pamięci można zapisać sześć stacji radiowych.

Wybieranie bloku pamięci lub zakresu fal:

- ⇨ krótko naciskać przycisk **BND•TS** (12) do momentu wyświetleniażądanego zakresu fal/bloku pamięci.

**Strojenie odbiornika radiowego**

Strojenie odbiornika radiowego można przeprowadzić na kilka sposobów.

**Automatyczne wyszukiwanie stacji:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **√** lub **⌘** (5).

Urządzenie dostroi się do następnej stacji.

**Strojenie ręczne:**

Strojenie odbiornika radiowego można również przeprowadzić ręcznie.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **<** lub **>** (5).

**UWAGA**

**Ręczne strojenie odbiornika radiowego jest możliwe tylko przy wyłączonej funkcji RDS.**

**Przeszukiwanie sieci nadawczych (tylko zakres FM):**

Jeśli stacja radiowa nadaje kilka programów (np. Radio1, Radio2, Radio3 itd.), można przeszukiwać jej „sieć nadawczą”.

**UWAGA**

**Użycie tej funkcji wymaga wcześniejszego uaktywnienia funkcji RDS.**

Aby wybrać następną stację w sieci nadawczej,

- ⇨ nacisnąć przycisk **<** lub **>** (5).

Funkcja ta pozwala na wybór stacji, które były już wcześniej odbierane przy wykorzystaniu funkcji przesłuchiwania dostępnych stacji lub funkcji Travelstore.

### Ustawianie czułości wyszukiwania stacji

Istnieje możliwość zadecydowania, czy wyszukiwane mają być tylko stacje o silnym sygnale czy również takie, których sygnał jest słaby.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **√** lub **⌂** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SENS HI” lub „SENS LO”.

Na wyświetlaczu pokazywany będzie aktualny poziom czułości. „SENS HI6” oznacza, że czułość tunera jest wysoka; „SENS LO1” oznacza ustawienie najniższej czułości tunera.

Po wybraniu opcji „SENS LO” na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „lo”.

- ⇨ Za pomocą przycisku **<** lub **>** (5) ustawić żądany poziom czułości.
- Po zakończeniu
- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).

### Programowanie stacji

#### Ręczne programowanie stacji:

- ⇨ Wybrać blok pamięci (FM1, FM2, FMT) albo zakres fal MW lub LW. W tym celu krótko naciskać przycisk **BND•TS** (12) do momentu wyświetlenia żadanego zakresu fal/bloku pamięci.
- ⇨ Wyszukać żadaną stację.
- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków wyboru stacji **1 - 6** (10) i przytrzymać go przez czas dłuższy niż dwie sekundy w celu przypisania stacji temu przyciskowi.

#### Automatyczne programowanie stacji (Travelstore):

Automatycznie można zaprogramować sześć stacji o najsilniejszym sygnale w danym regionie (dotyczy to wyłącznie zakresu FM). Stacje takie zostaną zapisane w pamięci FMT.

UWAGA
Spowoduje to skasowanie wszystkich stacji uprzednio zapisanych w danym bloku pamięci.

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **BND•TS** (12) przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Rozpocznie się procedura programowania stacji. Na wyświetlaczu pojawi się napis „T-STORE”. Po zakończeniu programowania odbierana będzie stacja zapisana w pamięci FMT na pozycji 1.

#### Wybieranie zaprogramowanych stacji:

- ⇨ Wybrać blok pamięci lub zakres fal.
- ⇨ Nacisnąć przycisk **1 - 6** (10) odpowiadający numerowi wybranej stacji.



### Przesłuchiwanie wszystkich dostępnych stacji (SCAN)

Istnieje możliwość krótkiego przesłuchania wszystkich dostępnych stacji. Czas odbioru poszczególnych stacji można ustawić w menu w zakresie od 5 do 30 sekund.

#### Rozpoczęcie przesłuchiwania dostępnych stacji:

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MENU** (7) przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Funkcja zostanie uaktywniona. Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „SCAN”, a następnie zacznie migać nazwa bieżącej stacji lub jej częstotliwość.

#### Przerywanie przesłuchiwania dostępnych stacji w celu kontynuowania odbioru bieżącej stacji:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).

Funkcja zostanie anulowana, a bieżąca stacja pozostanie aktywna.

### Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanych stacji

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **√** lub **⌂** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SCANTIME”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<** lub **>** (5) ustawić żądany czas odbioru kolejnych stacji.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

### Rodzaj programu (PTY)

Oprócz własnej nazwy niektóre stacje z zakresu FM nadają również informacje o rodzaju nadawanego programu. Odbiornik radiowy odbiera i wyświetla takie informacje.

Przykładowe rodzaje programów to:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Korzystając z funkcji PTY można wybrać stację nadającą program określonego rodzaju.

#### PTY-EON

Po określeniu rodzaju programu i rozpoczęciu wyszukiwania urządzenie zmieni aktualnie odbieraną stację na stację nadającą wybrany program.

**UWAGA**

Jeśli nie zostanie odnaleziona stacja nadająca wybrany rodzaj programu, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „NO PTY”. Następnie zostanie wybrana stacja, która była odbierana ostatnio.

**UWAGA**

Jeśli wybrana stacja lub inna stacja w jej sieci nadawczej nadaje program danego rodzaju w innych godzinach, odbiornik radiowy automatycznie przełączy się z aktualnie odbieranej stacji lub z trybu odtwarzacza CD/zmieniacza płyt CD na taką stację o określonej godzinie.

**Włączanie/wyłączanie funkcji PTY:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU (7).
  - ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „PTY ON” lub „PTY OFF”.
  - ⇨ Za pomocą przycisków **<** lub **>** (5) wybrać żądane ustawienie.
- Po zakończeniu
- ⇨ nacisnąć przycisk MENU (7).

**Wybieranie rodzaju programu i rozpoczynanie wyszukiwania:**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **<** lub **>** (5).

Na wyświetlaczu pojawi się aktualnie wybrany rodzaj programu.

- ⇨ Aby wybrać inny rodzaj programu, należy wówczas nacisnąć przycisk **<** lub **>** (5).

Lub

- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków **1 - 6** (10), aby wybrać przypisany mu rodzaj programu.

Na krótko wyświetlony zostanie wybrany rodzaj programu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **▼** lub **▲** (5), aby rozpocząć wyszukiwanie.

Odnaleziona zostanie najbliższa stacja nadająca wybrany rodzaj programu.

### Przypisywanie rodzaju programu do przycisku wyboru stacji:

- ⇨ Za pomocą przycisku < lub > (5) wybrać rodzaj programu.
- ⇨ Nacisnąć żądany przycisk wyboru stacji **1 - 6** (10) i przytrzymać go przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

Rodzaj programu zostanie przypisany wybranemu przyciskowi wyboru stacji **1 - 6** (10).

### Wybieranie języka funkcji PTY:

Istnieje możliwość wybrania języka, w którym wyświetlana będzie informacja o rodzaju programu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **∨** lub **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „PTY LANG”.
- ⇨ Za pomocą przycisków < lub > (5) wybrać język niemiecki, angielski lub francuski.

Gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany język,

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

### Poprawianie odbioru sygnału radiowego

**FUNKCJA ZMNIEJSZANIA NASYCENIA WYSOKICH TONÓW W PRZYPADKU ODBIORU SILNIE ZAKŁÓCONEGO SYGNAŁU (HICUT)**

Funkcja HICUT poprawia jakość odbioru słabego sygnału (tylko na zakresie FM). W przypadku wystąpienia zakłóceń nasycenie wysokich tonów zostaje automatycznie zmniejszone, co znacząco ogranicza poziom zakłóceń.

### Włączanie/wyłączanie funkcji HICUT:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **∨** lub **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „HICUT”.
- ⇨ Za pomocą przycisków < lub > (5) ustawić poziom redukcji nasycenia wysokich tonów.

„HICUT 0” oznacza brak redukcji nasycenia wysokich tonów; „HICUT 1” oznacza automatyczną redukcję nasycenia wysokich tonów i zakłóceń.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).

### Odbiór informacji dla kierowców

Odbiornik radiowy wyposażony jest w funkcję RDS-EON. EON to skrót od **Enhanced Other Network** (rozszerzona sieć stacji).

W przypadku gdy jedna ze stacji zacznie nadawać informacje dla kierowców, urządzenie automatycznie przełączy się na taką stację należącą do tej samej sieci nadawczej, co aktualnie odbierana stacja.

Po wysłuchaniu informacji dla kierowców nastąpi powrót do uprzednio odbieranego programu.

### Włączanie/wyłączanie funkcji oczekiwania na informacje dla kierowców

- ⇨ Nacisnąć przycisk **TRAF•RDS** (11).

Funkcja oczekiwania na informacje dla kierowców jest aktywna, gdy na wyświetlaczu świeci się symbol Traffic.

**UWAGA**

W następujących przypadkach rozlegnie się dźwięk ostrzegawczy:

- po opuszczeniu strefy zasięgu stacji nadającej informacje dla kierowców;
- jeśli podczas odtwarzania płyty CD lub dźwięku ze źródła AUX opuszczona zostanie strefa zasięgu aktualnie wybranej stacji nadającej informacje dla kierowców, a odnalezienie innej poprzez wyszukiwanie automatyczne będzie niemożliwe;
- po przestrojeniu odbiornika radiowego ze stacji nadającej informacje dla kierowców na inną.

Po usłyszeniu dźwięku ostrzegawczego można wyłączyć funkcję oczekiwania na informacje dla kierowców lub włączyć stację nadającą takie informacje.

**Ustawianie głośności odbioru informacji dla kierowców**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **∨** lub **∧** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TAVOLUME”.
- ⇨ Za pomocą przycisku **<** lub **>** (5) ustawić żądany poziom głośności.

Dla ułatwienia głośność dźwięku zmienia się w trakcie ustawiania.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

**UWAGA**

**Za pomocą pokrętła regulacji głośności (3) można również ustawić poziom głośności odbioru informacji dla kierowców na czas nadawania takich informacji.**

**TRYB ODTWARZACZA CD****Odtwarzanie płyty**

- Jeśli w szczelinie nie ma jeszcze płyty CD,
- ⇨ delikatnie włożyć płytę CD stroną z nadrukiem do góry do szczeliny odtwarzacza do momentu wycucia oporu.

Płyta zostanie automatycznie wciągnięta do szczeliny.

Przy wkładaniu płyt CD nie używać siły. Podczas wciągania płyty CD nie należy jej przytrzymywać ani popychać.

Rozpocznie się odtwarzanie płyty.

- Jeśli w szczelinie znajduje się już płyta CD,
- ⇨ naciskać przycisk **SRC** (6) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CD”.

Odtwarzanie rozpocznie się w miejscu, w którym zostało przerwane.

**Wybieranie utworów**

- ⇨ Za pomocą przycisków **⏪ / >** lub **< / ⏩** (5) wybrać jeden z następnych lub poprzednich utworów.

Pojedyncze naciśnięcie przycisku **< / ⏪** (5) spowoduje ponowne odtworzenie bieżącego utworu od początku.

**Szybkie wybieranie utworów**

Aby szybko wybrać jeden z poprzednich lub następnych utworów,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **⏩ / ⏪** (5) do momentu rozpoczęcia szybkiego wybierania utworów do tyłu/do przodu.

**Szybkie wyszukiwanie (z podsłuchem)**

Aby rozpocząć szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **< / >** (5) do momentu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania do tyłu/do przodu.

**Odtwarzanie w losowej kolejności (MIX)**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **5 (MIX)** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie MIX. Utwory będą odtwarzane w losowo wybranej kolejności.

**Anulowanie odtwarzania w losowej kolejności (MIX)**

- ⇨ Ponownie nacisnąć przycisk **5 (MIX)** (10).  
Na wyświetlaczu zgaśnie wskazanie MIX.

**Odtwarzanie fragmentów kolejnych utworów (SCAN)**

Istnieje możliwość przesłuchania fragmentów wszystkich utworów zapisanych na płycie CD.

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MENU** (7) przez czas dłuższy niż dwie sekundy.

**UWAGA**

**Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu odbioru przesłuchiwanych stacji” w podrozdziale „Tryb odbiornika radiowego”.**

**Anulowanie funkcji SCAN i kontynuowanie normalnego odtwarzania**

Aby anulować funkcję,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **MENU** (7).

Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.

**Wielokrotne odtwarzanie utworów (REPEAT)**

Aby wielokrotnie odtworzyć wybrany utwór,

- ⇨ nacisnąć przycisk **4 (RPT)** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie RPT. Utwór będzie odtwarzany do momentu anulowania funkcji RPT.

**Anulowanie wielokrotnego odtwarzania (REPEAT):**

Aby anulować funkcję odtwarzania wielokrotnego,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk **4 (RPT)** (10).

Wskazanie RPT zgaśnie. Kontynuowane będzie normalne odtwarzanie.

**Chwilowe wstrzymanie odtwarzania (PAUSE)**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **3 (⏸)** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

Wznawianie odtwarzania:

- ⇨ Nacisnąć przycisk **3 (⏸)** (10) w trybie wstrzymania odtwarzania.

Odtwarzanie będzie kontynuowane.

### Zmiana wyświetlanych informacji

Istnieje możliwość zmiany informacji pokazywanych na wyświetlaczu z numeru utworu na numer utworu/czas odtwarzania i odwrotnie.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CD DISP”.
- ⇨ Nacisnąć przycisk **➤** (5).

Wyświetlone zostanie bieżące ustawienie.

Napis „TIME” oznacza, że wyświetlany będzie czas odtwarzania utworu; napis „PLAY” oznacza, że wyświetlany będzie numer utworu.

- ⇨ Za pomocą przycisku **◀** (5) wybrać żądane ustawienie.
- ⇨ Nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** (7).

### Wysuwanie płyty CD

Aby wyjąć płytę CD,

- ⇨ nacisnąć przycisk **SRC** **▲** (6) i przytrzymać go do momentu wysunięcia płyty.

## ZEWNĘTRZNE RÓDŁA DŹWIĘKU

Zamiast zmieniacza płyt CD można podłączyć inne źródło dźwięku wyposażone w wyjście liniowe. Może to być na przykład przenośny odtwarzacz CD, odtwarzacz MiniDisc lub odtwarzacz MP3.

W tym celu należy w menu uaktywnić wejście AUX.

Podłączenie zewnętrznego źródła dźwięku wymaga użycia przewodu pośredniego. Można go nabyć u przedstawiciela firmy Blaupunkt.

### Włączanie/wyłączanie wejścia AUX

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** (7).
- ⇨ Naciskać przycisk **▼** lub **▲** (5) do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „AUX OFF” lub „AUX ON”.
- ⇨ Nacisnąć przycisk **◀** lub **➤** (5), aby włączyć/wyłączyć wejście AUX.

Po zakończeniu

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** (7).

### UWAGA

Po uaktywnieniu wejścia AUX można je wybrać, naciskając przycisk **SRC** (6).

## ODŁĄCZANY PANEL PRZEDNI

### Zabezpieczenie przed kradzieżą

W celu zabezpieczenia urządzenia przed kradzieżą wyposażono je w odłączany panel przedni.

Bez panelu urządzenie jest bezużyteczne dla złodzieja.

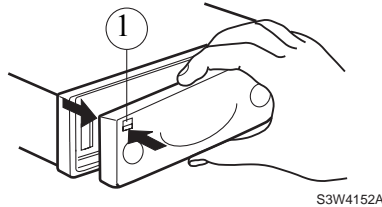
Opuszczając pojazd należy zawsze zabierać panel przedni ze sobą. Nie pozostawiać go w samochodzie – nawet w miejscu niewidocznym.

Panel przedni jest wyjątkowo prosty w użyciu.

#### UWAGA

- Nie narażać panelu przedniego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani innych źródeł ciepła.
- Nie dotykać styków panelu przedniego. W razie potrzeby wyczyścić styki niestrzępiącą się ściereczką, zwilżoną alkoholem.

### Zdejmowanie panelu przedniego



S3W4152A

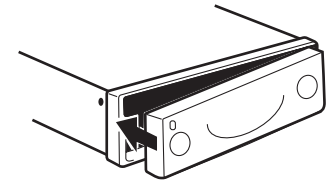
- ⇨ Nacisnąć przycisk **1**.

Mechanizm blokujący panelu przedniego zostanie zwolniony.

- ⇨ Odsunąć panel przedni od urządzenia, a następnie wysunąć w lewą stronę.
- Urządzenie wyłączy się.
- Wszystkie bieżące ustawienia zostaną zapamiętane.
- Wcześniej włożona kasetka pozostanie w urządzeniu.

### Zakładanie panelu przedniego

- ⇨ Wsunąć panel przedni od lewej do prawej strony w prowadnicę urządzenia.
- ⇨ Docisnąć lewą krawędź panelu przedniego w taki sposób, aby został zablokowany we właściwym położeniu.



S3W4153A

#### UWAGA

**Przy zakładaniu panelu przedniego nie naciskać wyświetlacza.**

Jeśli przy zdejmowaniu panelu urządzenie było włączone, po jego założeniu włączy się automatycznie, uaktywniając ostatnio wybrany tryb (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD, zmieniacz płyt CD lub wejście AUX).

## **ZALECENIA ODNOŚNIE UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA**

Podczas użytkowania i czyszczenia urządzenia należy przestrzegać poniższych zaleceń.

### **Nie pozostawiać płyt CD w następujących miejscach:**

- Na górnej pokrywie deski rozdzielczej.
- W miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury.
- W pobliżu głośników ani w miejscach, w których występują silne pola magnetyczne.

### **Czyszczenie soczewki lasera:**

- Dla zachowania możliwie najwyższej jakości dźwięku podczas odtwarzania płyt CD należy regularnie czyścić soczewkę lasera.
- W przypadku korzystania z płyty czyszczącej zapoznać się z dołączoną do niej instrukcją.

### **UWAGA**

**Zbyt częste korzystanie z płyty czyszczącej może spowodować uszkodzenie soczewki lasera.**

### **Czyszczenie urządzenia**

- W przypadku zakurzenia przedniej części urządzenia przetrzeć je suchą, czystą ściereczką. Wcześniej wyłączyć lub zasilanie.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać terpentyny, rozcieńczalników ani alkoholi. Płyny takie mogą uszkodzić powierzchnie plastikowe i spowodować odklejenie się etykiet przycisków.

### **Zaparowana soczewka w zmieniaczu płyt CD**

Soczewka skupiająca promień lasera zmieniaacza płyt CD może ulec zaparowaniu przy niskich temperaturach zewnętrznych. W takim przypadku odtwarzanie płyt CD nie będzie możliwe. Należy wówczas otworzyć pokrywę zmieniaacza i wyjąć magazynek. Wilgoć zgromadzona na soczewkach wyparuje.

### **UWAGA**

**Opisana sytuacja może wystąpić zwłaszcza po umieszczeniu ciepłego magazynka (np. przyniesionego prosto z domu) w zimnym zmieniaczu płyt CD.**

### **Zalecenia dotyczące płyt CD**

Nie dotykać powierzchni czynnej płyt CD. Przenosząc płyty trzymać je za środek i krawędź.

Po użyciu chować płyty do pudełek.

Chronić płyty przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wysokiej temperatury.

### **UWAGA**

- **Nie otwierać obudowy urządzenia.**
- **Nie dopuścić do przedostania się jakichkolwiek płynów do wnętrza urządzenia.**



**DANE TECHNICZNE (WYBRANE)**

Zasilanie	Prąd stały o napięciu 14,4 V	
Impedancja głośników	4 – 8 omów (4 głośniki)	
Moc wyjściowa	Wg normy DIN 45 324 przy 14,4 V/4 x 40 W mocy maksymalnej	
<b>ODBIORNIK RADIOWY</b>		
Zakres częstotliwości	FM: 87,5-108,0 MHz	
	MW: 531-1602 kHz	
	LW: 153-279 kHz	
Czułość wejściowa	FM: 6 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/szum 26 dB	
	MW/ LW: 6 dB $\mu$ V przy stosunku sygnał/szum 26 dB	
Stosunek sygnał/szum	FM/AM: 55 dB	
Separacja kanałów stereo	26 dB	
<b>ODTWARZACZ CD</b>		
Pasma przenoszenia	-3 dB x 1 dB	
Stosunek sygnał/szum (dB A)	75 dB	
Przesłuch (stereo) (1 kHz)	67 dB	
Zniekształcenia (1 kHz)	0.15%	



# 5

## POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH

---

- KOŁO ZAPASOWE, PODNOŚNIK  
I NARZĘDZIA SAMOCHODOWE ..... 5-2
- ZMIANA KOŁA ..... 5-3
- URUCHAMIANIE SILNIKA PRZY UŻYCIU  
PRZEWODÓW ROZRUCHOWYCH ..... 5-6
- HOLOWANIE SAMOCHODU ..... 5-8
- UWALNIANIE UGRZĘŻNIĘTEGO  
SAMOCHODU ..... 5-11
- PRZEGRZANIE SILNIKA ..... 5-11

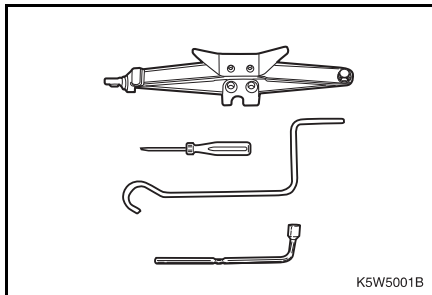
## KOŁO ZAPASOWE, PODNOŚNIK I NARZĘDZIA SAMOCHODOWE

Koło zapasowe, podnośnik i narzędzia przechowywane są w bagażniku.

Koło zapasowe należy umieścić pod płytą podłogi.

Podnośnik i inne narzędzia przechowywane są w schowku bagażnika. Po użyciu należy je zamocować w sposób, w jaki zamocowano je fabrycznie.

Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „KOŁA I OPONY”.



### OSTRZEŻENIE

**Przechowywać podnośnik, koło zapasowe oraz inne narzędzia i wyposażenie w miejscach do tego przeznaczonych.**

- Nie trzymać podnośnika, koła zapasowego ani innego wyposażenia w kabinie samochodu.

**W razie gwałtownego hamowania lub kolizji niezamocowane przedmioty mogą przemieszczać się w kabinie w sposób niekontrolowany, powodując obrażenia ciała.**

### UWAGA

**W celu uniknięcia przemieszczania się podnośnika, jego uchwytu i narzędzi podczas jazdy należy je przymocować pod płytą podłogi.**

### Dane techniczne podnośnika

Maksymalne obciążenie robocze	600 kg
Rodzaj smaru	Litowy
Klasa smaru	1 National Lubricating Grease Institute (NLGI)

### OSTRZEŻENIE

**Podnośnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku z zakupionym samochodem.**

- Nie używać podnośnika dostarczonego wraz z samochodem do innych samochodów.
- Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia podnośnika.

**Używanie podnośnika do naprawy innego samochodu może spowodować uszkodzenie podnośnika bądź samochodu oraz grozi odniesieniem obrażeń ciała.**

## ZMIANA KOŁA

W przypadku przebicia opony należy zmienić koło, przestrzegając poniższych instrukcji bezpieczeństwa.

### Zalecenia bezpieczeństwa przy zmianie koła

1. Włączyć światła awaryjne.
2. Zjechać z drogi w bezpieczne miejsce, z dala od ruchu drogowego.
3. Zaparkować samochód na płaskim i twardym podłożu. Patrz hasło indeksu „PARKOWANIE SAMOCHODU”.
4. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
5. Zaciągnąć hamulec postojowy.
6. Nakazać wszystkim pasażerom opuszczenie samochodu i pozostanie w bezpiecznym miejscu.
7. Zablokować koło znajdujące się po przekątnej od zmienianego, podkładając za nim i przed nim kliny, drewniane kłocce lub kamienie.

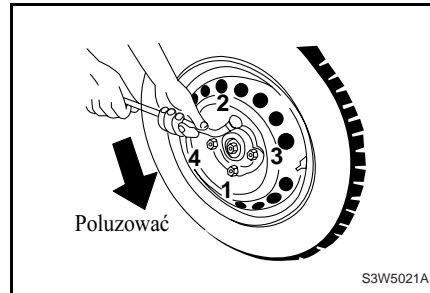
Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może spowodować obsunięcie się samochodu z podnośnika, a w konsekwencji doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń ciała.

### Zmiana koła

1. Wyjąć podnośnik, narzędzia do zmiany koła i koło zapasowe z bagażnika.
2. Podważyć i zdjąć osłonę koła. (jeśli znajduje się na wyposażeniu).
3. Za pomocą klucza do kół poluzować śruby mocujące koło o jeden obrót.

#### **⚠ PRZESTROGA**

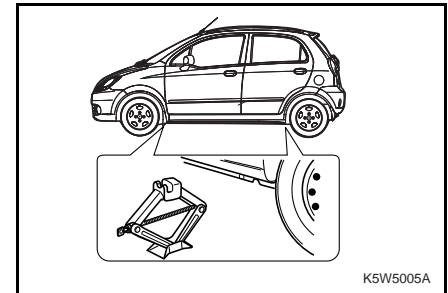
**Nie odkręcać śrub do momentu uniesienia koła nad podłoże.**



4. Umieścić uchwyt podnośnika w podnośniku.
5. Obrócić uchwyt podnośnika w prawo w celu lekkiego uniesienia wspornika.
6. Usytuować podnośnik zgodnie z poniższym rysunkiem. Z przodu i z tyłu samochodu, pod drzwiami, znajdują się specjalne wycięcia do przyłożenia podnośnika.
7. Ustawić podnośnik pionowo przy przednim lub tylnym wycięciu, obok zmienianego koła.

#### **⚠ PRZESTROGA**

**Nie próbować unieść samochodu, dopóki podnośnik nie znajdzie się w prawidłowej, stabilnej pozycji.**



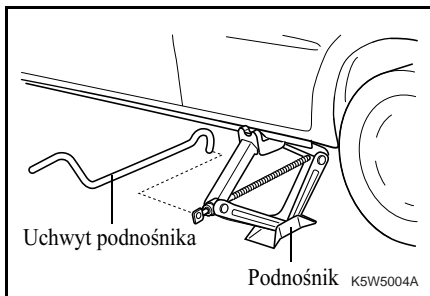
8. Obracając uchwyt podnośnika w prawo, unieść samochód w taki sposób, aby wspornik wszedł w odpowiednie wycięcie, a koło znajdowało się na wysokości ok. 3 cm nad podłożem.

**⚠ PRZESTROGA**

- W trakcie unoszenia samochodu kontrolować prawidłowe ustawienie podnośnika.

**PORADA**

Nie podnosić samochodu na wysokość większą niż niezbędna do zmiany koła.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie wsuwać się pod samochód wsparty na podnośniku ani nie uruchamiać silnika.

Samochód może obsunąć się z podnośnika, co grozi poważnymi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.

9. Wykręcić śruby mocujące koło, obracając je w lewo.
10. Zdjąć koło z oponą.
11. Założyć koło zapasowe na piastę koła.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie pokrywać śrub mocujących koło smarem ani olejem.
- Zawsze używać tylko właściwych śrub.
- Za pomocą klucza do kół wchodzącego w skład zestawu narzędzi samochodowych mocno dokręcić śruby mocujące koło.
- Jak najszybciej doprowadzić samochód do warsztatu w celu dokręcenia śrub i nakrętek zgodnie ze specyfikacjami producenta. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

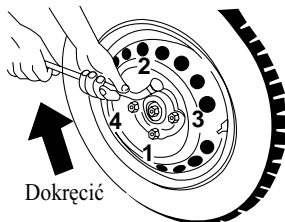
Nieprawidłowo dokręcone śruby mogą się poluzować.

12. Założyć i lekko dokręcić śruby mocujące koło, obracając je w prawo.
13. Obracając uchwyt podnośnika w lewo opuścić samochód.
14. Mocno dokręcić śruby momentem 100 Nm wg. wzoru „X”; 1 → 2 → 3 → 4 (patrz ilustracja poniżej)

#### OSTRZEŻENIE

Do zamocowania koła używać odpowiednich śrub, dokręcanych właściwym momentem.

Stosowanie nieodpowiednich części lub niewłaściwe dokręcenie śrub może spowodować obluźowanie się koła podczas jazdy.



S3W5024A

15. W razie potrzeby założyć osłonę ozdobną koła.

#### PRZESTROGA

Uszkodzoną oponę należy jak najszybciej naprawić lub wymienić na nową w warsztacie. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

16. Schować i zamocować podnośnik, narzędzia oraz koło z przebitą oponą w miejscach do tego przeznaczonych.

#### OSTRZEŻENIE

Nie trzymać podnośnika i narzędzi w kabinie samochodu.

W razie gwałtownego hamowania lub kolizji niezamocowane przedmioty mogą przemieszczać się w kabinie w sposób niekontrolowany, powodując obrażenia ciała.

#### PRZESTROGA

Podczas korzystania z podnośnika samochód może utracić stabilność lub poruszyć się, co może doprowadzić do jego uszkodzenia i spowodować obrażenia ciała.

- Używać podnośnika dostarczonego wraz z samochodem, ustawiając go w odpowiednim położeniu.
- Przy unoszeniu samochodu podnośnik powinien stać prostopadłe do podłoża.
- Nie kłaść się pod uniesionym samochodem.
- Nie uruchamiać silnika uniesionego samochodu.
- Przed uniesieniem samochodu nakazać wszystkim pasażerom jego opuszczenie oraz pozostanie z dala od samochodu i ruchu drogowego.
- Używać podnośnika wyłącznie do zmiany kół.
- Nie unosić samochodu stojącego na pochyłej lub śliskiej nawierzchni.
- Używać wycięcia do przyłożenia podnośnika, które znajduje się najbliżej zmienianego koła.
- Zablokować koło znajdujące się po przekątnej od zmienianego.

(Ciąg dalszy)

**⚠ PRZESTROGA**

(Ciąg dalszy)

- Przed użyciem podnośnika zaciągnąć hamulec postojowy i włączyć pierwszy lub wsteczny bieg (manualna skrzynia biegów) albo ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P (automatyczna skrzynia biegów).
- Nie zmieniać koła w pobliżu drogi, na której odbywa się ruch kołowy.

**⚠ PRZESTROGA**

W przypadku braku odpowiednich warunków do prawidłowego i bezpiecznego użycia podnośnika zwrócić się do stacji obsługi lub pomocy drogowej.

**URUCHAMIANIE SILNIKA PRZY UŻYCIU PRZEWODÓW ROZRUCHOWYCH****⚠ PRZESTROGA**

- Nie uruchamiać silnika przez pchanie lub holowanie samochodu.

Może to spowodować uszkodzenie katalizatora i automatycznej skrzyni biegów, jak również doprowadzić do obrażeń ciała.

Silnik samochodu z rozładowanym akumulatorem można uruchomić poprzez dostarczenie energii elektrycznej z akumulatora znajdującego się w innym samochodzie.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Akumulatory mogą ulec rozsadzeniu. Elektrolit może powodować oparzenia, a zwarcie elektryczne grozi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem obu samochodów.

- Nie zbliżać się do akumulatora z otwartym ogniem lub źródłem iskier.
- Nie pochylać się nad akumulatorem podczas uruchamiania awaryjnego.

(Ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

(Ciąg dalszy)

- Nie dopuścić do zetknięcia ze sobą przewodów podłączonych do przeciwnych biegunów akumulatora.
- Podczas pracy w pobliżu akumulatora nosić odpowiednie okulary ochronne.
- Nie dopuścić, aby elektrolit dostał się do oczu, na skórę, ubranie lub lakierowane powierzchnie samochodu.
- Upewnić się, że akumulator zapasowy ma takie samo napięcie znamionowe, co akumulator rozładowany.
- Nie odłączać rozładowanego akumulatora od samochodowej instalacji elektrycznej.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń lub poniższych instrukcji uruchamiania silnika przy użyciu przewodów rozruchowych może spowodować rozsadzenie akumulatora, a w konsekwencji oparzenie kwasem akumulatorowym, albo zwarcie elektryczne, które grozi uszkodzeniem instalacji elektrycznych obu samochodów oraz poważnymi obrażeniami ciała.



### Przed uruchomieniem silnika przy użyciu przewodów rozruchowych

1. Zaciągnąć hamulec postojowy.
2. W przypadku samochodu z automatyczną skrzynią biegów ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu postojowym (P). W przypadku manualnej skrzyni biegów ustawić dźwignię w położeniu neutralnym.
3. Wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne.

#### PRZESTROGA

- Przed uruchomieniem silnika przy użyciu przewodów rozruchowych wyłączyć system audio. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

#### OSTRZEŻENIE

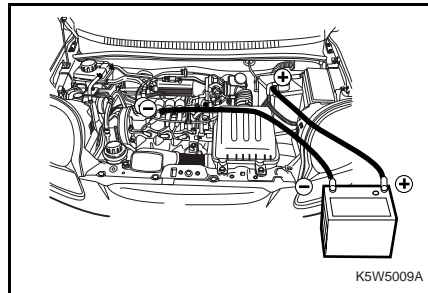
- Poprowadzić przewody w taki sposób, aby nie nastąpiło przypadkowe zaczeplenie o ruchome elementy silnika.

Może to spowodować uszkodzenie samochodu i poważne obrażenia ciała.

### Podłączanie przewodów rozruchowych

Podłączyć przewody rozruchowe w następującej kolejności:

1. Podłączyć jeden koniec pierwszego przewodu do zacisku dodatniego akumulatora wspomagającego (z oznaczeniem „+” na obudowie lub na samym zacisku).
2. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do zacisku dodatniego rozładowanego akumulatora (zacisk „+”).
3. Podłączyć jeden koniec drugiego przewodu do zacisku ujemnego akumulatora wspomagającego (z oznaczeniem „-” na obudowie lub na samym zacisku).



#### OSTRZEŻENIE

**NIE podłączać drugiego końca drugiego przewodu do ujemnego („-”) zacisku rozładowanego akumulatora.**

- Podłączyć go do stalowej klamry przykręconej do bloku silnika.
- Miejsce podłączenia powinno znajdować się jak najdalej od rozładowanego akumulatora.

Podłączenie przewodu rozruchowego do ujemnego zacisku rozładowanego akumulatora może spowodować powstanie łuku elektrycznego i doprowadzić do rozsadzenia akumulatora.

Konsekwencją tego mogą być poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie samochodu.

4. Drugą końcówkę drugiego przewodu (ujemnego) podłączyć do masy samochodu, np. do stalowej klamry przykręconej do bloku silnika.
5. Podczas rozruchu silnik samochodu, z którego pobierany jest prąd, może pracować.

#### UWAGA

**Próby uruchomienia silnika mogą trwać najwyżej 15 sekund, z przerwami pomiędzy kolejnymi próbami nie krótszymi niż 1 minuta.**

Po uruchomieniu silnika samochodu z rozładowanym akumulatorem:

1. Ostrożnie odłączyć przewód podłączony do masy („-”). Rozpocząć odłączanie od samochodu z rozładowanym akumulatorem. Pozostawić silnik na chodzie.
2. Odłączyć przewód ujemny od akumulatora wspomagającego.
3. Odłączyć przewód dodatni od obu akumulatorów. Schować przewody rozruchowe w miejscu przechowywania koła zapasowego.
4. Pozostawić silnik na chodzie przez ok. 20 minut. Pozwoli to na naładowanie akumulatora.
5. Jeśli akumulator rozładuje się ponownie, zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## HOLOWANIE SAMOCHODU

W razie konieczności odholowania samochodu należy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet lub do specjalistycznej pomocy drogowej.

### OSTRZEŻENIE

- **W holowanym samochodzie nie mogą przebywać pasażerowie.**
- **Nie holować samochodu z prędkością większą niż bezpieczna lub dozwolona.**
- **Nie holować samochodu z uszkodzonymi elementami, które nie są do niego bezpiecznie przymocowane.**

**Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi odniesieniem obrażeń ciała.**



### Holowanie samochodu z uniesionymi kołami

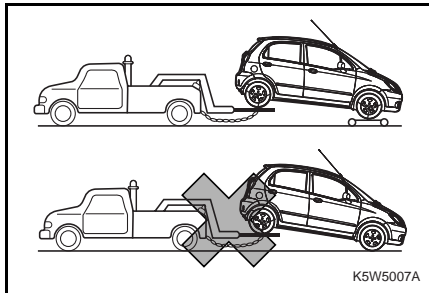
1. Włączyć światła awaryjne.
2. Ustawić kluczyk w stacyjce w położeniu ACC.
3. Ustawić dźwignię automatycznej lub manualnej skrzyni biegów w położeniu neutralnym.
4. Zwolnić hamulec postojowy.

#### **PRZESTROGA**

Jeśli samochód musi być holowany tyłem, pod przednie koła podłożyć wózek holowniczy.

- Nie holować samochodu tyłem w taki sposób, aby przednie koła toczyły się po nawierzchni drogi.

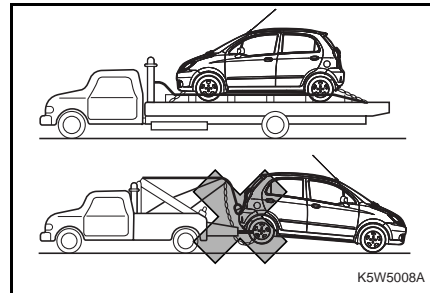
Holowanie samochodu z przednimi kołami na nawierzchni drogi może spowodować poważne uszkodzenie skrzyni biegów.



5. Holować samochód w taki sposób, aby przednie koła nie dotykały drogi.

#### **PRZESTROGA**

- Nie używać sprzętu do holowania z podwieszeniem.
- Używać lawet lub sprzętu do holowania z uniesieniem kół.



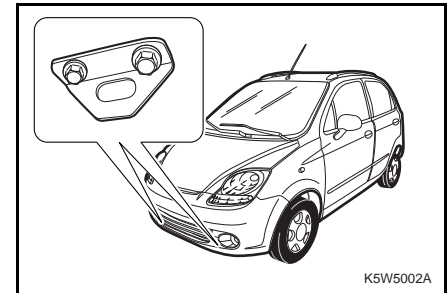
### **HOLOWANIE AWARYJNE**

Jeśli w sytuacji awaryjnej pomoc drogowa nie jest dostępna, samochód można odholować do najbliższej stacji obsługi przy użyciu linki holowniczej przymocowanej do jednego z uch holowniczych znajdujących się pod przednim zderzakiem.

#### **Przednie ucha holownicze**

Przednie ucha holownicze znajdują się pod zderzakiem. Podczas holowania kierowca musi znajdować się w samochodzie, aby mógł nim kierować i operować hamulcem.

Samochód może być holowany w ten sposób tylko po drodze utwardzonej, na niewielkich odległościach i z niską prędkością.



Koła, osie, układ napędowy, układ kierowniczy i hamulce muszą być w dobrym stanie.

### PRZESTROGA

Holowanie samochodu za pomocą linki holowniczej może spowodować jego uszkodzenie.

W celu zmniejszenia ryzyka uszkodzenia:

- Używać ucha holowniczego tylko jeśli nie jest dostępny żaden inny sprzęt do holowania.
- Holować samochód tylko od przodu.
- Nie dopuścić do zaczepienia linki holowniczej o zderzak.
- Upewnić się, że linka holownicza jest pewnie zamocowana z obu stron. Sprawdzić zamocowanie, pociągając za linkę.
- Holowanie przy użyciu linki holowniczej może spowodować poważne uszkodzenie automatycznej skrzyni biegów. Samochód z automatyczną skrzynią biegów holować przy użyciu lawety lub sprzętu do holowania z uniesieniem kół.
- Ruszać powoli, unikając szarpnięć.

### OSTRZEŻENIE

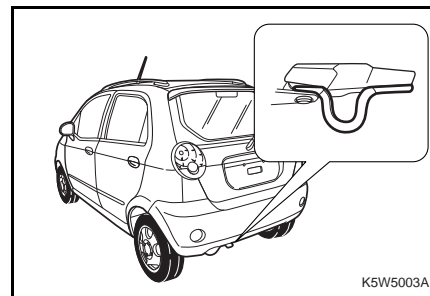
Podczas holowania samochodu za pomocą linki holowniczej można utracić nad nim panowanie.

- Nie holować samochodu z uszkodzonymi kołami, skrzynią biegów, układem kierowniczym lub hamulcami.
- Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki, gdyż spowoduje to zablokowanie kierownicy i niemożność kierowania samochodem.

### Tylny hak holowniczy

Do holowania innego pojazdu należy użyć haka holowniczego. Jest to dopuszczalne wyłącznie w sytuacjach awaryjnych (na przykład w celu wyciągnięcia samochodu z rowu, zasy py lub błota).

Przy korzystaniu z haka holowniczego linka holownicza lub łańcuch muszą być napięte prostopadle do zderzaka. Siła wywierana na hak nie może działać z boku. W celu uniknięcia uszkodzeń nie należy zbyt szybko naciągać poluzowanej linki.



## UWALNIANIE UGRZEŹNIĘTEGO SAMOCHODU

W przypadku ugrzeźnięcia w śniegu lub błocie poniższa procedura może ułatwić uwolnienie samochodu.

1. Obrócić kierownicę do końca w lewo, a następnie w prawo. Spowoduje to oczyszczenie okolicy przednich kół.
2. Włączać na zmianę bieg wsteczny i bieg do przodu.
3. Obracać kołami w jak najmniejszym zakresie.
4. Podczas zmiany biegów zwalniać pedał przyspieszenia.
5. Lekko wciskać pedał przyspieszenia, gdy samochód znajduje się na biegu.

Jeśli samochód nie został w ten sposób uwolniony, może wymagać holowania. Patrz „HOLOWANIE SAMOCHODU” we wcześniejszej części niniejszego rozdziału.

### OSTRZEŻENIE

**Przed rozkołysaniem samochodu w celu jego uwolnienia ze śniegu, błota, piasku itp.:**

- Sprawdzić, czy wokół samochodu nie znajdują się żadne objekty fizyczne ani ludzie.

**W trakcie takiej operacji samochód może nagle ruszyć do przodu lub do tyłu, powodując obrażenia ciała znajdujących się w pobliżu osób lub uszkodzenie obiektów.**

### PORADA

**Podczas uwalniania samochodu przestrzegać poniższych zaleceń, aby nie dopuścić do uszkodzenia skrzyni biegów ani innych elementów:**

- Nie wciskać pedału przyspieszenia podczas zmiany biegu ani przed całkowitym włączeniem biegu wstecznego lub biegu do jazdy w przód.
- Utrzymywać możliwie niskie obroty silnika i unikać ślizgania się kół.
- Jeśli mimo kilkakrotnych prób uwolnienie samochodu nie powiedzie się, rozważyć inne możliwości, np. holowanie.

## PRZEGRZANIE SILNIKA

Jeśli wskaźnik temperatury silnika wskazuje na jego przegrzanie lub jeśli istnieją inne przesłanki wskazujące na możliwość przegrzania silnika:

1. Zatrzymać samochód.
2. Wyłączyć klimatyzację.
3. Pozostawić silnik włączony przez kilka minut na biegu jałowym.
4. Sprawdzić, czy działa wentylator chłodnicy.

### OSTRZEŻENIE

**Jeśli spod pokrywy silnika wydobywa się para, odsunąć się od samochodu do momentu ostygnięcia silnika. Para może spowodować oparzenia.**

### PORADA

**Korzystanie z klimatyzacji podczas wjeżdżania na długie wzniesienie lub przy dużym natężeniu ruchu może spowodować przegrzanie silnika.**

Jeśli wentylator nie działa, a spod pokrywy silnika wydobywa się para, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Odsunąć się od samochodu nie otwierając pokrywy silnika.
3. Poczekać na ostygnięcie silnika.
4. Gdy para przestanie się wydobywać, ostrożnie otworzyć pokrywę silnika.
5. Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Jeśli wentylator działa, a para nie jest widoczna, należy wykonać następujące czynności:

1. Ostrożnie otworzyć pokrywę silnika.
2. Utrzymywać silnik na obrotach jałowych aż do ostygnięcia.
3. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.

Jeśli wentylator działa, lecz temperatura silnika nie spada, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Ostrożnie otworzyć pokrywę silnika.
3. Poczekać na ostygnięcie silnika.
4. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.

Przy niskim poziomie płynu chłodzącego sprawdzić szczelność następujących elementów:

1. Chłodnica
2. Przewody chłodnicy
3. Połączenia przewodów chłodnicy
4. Przewody nagrzewnicy
5. Połączenia przewodów nagrzewnicy
6. Pompa wody

W przypadku stwierdzenia nieszczelności lub innego uszkodzenia, albo jeśli płyn chłodzący nadal wycieka, należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet. Nie używać samochodu do momentu rozwiązania problemu.



### **OSTRZEŻENIE**

**Gorąca para może zostać wyrzucona pod ciśnieniem, powodując poważne obrażenia ciała.**

- **Nie zdejmować pokrywki zbiornika płynu chłodzącego, gdy silnik i chłodnica są gorące.**

# 6

## OBSŁUGA TECHNICZNA I PIELEGNACJA SAMOCHODU

- 
- ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ..... 6-2
  - ELEMENTY DO SPRAWDZENIA PRZEZ KIEROWCĘ ..... 6-4
  - KOMORA SILNIKA ..... 6-5
  - OLEJ SILNIKOWY ..... 6-6
  - PŁYN CHŁODZĄCY ..... 6-9
  - PŁYN HAMULCOWY ..... 6-11
  - OLEJ DO MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW ..... 6-12
  - OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW .... 6-14
  - PŁYN WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO ..... 6-15
  - PŁYN DO SPRYSKIWACZA SZYBY PRZEDNIEJ ..... 6-17
  - WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ ..... 6-17
  - FILTR POWIETRZA ..... 6-18
  - ŚWIECE ZAPŁONOWE..... 6-19
  - PASEK NAPĘDOWY..... 6-21
  - AKUMULATOR ..... 6-22
  - PEDAŁ HAMULCA ..... 6-23
  - PEDAŁ SPRZĘGŁA ..... 6-24
  - HAMULEC POSTOJOWY ..... 6-24
  - KATALIZATOR..... 6-24
  - KOŁA I OPONY ..... 6-25
  - FILTR UKŁADU KLIMATYZACJI ..... 6-29
  - BEZPIECZNIKI ..... 6-30
  - OŚWIETLENIE ..... 6-34
  - PIELEGNACJA SAMOCHODU..... 6-39
  - OCHRONA ŚRODOWISKA ..... 6-45

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas wykonywania czynności kontrolnych i serwisowych należy przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, zmniejszające ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu.

Ogólne zalecenia, których należy przestrzegać podczas wykonywania czynności serwisowych:

- Nie wykonywać żadnych czynności w obrębie komory silnika, gdy silnik jest gorący.

### OSTRZEŻENIE

**Podczas pracy silnika katalizator oraz inne elementy układu wydechowego nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur.**

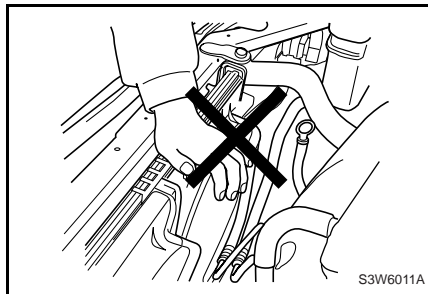
**Dotykание tych części podczas pracy silnika grozi poważnymi oparzeniami.**

- Nie kłaść się pod samochodem opartym na podnośniku. W przypadku konieczności wykonania czynności serwisowych pod samochodem, używać odpowiednich stojaków.
- Utrzymywać materiały żarzące się, źródła otwartego ognia i iskier z dala od akumulatora, zbiornika paliwa i elementów układu paliwowego.
- Nie podłączać i nie odłączać akumulatora ani żadnych urządzeń elektronicznych przy włączonym zapłonie (kluczyk w położeniu ON).

- Podczas podłączania przewodów akumulatora zwracać szczególną uwagę na ich biegunowość. Nie podłączać przewodu dodatniego do ujemnego zacisku ani przewodu ujemnego do zacisku dodatniego.
- Pamiętać, że akumulator może być źródłem, a przewody układu zapłonowego i instalacja elektryczna samochodu mogą przewodzić prąd o dużym natężeniu lub wysokim napięciu. Uważać, aby nie spowodować zwarcia.

### OSTRZEŻENIE

- **Przed otwarciem pokrywy silnika wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Dotykание elementów pod napięciem przy włączonym zapłonie grozi porażeniem prądem elektrycznym lub oparzeniami.**



S3W6011A

### OSTRZEŻENIE

**W przypadku konieczności sięgnięcia do komory silnika pozbyć się luźnych części garderoby i biżuterii oraz unikać zbliżania części ciała do wentylatora, pasków lub innych ruchomych części.**

- Podczas pracy silnika w zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, zapewnić odpowiednią wentylację.
- Trzymać zużyty olej, płyn chłodzący i inne płyny poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Nie wyrzucać pustych pojemników po oleju lub innych płynach ani pojemników zawierających zużyty olej lub płyn razem z odpadkami domowymi. Do tego celu wykorzystywać wyłącznie oficjalne instalacje utylizacji odpadów motoryzacyjnych.



- Jeśli niezbędne jest zajrzenie pod pokrywę silnika przy pracującym silniku, uważać na nieoczekiwane lub nagłe ruchy samochodu. W przypadku automatycznej skrzyni biegów ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu postojowym (P) lub neutralnym. W przypadku manualnej skrzyni biegów ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i mocno zaciągnąć hamulec postojowy.
- W celu uniknięcia ryzyka odniesienia obrażeń ciała zawsze wyłączać zapłon i wyjmować kluczyk przed rozpoczęciem wykonywania czynności serwisowych pod pokrywą silnika, o ile dana procedura nie nakazuje inaczej. Jeśli procedura wymaga wykonywania czynności pod pokrywą silnika przy pracującym silniku, pozbyć się luźnych części garderoby i biżuterii w celu uniknięcia możliwości ich zaczepienia o ruchome elementy, co grozi obrażeniami ciała.

### Wentylator chłodzący komorę silnika

#### PRZESTROGA

**Elektryczny wentylator chłodzący (w komorze silnika) jest sterowany czujnikiem. Może on włączyć się nieoczekiwanie.**

- **Nie zbliżać dłoni, palców ani żadnych przedmiotów do obracających się łopatek wentylatora.**

#### OSTRZEŻENIE

**Dotykание elementów pod napięciem przy włączonym zapłonie jest bardzo niebezpieczne.**

- **Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności pod pokrywą silnika wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk.**

**Zaniebdanie tego obowiązku grozi oparzeniami, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi obrażeniami ciała.**

W celu uniknięcia zranienia obracającymi się łopatkami wentylatora chłodzącego, przed wykonaniem czynności kontrolnych w obrębie komory silnika należy wyłączyć silnik.

Należy również pamiętać, że elektroniczny układ zapłonowy wytwarza wyższe napięcie niż konwencjonalne układy zapłonowe. Z tego względu dotykание elementów pod napięciem przy włączonym zapłonie jest bardzo niebezpieczne.

## **ELEMENTY DO SPRAWDZENIA PRZEZ KIEROWCĘ**

W celu zapewnienia bezpiecznego i bezproblemowego użytkowania samochodu należy okresowo kontrolować elementy zewnętrzne oraz znajdujące się w kabinie samochodu i w komorze silnika.

### **ELEMENTY ZEWNĘTRZNE**

#### **Opony**

- Właściwe ciśnienie powietrza (patrz hasło indeksu „KOŁA I OPONY”)
- Brak pęknięć na bokach lub bieżniku
- Brak ciał obcych w bieżniku

#### **Obręcze kół**

- Nakrętki i śruby powinny być dokręcone właściwym momentem. (patrz hasło indeksu „ZMIANA KOŁA”)

#### **Światła**

- Działanie świateł pozycyjnych, głównych, tylnych, bocznych, kierunkowskazów, świateł hamowania i przeciwmgielnych

#### **Płynny**

- Sprawdzić poziom wszystkich płynów w zbiornikach pod pokrywą silnika

#### **Wycieraczki szyby przedniej**

- Sprawdzić stan ramion i piór (łącznie z tylną wycieraczką, o ile ją zamocowano)

### **KABINA**

#### **Układ kierowniczy**

- Sprawdzić luz kierownicy

#### **Hamulec postojowy**

- Sprawdzić skok dźwigni hamulca postojowego

#### **Deska rozdzielcza**

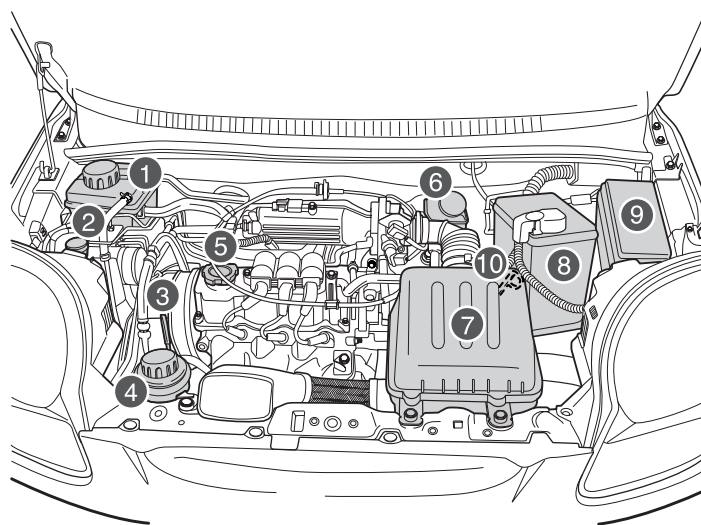
- Sprawdzić działanie wszystkich wskaźników, elementów sterujących i kontrolki

#### **Lusterka**

- Sprawdzić stan powierzchni odblaskowej wszystkich trzech lusterek i wyczyścić
- Sprawdzić możliwość łatwej regulacji wszystkich lusterek

#### **Pedały**

- Sprawdzić luz pedału hamulca i sprzęgła

**KOMORA SILNIKA****MODEL 0.8/1.0 SOHC**

K5D6001B


- |   |                               |   |
|---|-------------------------------|---|
| 1. Zbiornik płynu chłodzącego                       | 5. Korek wlewu oleju          | 9. Skrzynka bezpieczników i przekaźników                  |
| 2. Zbiornik płynu do spryskiwacza                   | 6. Zbiornik płynu hamulcowego | 10. Miarka poziomu oleju do automatycznej skrzyni biegów* |
| 3. Miarka poziomu oleju silnikowego                 | 7. Filtr powietrza            |   |
| 4. Zbiornik płynu wspomaganie układu kierowniczego* | 8. Akumulator                 |   |

## OLEJ SILNIKOWY

Utrzymywanie odpowiedniego poziomu oleju silnikowego zapewnia prawidłowe smarowanie silnika.

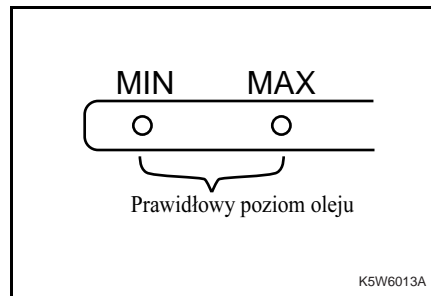
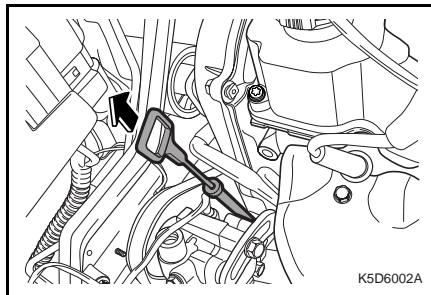
Zużywanie pewnych ilości oleju przez silnik jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

Poziom oleju należy sprawdzać regularnie, na przykład przy każdym tankowaniu paliwa.

W przypadku zapalenia się kontrolki ciśnienia oleju (  ) na desce rozdzielczej należy bezzwłocznie sprawdzić poziom oleju.

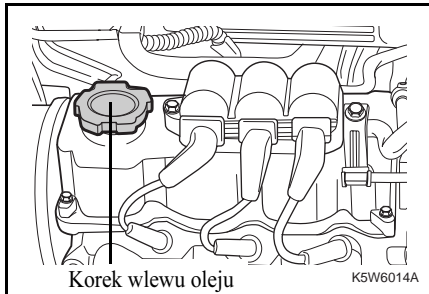
### SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO

1. Zaparkować samochód na płaskim, poziomym podłożu.
2. Po wyłączeniu silnika odczekać kilka minut, aby olej spłynął do miski olejowej. W przypadku zimnego silnika trwa to nieco dłużej.
3. Wyciągnąć miarkę poziomą i przetrzeć ją ściereczką.
4. Włożyć miarkę z powrotem.
5. Ponownie wyciągnąć miarkę.
6. Sprawdzić, czy olej, który pozostał na miarce nie jest zanieczyszczony.
7. Sprawdzić poziom oleju widoczny na miarce. Powinien on mieścić się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.



8. Jeśli poziom oleju spadnie poniżej oznaczenia MIN, dolać oleju tego samego gatunku, aby jego poziom wzrósł do oznaczenia MAX, nie przekraczając go.

Korek wlewu oleju silnikowego znajduje się na pokrywie głowic cylindrów, jak pokazano na poniższym rysunku. Specyfikację oleju można znaleźć pod hasłem indeksu „TABELA PŁYNÓW”.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

Olej silnikowy ma właściwości drażniące i w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

- Przechowywać z dala od dzieci.
- Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu ze skórą.
- Miejsca, które miały kontakt z olejem umyć natychmiast wodą i mydłem lub środkiem do mycia rąk.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zbyt wysoki poziom oleju może negatywnie wpływać na pracę silnika.

- Nie dopuszczać do przekroczenia oznaczenia MAX na miarce.
- Przepełnienie zbiornika może powodować:
- zwiększenie zużycia oleju,
  - zanieczyszczenie świec zapłonowych,
  - nadmierne gromadzenie się w silniku osadów węgla.

**WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO I FILTRA**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Ta czynność wymaga specjalnych umiejętności, narzędzi i wyposażenia.

Przed jej wykonaniem należy uważnie zapoznać się z odpowiednią procedurą.

- W przypadku wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet.

W przeciwnym razie może dojść do odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu.

Zanieczyszczony olej traci właściwości smarownicze. Olej silnikowy należy wymieniać zgodnie z harmonogramem przeglądów.

Po każdej wymianie oleju należy pamiętać o założeniu filtra oleju.

W trudnych warunkach eksploatacyjnych wymieniać olej i filtr częściej niż podano w standardowym harmonogramie przeglądów.

Trudne warunki eksploatacji to między innymi:

- częste uruchamianie zimnego silnika,
- częsta jazda w ruchu miejskim z częstym zatrzymywaniem się,
- częsta jazda na krótkich odcinkach,
- Często jazda przy temperaturze zewnętrznej poniżej zera.
- długotrwała praca silnika na biegu jałowym,
- częsta jazda z niską prędkością,
- jazda przy dużym zapyleniu.

 **OSTRZEŻENIE**

**Olej silnikowy i jego pojemniki mogą być szkodliwe dla zdrowia.**

- **Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu oleju silnikowego ze skórą.**
- **Po zakończeniu pracy z olejem umyć skórę i paznokcie wodą z mydłem lub środkiem do mycia rąk. Przechowywać olej silnikowy i inne substancje toksyczne w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

**Olej silnikowy może podrażniać skórę, a w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.**

 **PRZESTROGA**

**Stosowanie niezatwierdzonego przez producenta albo niskogatunkowego oleju i dodatków może spowodować uszkodzenie silnika.**

- **Przed zastosowaniem dodatków należy zasięgnąć opinii warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

 **PRZESTROGA**

- **Nie wyrzucać zużytego oleju silnikowego razem z odpadkami domowymi.**
- **Korzystać z usług lokalnego zakładu utylizacji odpadów.**

**Zużyty olej silnikowy i filtr oleju zawierają szkodliwe składniki, stanowiące zagrożenie dla zdrowia człowieka i dla środowiska.**

## ZALECANY OLEJ SILNIKOWY I HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

### Zalecany olej silnikowy

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

### harmonogram przeglądów

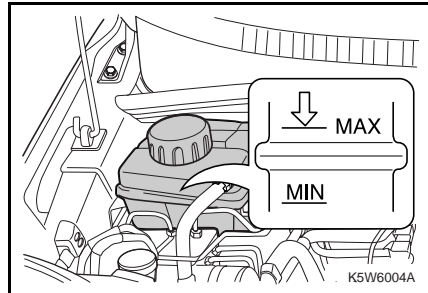
Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## PŁYN CHŁODZĄCY

Układ chłodzenia samochodu wypełniony jest płynem chłodzącym na bazie fosforanów.

Przy odpowiednich proporcjach objętości taki płyn zapewni doskonałą ochronę układu chłodzenia i ogrzewania przed korozją i zamarzaniem.

Przy zimnym silniku poziom płynu chłodzącego powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na jego zbiorniku. Poziom płynu chłodzącego wzrasta w miarę rozgrzewania silnika i spada po jego ostygnięciu.



### PRZESTROGA

**Stosowanie zwykłej wody lub mieszaniny o nieodpowiednich proporcjach objętości może spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.**

- **W układzie chłodzenia nie stosować zwykłej wody, alkoholu ani płynu niskokrzepłiwego na bazie metanolu.**
- **Stosować wyłącznie mieszaninę wody zdemineralizowanej i zalecanego płynu niskokrzepłiwego w stosunku 50:50.**

**W przeciwnym razie może dojść do przegrzania lub nawet zapalenia się silnika.**

Jeśli poziom płynu chłodzącego spadnie poniżej oznaczenia MIN, uzupełnić chłodnicę mieszaniną wody zdemineralizowanej i płynu niskokrzepłiwego na bazie fosforanów w stosunku 50:50.

W celu zapewnienia lepszej ochrony przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych stosować mieszaninę 40 procent wody i 60 procent płynu niskokrzepłiwego.

## STĘŻENIE PŁYNU CHŁODZĄCEGO

Klimat	Płyn niskokrzepły (%)	Woda (%)
Umiarkowany	50%	50%
Bardzo chłodny	60%	40%

 OSTRZEŻENIE

Gorący płyn chłodzący i para mogą zostać wyrzucone pod ciśnieniem, powodując poważne obrażenia ciała.

- Nie odkręcać korka wlewu płynu chłodzącego, gdy silnik i chłodnica są gorące.

 PRZESTROGA

Płyn chłodzący może być substancją niebezpieczną.

- Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu płynu chłodzącego ze skórą.
- Po zakończeniu pracy z płynem chłodzącym umyć skórę i paznokcie wodą z mydłem lub środkiem do mycia rąk.
- Przechowywać z dala od dzieci.
- Płyn chłodzący może podrażniać skórę, a w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

## SPECYFIKACJA PŁYNU CHŁODZĄCEGO I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/ WYMIANY

Specyfikacja płynu chłodzącego

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

 PRZESTROGA

Nie jest konieczne uzupełnianie płynu chłodzącego częściej niż podano w harmonogramie przeglądów. W przypadku konieczności częstego uzupełniania płynu chłodzącego niezbędne może być wykonanie przeglądu silnika.

W celu sprawdzenia układu chłodzenia zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



## PŁYN HAMULCOWY

Płyn hamulcowy może pochłaniać wilgoć. Nadmierna zawartość wody w płynie może obniżyć skuteczność działania układu hydraulicznego hamulców. Wymiana płynu zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi pozwoli uniknąć korozji układu hydraulicznego.

Używać wyłącznie płynu hamulcowego zalecanego przez producenta. Zbiornik musi być wypełniony do odpowiedniego poziomu. Nie wolno dopuszczać do spadku poziomu płynu poniżej oznaczenia MIN ani jego wzrostu powyżej oznaczenia MAX.

Niski poziom płynu w zbiorniku płynu hamulcowego może być wynikiem nieszczelności układu hamulcowego albo normalnego zużywania się klocków hamulcowych/okładzin ciernych. Należy zwrócić się do warsztatu w celu ustalenia, czy konieczna jest naprawa hydraulicznego układu hamulcowego i uzupełnienia płynu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Gdy poziom płynu hamulcowego opadnie zbyt mocno, zapali się kontrolka (ⓘⓈ). Patrz hasło indeksu „KONTROLKA UKŁADU HAMULCOWEGO”.

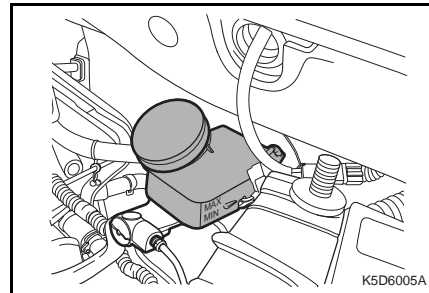
### UZUPEŁNIANIE PŁYNU HAMULCOWEGO

1. Dokładnie oczyścić okolice korka wlewu płynu.

#### PRZESTROGA

- **Dokładne oczyszczenie okolic korka wlewu płynu hamulcowego przed jego zdjęciem jest konieczne.**

**Zanieczyszczenie płynu hamulcowego może spowodować obniżenie sprawności układu i konieczność przeprowadzenia kosztownych napraw.**



2. Odkręcić korek wlewu.
3. Używając odpowiedniego, zalecanego przez producenta płynu hamulcowego napełnić zbiornik do oznaczenia MAX. Uważać, aby nie rozlać płynu na powierzchnie lakierowane. Miejsce rozlania płynu zmyć zimną wodą.

#### PRZESTROGA

**Płyn hamulcowy rozlany na silnik może się zapalić.**

- **Nie przepelniać zbiornika.**

**Pożar silnika grozi odniesieniem obrażeń ciała oraz uszkodzeniem samochodu i innego mienia.**

4. Założyć korek wlewu.

 **PRZESTROGA**

- Nie wyrzucać zużytego płynu hamulcowego razem z odpadkami domowymi.
- Korzystać z usług lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Zużyty płyn hamulcowy i pojemnik po nim są niebezpieczne dla zdrowia człowieka oraz dla środowiska.

 **PRZESTROGA**

Płyn hamulcowy może powodować podrażnienia skóry i oczu.

- Nie dopuścić, aby płyn hamulcowy dostał się na skórę lub do oczu. Jeśli tak się jednak stanie, dokładnie umyć wodą i mydłem lub środkiem do mycia rąk miejsca, które miały kontakt z płynem hamulcowym.

**ZALECANY PŁYN HAMULCOWY  
I HARMONOGRAM JEGO  
UZUPEŁNIANIA/WYMIANY**

Zalecany płyn hamulcowy

Aby odnaleźć zalecany typ i objętość płynu hamulcowego, sprawdź hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

**OLEJ DO MANUALNEJ SKRZYNI  
BIEGÓW**

**SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU  
W MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW**

 **OSTRZEŻENIE**

Ta czynność wymaga specjalnych umiejętności i wyposażenia.

Przed jej wykonaniem należy uważnie zapoznać się z odpowiednią procedurą.

- W przypadku wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet.

W przeciwnym razie może dojść do odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu.

1. Wyłączyć silnik.
2. Poczeekać, aż skrzynia biegów ostygnie. Skrzynia musi ostygnąć na tyle, aby możliwe było jej bezpieczne dotknięcie palcami.

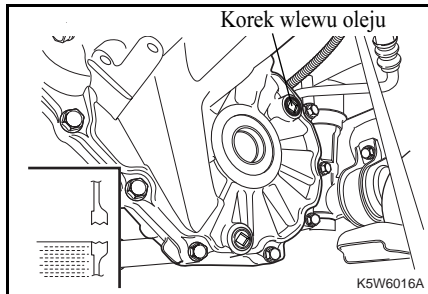
**⚠ PRZESTROGA**

Wysoka temperatura silnika, skrzyni biegów lub oleju może powodować poważne oparzenia.

- Przed przystąpieniem do pracy upewnić się, że skrzynia biegów nie jest gorąca.

Wykonywanie jakichkolwiek czynności na silniku przed jego ostygnięciem może być przyczyną obrażeń ciała.

3. Odkręcić korek wlewu.
4. Sprawdzić, czy olej sięga do dolnej krawędzi otworu wlewowego.



5. Jeśli poziom jest zbyt niski, uzupełnić olej w taki sposób, aby sięgał dolnej krawędzi otworu wlewowego.
6. Po uzupełnieniu oleju do właściwego poziomu mocno dokręcić korek wlewowego.

**⚠ PRZESTROGA**

Zbyt duża ilość oleju może pogorszyć osiągi samochodu.

- Nie przepelniać manualnej skrzyni biegów olejem przekładniowym.

Może to spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

7. Wizualnie sprawdzić obudowę skrzyni biegów pod kątem nieszczelności i uszkodzeń.

### **ZALECANY OLEJ DO MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY**

#### Zalecany olej do manualnej skrzyni biegów

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

#### harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW\*

Dla zapewnienia odpowiedniej sprawności, wydajności i trwałości automatycznej skrzyni biegów należy utrzymywać właściwy poziom oleju przekładniowego. Jego zbyt duża lub zbyt mała ilość może być przyczyną problemów.

Poziom oleju należy sprawdzać przy pracującym silniku i dźwigni zmiany biegów w położeniu P (postojowym). Samochód musi być zaparkowany na poziomej powierzchni, a silnik musi osiągnąć normalną temperaturę pracy.

Olej osiąga normalną temperaturę roboczą (70°C ~ 80°C) po przejechaniu przynajmniej 5 km w cyklu miejskim.

### SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU W AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW

Olej do automatycznej skrzyni biegów w zasadzie nie wymaga wymiany. Jeśli jednak kontrola wykaże, że został on zanieczyszczony lub jego kolor uległ zmianie, to należy go wymienić.

Używać wyłącznie oleju wskazanego w tabeli płynów niniejszej instrukcji.

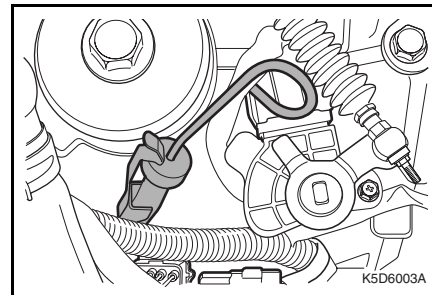
Spadek poziomu oleju oznacza nieszczelność automatycznej skrzyni biegów. W takim przypadku należy jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

#### PRZESTROGA

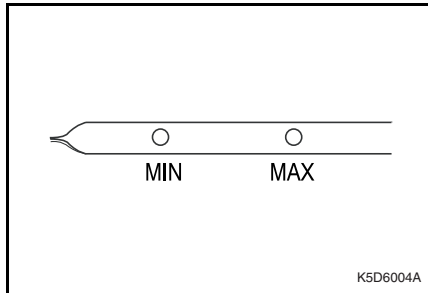
- **Uważać, aby zanieczyszczenia lub ciała obce nie dostały się do oleju przekładniowego.**

**Zanieczyszczenie oleju może spowodować poważną awarię automatycznej skrzyni biegów i konieczność przeprowadzenia kosztownych napraw.**

1. Uruchomić silnik.
2. Rozgrzać silnik w taki sposób, aby olej w automatycznej skrzyni biegów osiągnął temperaturę ok. 70°C ~ 80°C.
3. Przetawić dźwignię zmiany biegów z położenia „P” do „1”, a następnie z powrotem do „P”. Po każdym przestawieniu dźwigni w nowe położenie odczekać kilka sekund w celu umożliwienia pełnego włączenia poszczególnych biegów.
4. Wyciągnąć miarkę poziomu i przetrzeć ją ściereczką.



5. Włożyć miarkę z powrotem.
6. Ponownie wyciągnąć miarkę.
7. Sprawdzić, czy olej, który pozostał na miarce nie jest zanieczyszczony.
8. Sprawdzić poziom oleju. Poziom oleju powinien mieścić się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na miarce, jak pokazano na rysunku.
9. Jeśli poziom oleju jest niższy od oznaczenia MIN, należy dolać taką ilość oleju do automatycznej skrzyni biegów, aby poziom na miarce sięgnął oznaczenia MAX, lecz go nie przekroczył.



### **PRZESTROGA**

**Zbyt duża ilość oleju może pogorszyć osiągi samochodu.**

- **Nie przepelniać automatycznej skrzyni biegów olejem przekładniowym.**

**Może to spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.**

### **ZALECANY OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY**

#### **Zalecany olej do automatycznej skrzyni biegów**

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

#### **Harmonogram przeglądów**

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ”.

### **PŁYN WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO\***

#### **SPRAWDZANIE POZIOMU PŁYNU WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO**

Regularnie sprawdzać poziom płynu wspomagania układu kierowniczego.

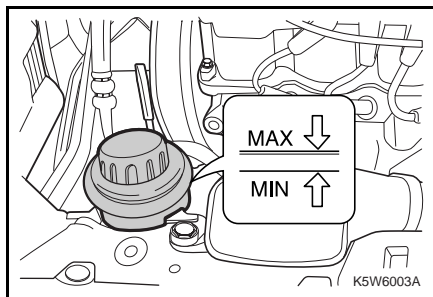
### **PRZESTROGA**

- **Nie jeździć samochodem przy niewystarczającej ilości płynu wspomagania układu kierowniczego.**

**Może to spowodować uszkodzenie układu wspomagania, co wiąże się z kosztowną naprawą.**

1. Wyłączyć silnik.
2. Sprawdzić poziom płynu. Powinien on mieścić się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na zbiorniku.

Jeśli poziom płynu spadnie poniżej oznaczenia MIN, uzupełnić płyn według wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.



### UZUPEŁNIANIE PŁYNU WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO

1. Przetrzeć ściereczką korek wlewu i górną powierzchnię zbiornika.
2. Odkręcić korek.
3. Uzupełnić płyn wspomagania układu kierowniczego. Utrzymywać płyn na poziomie pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.
4. Założyć korek.

#### PRZESTROGA

Rozlany płyn może zapalić się lub spowodować odbarwienie powłoki lakierniczej.

- Nie przepelniać zbiornika.

Pożar silnika grozi odniesieniem obrażeń ciała oraz uszkodzeniem samochodu i innego mienia.

### ZALECANY PŁYN WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY

#### Zalecany płyn do wspomagania układu kierowniczego

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

#### harmonogram przeglądów

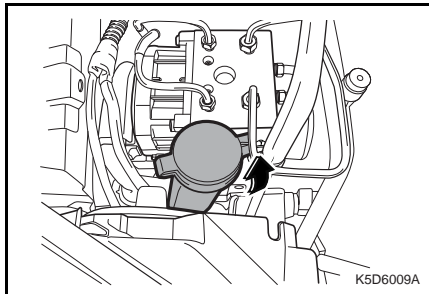
Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## PŁYN DO SPRYSKIWACZA SZYBY PRZEDNIEJ

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić poziom płynu do spryskiwacza szyby przedniej w zbiorniku, a w razie potrzeby uzupełnić go roztworem o odpowiednich proporcjach.

Przy niskiej temperaturze zewnętrznej wypełnić zbiornik tylko do 3/4 objętości.

W ujemnych temperaturach płyn do spryskiwacza może zamarzać, zwiększając swoją objętość. Przy nadmiernym wypełnieniu zbiornika może nastąpić jego rozsadzenie przez zamarzający płyn.



K5D6009A

### PORADA

**Przy napełnianiu zbiornika płynu do spryskiwacza szyby przedniej:**

- używać wyłącznie odpowiedniego płynu dostępnego w handlu;
- nie używać wody z kranu, Zawarte w niej minerały mogą zatkać przewody spryskiwacza.
- w przypadku dużego prawdopodobieństwa spadku temperatury poniżej zera używać płynu niskokrzepłego.

### ⚠ PRZESTROGA

- Do zbiornika płynu do spryskiwacza nie wlewać wody ani płynu niskokrzepłego dla chłodnic.

**Woda może powodować zamarzanie roztworu, a w konsekwencji prowadzić do uszkodzenia układu spryskiwacza.**

**Niskokrzepły płyn do chłodnicy może spowodować uszkodzenie układu spryskiwacza i powłoki lakierniczej samochodu.**

## WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ

Sprawne działanie wycieraczek ma istotne znaczenie dla zapewnienia dobrej widoczności i bezpieczeństwa jazdy. Należy regularnie sprawdzać stan piór wycieraczek. Pióra stwardniałe, łamliwe lub popękane oraz takie, które rozmazują brud na szybie przedniej, wymagają wymiany.

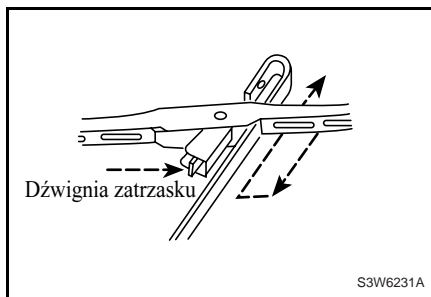
Ciała obce znajdujące się na szybie lub na piórach wycieraczek mogą ograniczać ich sprawność. W przypadku gdy wycieraczki nie spełniają swego zadania należy oczyścić szybę przednią i pióra wycieraczek dobrym środkiem czyszczącym lub łagodnym detergentem oraz obficie spłukać wodą. W razie potrzeby powtórzyć cały proces.

Nie ma sposobu na usunięcie z szyby śladów silikonu. Dlatego też nie należy polerować szyb środkiem zawierającym silikon, gdyż może on pozostawiać smugi, które będą ograniczać widoczność.

Do czyszczenia wycieraczek nie używać rozpuszczalników, benzyny, nafty ani rozcieńczalników do farb. Są to środki żrące, które mogą uszkodzić pióra wycieraczek i powierzchnie lakierowane.

## WYMIANA PIÓR WYCIERACZEK

1. Nacisnąć i przytrzymać dźwignię zatrasku.
2. Wysunąć pióro z ramienia.
3. Założyć nowe pióro.



## FILTR POWIETRZA

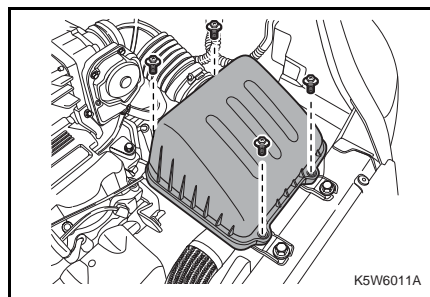
Należy regularnie kontrolować i wymieniać wkład filtra zgodnie z harmonogramem przeglądów zamieszczonym w niniejszej instrukcji obsługi.

### PRZESTROGA

**Czyste powietrze niezbędne jest do prawidłowej pracy silnika.**

- Nie jeździć samochodem bez założonego wkładu filtra.

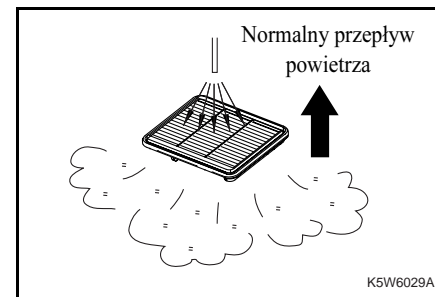
**Grozi to uszkodzeniem silnika.**



## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

W przypadku zanieczyszczenia filtra powietrza można spróbować go oczyścić w następujący sposób:

1. Potrząsnąć wkładem filtra w celu usunięcia zanieczyszczeń powierzchniowych.
2. Wyczyścić wnętrze obudowy filtra.
3. Na czas czyszczenia wkładu zakryć otwartą obudowę filtra wilgotną tkaniną.
4. Wyczyścić wkład filtra powietrza, przedmuchiwać go sprężonym powietrzem w kierunku przeciwnym do normalnego kierunku przepływu powietrza.





**HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW**

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

**ŚWIECE ZAPŁONOWE****UKŁAD ZAPŁONOWY**** OSTRZEŻENIE**

**Elektroniczne układy zapłonowe wytwarzają wyższe napięcie niż konwencjonalne.**

- **Nie dotykać elementów układu zapłonowego. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym, a w konsekwencji poważnymi obrażeniami ciała.**

W przypadku pogorszenia osiągnięć samochodu lub zwiększenia zużycia paliwa należy zastosować poniższą procedurę kontroli i czyszczenia świec zapłonowych.

** PRZESTROGA**

**Świece zapłonowe mogą nagrzewać się do wysokiej temperatury i powodować poważne obrażenia ciała.**

- **Nie dotykać gorących świec zapłonowych.**

**KONTROLA I WYMIANA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH**

1. Po ostygnięciu silnika do bezpiecznej temperatury odłączyć przewód świecy, ciągnąc za kapturek, a nie za sam przewód.
2. Za pomocą klucza do świec zapłonowych wykręcić świece z silnika. Uważać, aby w odsłonięte otwory nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
3. Sprawdzić, czy izolator świecy nie jest popękany. Jeśli tak, wymienić świecę. W przeciwnym wypadku przetrzeć izolator.
4. Za pomocą szczotki o bardzo drobnym włosiu oczyścić górną końcówkę styku i elektrodę. Po oczyszczeniu odpowiednio wyregulować wielkość przerwy iskrowej.

Parametry świec zapłonowych można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

5. Dłonią wkręcić do końca każdą ze świec.

#### PORADA

Przy wymianie świec zapłonowych na nowe należy jednocześnie wymieniać cały komplet świec.

6. Każda świeca zapłonowa powinna być dokręcona wymaganym momentem (od 20 do 30 Nm).
7. Pewnym ruchem nasadzić kapturki świec na ich końcówki w taki sposób, aby zatrzasnęły się na swoim miejscu. Sprawdzić poprawność podłączenia przewodów poszczególnych świec.



#### PRZESTROGA

- Zbyt silne dokręcenie świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie gwintu w głowicy cylindra.
- Zbyt słabe dokręcenie może powodować nadmierne nagrzewanie się świecy.

**Zbyt silne lub zbyt słabe dokręcenie świec zapłonowych grozi uszkodzeniem silnika.**

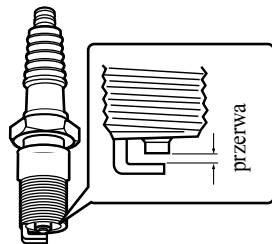
#### PARAMETRY ŚWIEC ZAPŁONOWYCH I HARMONOGRAM ICH OBSŁUGI/ WYMIANY

##### Parametry świec zapłonowych

Informacje na temat typu i przerwy iskrowej świec zapłonowych można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

##### harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.



S3W6281A

## PASEK NAPĘDOWY

Pasek napędowy musi być w dobrym stanie oraz odpowiednio naprężony, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie alternatora, pompy wspomagania układu kierowniczego oraz sprężarki układu klimatyzacji. Zużyty, popękany lub postrzępiony pasek wymaga wymiany.

### PRZESTROGA

**W przypadku pozostawienia kluczyka w stacyjce inna osoba może niespodziewanie uruchomić silnik.**

- **Podczas sprawdzania paska napędowego nie pozostawiać kluczyka w stacyjce.**

**Ruchome elementy pracującego silnika mogą powodować poważne obrażenia.**

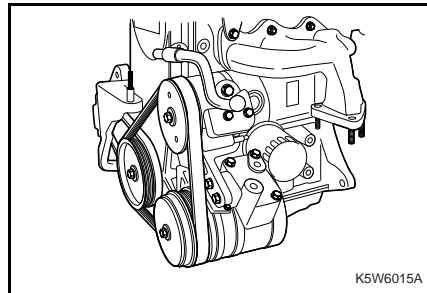
## SPRAWDZANIE PASKA NAPĘDOWEGO

Sprawdzanie naprężenia paska:

1. Z umiarkowaną siłą nacisnąć kciukiem najdłuższą swobodną część paska napędowego. Siła nacisku powinna wynosić ok. 10 kG.
2. Ugięcie paska napędowego pod naciskiem kciuka powinno wynosić ok. 10 mm.
3. Jeśli pasek jest zbyt luźny, zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## HARMONOGRAM SPRAWDZANIA/ WYMIANY

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługiowej.



## AKUMULATOR

Akumulator samochodu jest bezobsługowy.

### OSTRZEŻENIE

Elektrolit akumulatora może powodować poważne oparzenia, a także eksplozję i uszkodzenie powłoki lakierniczej.

- Unikać kontaktu elektrolitu ze skórą i odzieżą.
- Nie zbliżać do akumulatora źródeł ognia, iskier ani żarzących się przedmiotów.

### CZYSZCZENIE ZACISKÓW AKUMULATORA

1. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
2. Za pomocą klucza poluzować i zdjąć klamry dociskowe akumulatora z zacisków. Zawsze odłączać ujemny zacisk (-) w pierwszej kolejności.
3. Oczyszczyć zaciski szczotką drucianą lub narzędziem do czyszczenia zacisków.
4. Sprawdzić, czy zaciski nie są pokryte białym lub niebieskawym proszkiem, będącym oznaką korozji.
5. Usunąć korozję roztworem sody oczyszczonej z wodą. Roztwór zacznie bulgotać i przyjmie brunatny kolor.
6. Gdy bulgotanie ustanie, zmyć roztwór czystą wodą i wytrzeć akumulator do sucha szmatką lub ręcznikiem papierowym.
7. Podłączyć i dokręcić najpierw zacisk dodatni (+), a potem ujemny (-). Zawsze podłączać zacisk ujemny (-) jako ostatni.

### PRZESTROGA

- Przy podłączaniu zacisków przewodów zwracać uwagę na ich prawidłowe osadzenie i dokręcić śruby zabezpieczające przed poluzowaniem na skutek wibracji.
- Czerwony przewód podłączyć do dodatniego (+), a czarny do ujemnego (-) zacisku akumulatora.

**Błędne podłączenie przewodów do akumulatora grozi odniesieniem obrażeń ciała oraz uszkodzeniem samochodu i innego mienia.**

8. Nasmarować zaciski wazeliną lub smarem do zacisków w celu zabezpieczenia ich przed korozją.

### PORADA

**Należy pamiętać, aby zacisk dodatni (+) podłączać, a zacisk ujemny (-) odłączać jako pierwszy.**

## OBSŁUGA AKUMULATORA

W celu przedłużenia okresu użytkowania akumulatora należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Zapewnić prawidłowe zamocowanie akumulatora.
- Pilnować, aby górna powierzchnia obudowy akumulatora była czysta i sucha.
- Pilnować, aby zaciski i połączenia akumulatora były czyste, dobrze dokręcone i pokryte wazeliną lub smarem do zacisków.
- Natychmiast spłukiwać rozlany elektrolit roztworem sody oczyszczonej z wodą.
- W przypadku garażowania samochodu przez dłuższy okres czasu odłączyć przewód od ujemnego (-) zacisku akumulatora.
- Ładować odłączony akumulator co sześć tygodni.

### PORADA

**Akumulatory zawierają substancje toksyczne. Zużyte akumulatory mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska.**

- **Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadkami domowymi. Do tego celu wykorzystywać wyłącznie oficjalne instalacje utylizacji odpadów motoryzacyjnych.**

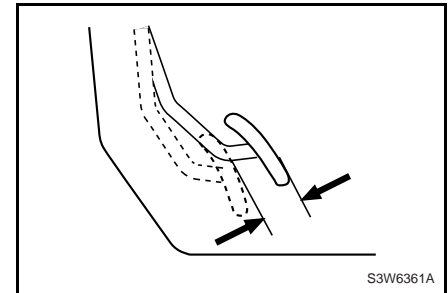
## PEDAŁ HAMULCA

### SPRAWDZANIE LUZU PEDAŁU HAMULCA

#### Luz pedału hamulca musi wynosić:

6~10 mm

1. Wyłączyć silnik.
2. Kilkakrotnie wcisnąć pedał hamulca w celu zlikwidowania próżni w układzie hamulcowym.
3. Nacisnąć dłońią pedał hamulca, mierząc odległość, jaką przebędzie do momentu wyczucia lekkiego oporu.
4. Jeśli luz różni się od podanego w instrukcji obsługi, zwrócić się do warsztatu w celu przeprowadzenia regulacji hamulców. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



## PEDAŁ SPRZĘGŁA

Pedał sprzęgła nie może mieć luzu. Jeśli wyczuwalny jest luz, zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawczego celem dokonania kontroli.

## HAMULEC POSTOJOWY

Hamulec postojowy powinien być w stanie samodzielnie utrzymać samochód na dość stromym wzniesieniu.

### SPRAWDZANIE SKOKU HAMULCA POSTOJOWEGO

#### Skok hamulca postojowego musi wynosić:

5~7 wycięć przy sile zaciągania ok. 20 kG.

Aby sprawdzić skok hamulca postojowego, należy wykonać poniższe czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy, zliczając słyszalne kliknięcia. Jeśli liczba kliknięć różni się od podanej powyżej, zwrócić się do warsztatu w celu przeprowadzenia regulacji hamulca postojowego. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## KATALIZATOR



### PRZESTROGA

**Samochód wyposażony jest w katalizator.**

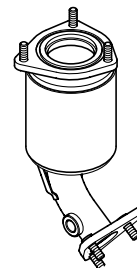
- Nie stosować paliwa zawierającego ołów (etyliny).

W samochodach wyposażonych w katalizator otwór wlewu paliwa jest zwężony, co uniemożliwia włożenie do niego końcówki węża dystrybutora etyliny.



### PRZESTROGA

**Wielokrotne próby pokonania trudności z uruchomieniem silnika poprzez wciskanie pedału gazu podczas rozruchu mogą spowodować uszkodzenie katalizatora na skutek niedoskonałego spalania.**



K5W6030A

 **PRZESTROGA**

- Nie kontynuować jazdy przy nierównej pracy lub spadku mocy silnika. Objawy takie mogą sygnalizować poważne problemy mechaniczne.

Jazda samochodem w takich warunkach grozi poważnym uszkodzeniem katalizatora i innych podzespołów samochodu.

Jeśli wystąpią następujące objawy, jak najszybciej zwrócić się do warsztatu:

- przerwy zapłonu,
- nierówna praca silnika po rozruchu na zimno,
- utrata mocy silnika,
- nienaturalne objawy mogące świadczyć o awarii w układzie zapłonowym.

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

 **PRZESTROGA**

- Unikać częstego uruchamiania zimnego silnika.
- Przy rozruchu nie utrzymywać kluczyka w położeniu START przez czas dłuższy niż 15 sekund.
- Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa.
- Nie uruchamiać silnika przez pchanie lub holowanie samochodu. Używać przewodów rozruchowych.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować uszkodzenie silnika, układu paliwowego i/lub układu kontroli emisji spalin.

Zalecane jest powierzenie wszelkich czynności związanych z obsługą pojazdu autoryzowanemu warsztatowi naprawy samochodów marki Chevrolet.

Pozwoli to na zapewnienie:

- sprawności wszystkich podzespołów samochodu,
- minimalnego poziomu emisji spalin,
- trwałości katalizatora.

## KOŁA I OPONY

Opony fabryczne są idealnie dopasowane do samochodu oraz zapewniają optymalny komfort jazdy, trwałość bieżnika i osiągi.

 **PRZESTROGA**

Używanie nieodpowiednich opon i/lub obręczy kół może prowadzić do kolizji.

- W przypadku konieczności wymiany obręczy kół lub opon zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może prowadzić do odniesienia obrażeń ciała oraz do uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

## OBŚLUGA OKRESOWA

 **OSTRZEŻENIE**

- Nie obciążać nadmiernie samochodu.
- Zawsze utrzymywać odpowiednie ciśnienie powietrza w oponach.
- Ciśnienie w oponach zawsze sprawdzać przy zimnym ogumieniu (temperatura otoczenia).

Utrzymywanie ciśnienia w oponach na poziomie określonym w niniejszej instrukcji obsługi zapewni optymalny komfort jazdy, bezpieczeństwo i osiągi.

Ciśnienie należy sprawdzać przy zimnym ogumieniu, za pomocą manometru do opon. Po sprawdzeniu ciśnienia należy mocno dokręcić kapturki zaworów.

#### PORADA

**Ciśnienie w oponach sprawdzać przy zimnym ogumieniu. Przy rozgrzanych oponach odczyt jest niedokładny. Opony rozgrzewają się po przejechaniu odległości ponad 1,6 km i pozostają ciepłe do trzech godzin od zaparkowania samochodu.**



Zbyt niskie ciśnienie



Prawidłowe ciśnienie



Zbyt wysokie ciśnienie

S3W6401A

Prawidłowe wartości ciśnienia w oponach można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

Stan opon należy sprawdzać zawsze przed ruszeniem w drogę. Przy każdym tankowaniu lub przynajmniej raz w miesiącu należy sprawdzić także ciśnienie w oponach – za pomocą manometru do opon.

Nieprawidłowe ciśnienie w oponach powoduje:

- szybsze zużywanie się opon,
- pogorszenie właściwości jezdnych samochodu i bezpieczeństwa jazdy,
- pogorszenie komfortu jazdy,
- zwiększenie zużycia paliwa.

Zbyt niskie ciśnienie może prowadzić do nadmiernego nagrzewania się opon i ich wewnętrznego uszkodzenia, odklejenia się bieżnika, a nawet, przy dużych prędkościach, rozerwania opon. Jeśli wcześniejsza jazda przy niskim ciśnieniu spowodowała uszkodzenie opon, jest ono trwałe.

#### Dbalność o opony i koła

Najeżdżanie na ostre krawędzie może powodować uszkodzenie opon i obręczy kół. Jeśli nie można tego uniknąć, na ostre krawędzie należy najeżdżać powoli i, w miarę możliwości, pod kątem prostym.

Podczas parkowania unikać przyciskania opon do krawężnika.

#### Okresowa kontrola stanu ogumienia

- Widoczne uszkodzenia
- Ciała obce
- Przebicia
- Nacięcia
- Pęknięcia
- Wybrzuszenia po bokach

Regularnej kontroli wymagają także obręcze kół.

Uszkodzenia opon, łącznie z powyższymi, grożą utratą panowania nad samochodem, co może prowadzić do kolizji.

Jeśli opony lub obręcze kół są uszkodzone albo wykazują oznaki nadmiernego zużycia, należy zwrócić się do stacji obsługi. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



Samochód został fabrycznie wyposażony w opony radialne. Producent zaleca stosowanie przy wymianie opon radialnych tego samego rozmiaru, o tym samym profilu, trwałości bieżnika, zakresie temperatur i zakresie prędkości, co opony oryginalne.

### PRZESTROGA

**Stosowanie opon innego rozmiaru niż oryginalne może powodować ich nieprawidłową współpracę z podzespołami samochodu oraz prowadzić do uszkodzenia samochodu i samych opon.**

### WSKAŹNIKI ZUŻYCIA OPONY

Należy regularnie sprawdzać głębokość bieżnika, wykorzystując do tego celu wskaźniki zużycia opony. Ich umiejscowienie wskazują oznaczenia na boku opony.

### PRZESTROGA

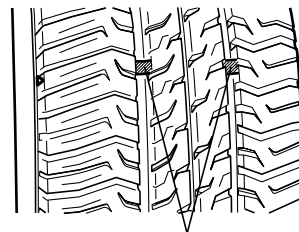
- **Nie jeździć ze zużytymi lub uszkodzonymi oponami.**

**Grozi to utratą panowania nad samochodem i kolizją, a w konsekwencji obrażeniami ciała i uszkodzeniem samochodu lub innego mienia.**

Opony należy wymienić, gdy wskaźniki zużycia staną się widoczne. Ma to miejsce, gdy głębokość bieżnika wynosi 1,6 mm lub mniej.

### PORADA

**Zużyte opony muszą zostać poddane utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.**



Wskaźnik zużycia opony

S3W6411A

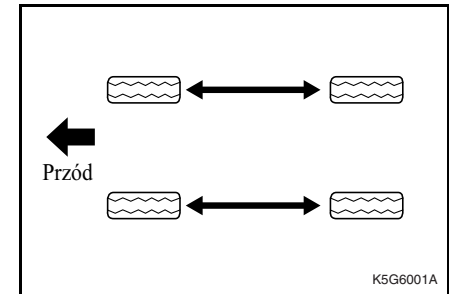
### ZAMIANA OPON MIEJSCAMI

Opony przednie i tylne podlegają innym obciążeniom i mogą zużywać się nierównomiernie.

Przednie opony zwykle zużywają się szybciej niż tylne. W celu przedłużenia trwałości opon i uniknięcia nierównomiernego zużywania się bieżnika:

1. Zamieniać opony miejscami co 5000 km przebiegu.
2. Utrzymywać prawidłowe ciśnienie powietrza w oponach.
3. Sprawdzać dokręcenie śrub kół.

Patrz hasło indeksu „ZMIANA KOŁA”.



K5G6001A



#### OSTRZEŻENIE

- Używać wyłącznie zalecanych obręczy kół i śrub.

**W przeciwnym razie może dojść do utraty panowania nad samochodem i kolizji, a w konsekwencji do obrażeń ciała oraz uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**

#### OPONY ZIMOWE

W przypadku wymiany opon na zimowe:

- Zmienić opony na zimowe na wszystkich czterech kołach.
- Nie przekraczać prędkości maksymalnej określonej przez producenta opon.
- Utrzymywać w oponach ciśnienie określone przez ich producenta.

#### ŁAŃCUCHY NA KOŁA

Przed założeniem łańcuchów należy zdjąć osłony ozdobne kół (o ile je zamontowano) w celu uniknięcia ich zarysowania.

- Postępować według instrukcji producenta łańcuchów.
- Jak najmocniej naciągnąć łańcuchy na przednie koła.
- Po przejechaniu ok. 1 km ponownie naciągnąć łańcuchy.

Nie zaleca się zakładania łańcuchów na tylne koła.



#### PRZESTROGA

**Stosowanie łańcuchów na koła może pogorszyć własności jezdne samochodu.**

- **Nie przekraczać prędkości 50 km/h lub maksymalnej prędkości zalecanej przez producenta łańcuchów, w zależności od tego, która z tych prędkości jest niższa.**
- **Unikać ostrych skrętów, wybojów i dziur w jezdni.**
- **Unikać hamowania z zablokowaniem kół.**

#### PORADA

- **Zaleca się stosowanie łańcuchów typu S według klasyfikacji SAE.**
- **Po założeniu łańcuchów na koła jeździć z niską prędkością.**
- **W przypadku usłyszenia uderzeń łańcuchów o podwozie zatrzymać samochód i naciągnąć łańcuchy.**
- **Jeśli uderzenia będą nadal słyszalne, zmniejszyć prędkość tak, by ustały.**

## FILTR UKŁADU KLIMATYZACJI\*

Filtr usuwa pyłki z powietrza zasysanego z zewnątrz samochodu przez układy ogrzewania i wentylacji.

### PRZESTROGA

Jazda z zatkanyim wkładem filtra może spowodować przegrzanie silnika dmuchawy i jego uszkodzenie.

- Wymieniać filtr z częstotliwością podaną w książeczce obsługowej, w rozdziale „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ”.

### WYMIANA FILTRA

1. Wykręcić sześć śrub znajdujących się wokół schowka głównego.
2. Wyjąć schowek, delikatnie ciągnąc go za dolną część.

3. Wyjąć pokrywę filtra, chwytając poniżej końca zatyczki i ciągnąc do góry.

### PRZESTROGA

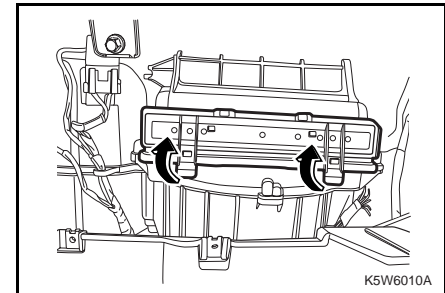
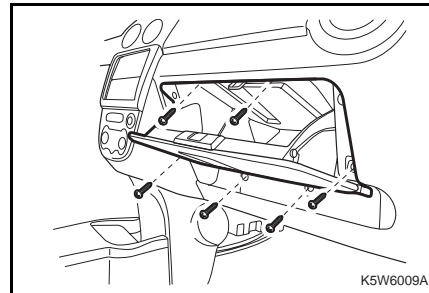
Ostre krawędzie w pobliżu obudowy filtra mogą powodować skaleczenia rąk.

- Przy wymianie filtra układu klimatyzacji zakładać rękawice ochronne.

4. Wymienić filtr.

### PORADA

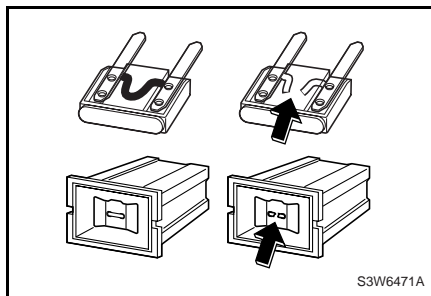
Przy wkładaniu nowego filtra zwrócić uwagę na kierunek przepływu powietrza.



## BEZPIECZNIKI

Aby wymienić bezpiecznik:

1. Otworzyć pokrywę skrzynki bezpieczników.
2. Rozpoznać bezpiecznik wymagający wymiany po przepalonym drucie topikowym.
3. Wyjąć przepalony bezpiecznik za pomocą specjalnych szczypiec, umieszczonych w skrynce bezpieczników w komorze silnika.



### PRZESTROGA

- Przy wyjmowaniu bezpieczników nie używać narzędzi przewodzących prąd elektryczny. Używać wyłącznie przeznaczonych do tego szczypiec.

Narzędzia wykonane z materiału przewodzącego prąd, np. metalowe, mogą powodować zwarcia prowadzące do uszkodzenia instalacji elektrycznej lub nawet pożaru. Następstwem tego mogą być poważne obrażenia ciała.

4. Ustalić i usunąć przyczynę przepalenia bezpiecznika.
5. Założyć nowy bezpiecznik o odpowiednim prądzie znamionowym, podanym w niniejszej instrukcji obsługi (patrz schemat skrzynki bezpieczników w dalszej części niniejszego rozdziału).

### PRZESTROGA

Używanie prowizorycznych bezpieczników albo bezpieczników nieodpowiedniego typu lub o nieodpowiednim prądzie znamionowym może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej, a nawet być przyczyną pożaru.

- Używać wyłącznie bezpieczników odpowiedniego typu i o odpowiednim prądzie znamionowym, jak podano w niniejszej instrukcji obsługi.

W przeciwnym razie może dojść do odniesienia obrażeń ciała oraz do uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

### PORADA

Cztery zapasowe bezpieczniki (10 A, 15 A, 20 A i 30 A) znajdują się w skrynce bezpieczników i przełączników w komorze silnika.

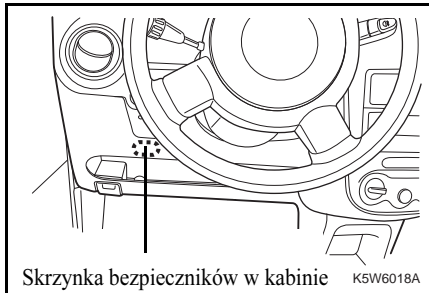
## SKRZYNKI BEZPIECZNIKÓW

Skrzynka bezpieczników w kabinie znajduje się na spodniej stronie deski rozdzielczej po stronie kierowcy.

W celu zdjęcia pokrywy wcisnąć zamknięcia po obu jej stronach. Aby ponownie zainstalować pokrywę, umocować ją, wciskając na miejsce.

Skrzynka bezpieczników w komorze silnika znajduje się w przedziale silnika obok akumulatora.

Aby zdjąć pokrywę, wcisnąć zamknięcie w dolnej części skrzynki, a następnie unieść pokrywę. Aby ponownie zainstalować pokrywę, najpierw umieścić dwa górne zamknięcia we właściwej pozycji, a następnie wcisnąć pokrywę, mocując ją.



Skrzynka bezpieczników w kabinie K5W6018A

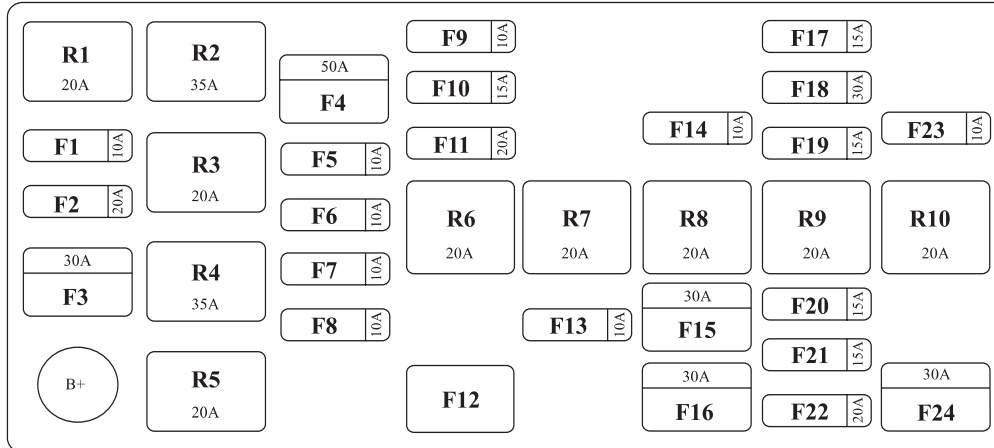


Skrzynka bezpieczników w komorze silnika K5W6017A

Skrzynka bezpieczników w kabinie

15A	ŚWIATŁA DO JAZDY DZiennej	10A	ZESTAW WSKAŹNIKÓW
10A	ZESP. WSKAŹNIKÓW	10A	PODUSZKA POWIETRZNA
10A	ÓŚWIETLENIE KABINY	30 A	SZYBA ELEKTR.
15A	ZAMEK DRZWI	10A	KIERUNKOWSKAZ
10A	ŚWIATŁO STOP	15A	EMS
10A	WYCIERACZKA TYLNEJ SZYBY		
15A	WYCIERACZKA PRZEDNIEJ		
10A	ŚWIATŁO COFANIA	15A	ZAPALNICZKA
20 A	SILNIK DMIUCHAWY	10A	AUDIO

**Skrzynka bezpieczników w komorze silnika**



BEZPIECZNIK	
F1	Sprężarka klimatyzacji
F2	Wentylator – pozycja niska
F3	Wentylator – pozycja wysoka
F4	ABS
F5	Przednie światła przeciwmgielne
F6	Sygnal dźwiękowy
F7	Podświetlenie, strona prawa
F8	Podświetlenie, strona lewa

F9	Zapasyowy
F10	Zapasyowy
F11	Zapasyowy
F12	Ściągacz bezpieczników
F13	Lampa przednia, dół, strona lewa
F14	Lampa przednia, dół, strona prawa
F15	GLÓWNY
F16	Zapłon 2
F17	EMS

F18	Zapasyowy
F19	Lampy przednie – pozycja wysoka
F20	Pompa paliwa
F21	Światła awaryjne
F22	Usuwanie zaporowania, tył
F23	ELEKTR. JEDNOSTKA KONTROLNA
F24	Zapłon 1

PRZEKAŹNIKI	
R1	Przełącznik klimatyzacji
R2	Przełącznik główny
R3	Przełącznik niskich obrotów wentylatora chłodzenia
R4	Przełącznik wysokich obrotów wentylatora chłodzenia
R5	Przełącznik lampy podświetlenia
R6	Przełącznik przednich świateł przeciwmgielnych
R7	Przełącznik klaksonu
R8	Przełącznik lamp przednich – pozycja niska

R9	Przełącznik lamp przednich – pozycja wysoka
R10	Przełącznik pompy paliwa

## ŚWIATŁA

### OSTRZEŻENIE

Żarówki halogenowe zawierają gaz pod ciśnieniem. Przy ich dotykaniu i utylizacji należy zachować szczególną ostrożność.

- Na czas pracy przy żarówkach halogenowych zakładać odpowiednie okulary ochronne.
- Chronić żarówki przed ścieraniem i zarysowaniem powierzchni szklanej.
- Żarówkę zapaloną i nie znajdującą się w hermetycznym zamknięciu chronić przed kontaktem z płynami.
- Zapalać żarówkę tylko gdy znajduje się ona w lampie.
- Wymienić popękany lub uszkodzony reflektor.
- Przy wymianie żarówek halogenowych **NIE** dotykać części szklanej gołymi palcami.
- Przechowywać żarówki w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przy utylizacji zużytych żarówek zachować ostrożność. W przeciwnym razie mogą one eksplodować.

### REFLEKTORY

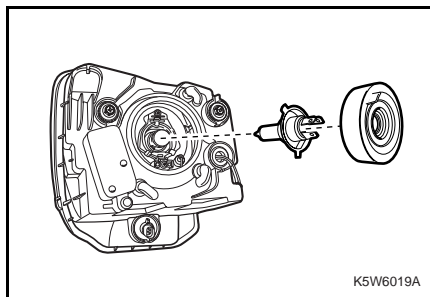
#### Wymiana żarówki

1. Otworzyć pokrywę silnika.
2. Wykręcić 2 śruby.
3. Odłączyć złącze wiązki przewodów z tyłu żarówki.
4. Wyciągnąć gumową zatyczkę.
5. Zwolnić sprężynę przytrzymującą żarówkę.
6. Wyjąć żarówkę.

7. Włożyć nową żarówkę odpowiedniego typu. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
8. Założyć sprężynę przytrzymującą.
9. Poprawnie założyć gumową zatyczkę.
10. Podłączyć złącze wiązki przewodów.

### PRZESTROGA

- Żarówki halogenowe czyścić niestrzępiącą się ściereczką zwilżoną alkoholem lub benzyną lakową. Nie dotykać ich gołymi rękoma. Ślady palców mogą znacznie skrócić okres trwałości żarówek halogenowych.



K5W6019A



## ŚWIATŁA POZYCYJNE

### Wymiana żarówki

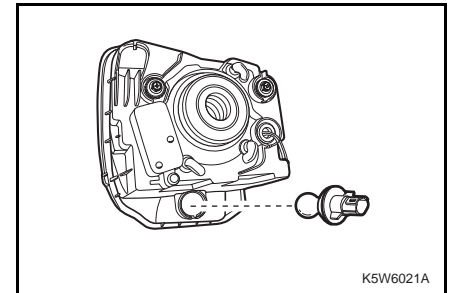
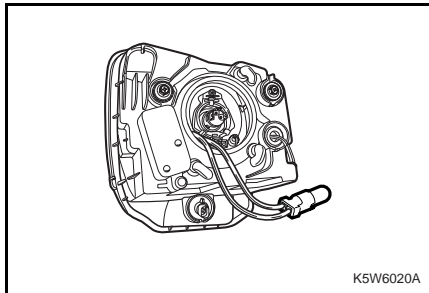
1. Otworzyć pokrywę silnika.
2. Wyjąć zespół reflektora.
3. Wyciągnąć gumową zatyczkę.
4. Wyciągnąć oprawkę żarówki znajdującą się obok żarówki światła mijania.
5. Jednym ruchem wyciągnąć żarówkę z oprawki.

6. Włożyć nową żarówkę w oprawkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
7. Poprawnie założyć gumową zatyczkę.
8. Podłączyć złącze wiązki przewodów.

## PRZEDNIE KIERUNKOWSKAZY

### Wymiana żarówki

1. Otworzyć pokrywę silnika.
2. Wyjąć zespół reflektora.
3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo.
4. Wyciągnąć oprawkę żarówki z obudowy lampy.



5. Wcisnąć żarówkę w oprawkę, obrócić w lewo i wyjąć.
6. Włożyć w oprawkę nową żarówkę, wcisnąć i obrócić w prawo. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
7. Włożyć oprawkę w obudowę lampy i obrócić w prawo.
8. Założyć zespół reflektora.

### PRZEDNIE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE\*

#### OSTRZEŻENIE

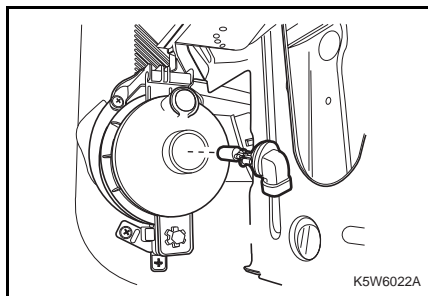
**Ta czynność wymaga specjalnego wyposażenia.**

- **W przypadku wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet.**

**W przeciwnym razie może dojść do odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu.**

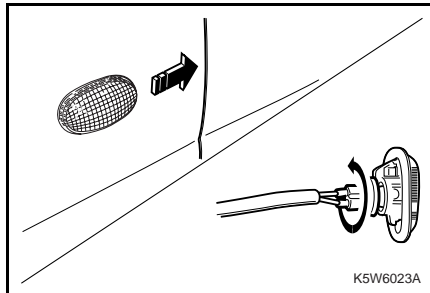
### Wymiana żarówki

1. Odłączyć od żarówki złącze wiązki przewodów.
2. Obrócić żarówkę w lewo i wyjąć.
3. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
4. Podłączyć do żarówki złącze wiązki przewodów.

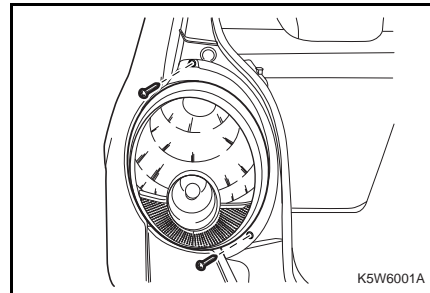


**KIERUNKOWSKAZY BOCZNE****Wymiana żarówki**

1. Wyjąć lampę kierunkowskazu bocznego, odchylając ją do tyłu.
2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo.
3. Jednym ruchem wyciągnąć żarówkę z oprawki.
4. Włożyć odpowiednią żarówkę zamienną w oprawkę poprzez jej wciśnięcie i obrócenie oprawki w prawo. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
5. Wcisnąć lampę kierunkowskazu bocznego na miejsce.

**ŚWIATŁA TYLNE, HAMOWANIA I TYLNE KIERUNKOWSKAZY****Wymiana żarówki**

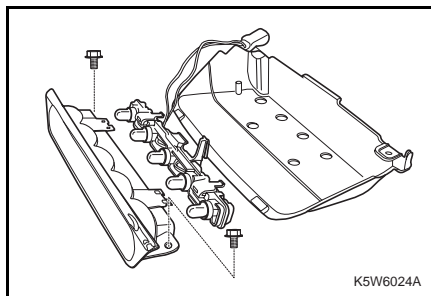
1. Otworzyć klapę tylną.
2. Wykręcić dwa wkręty i wyjąć lampę.
3. Wyjąć oprawkę żarówki, obracając ją w lewo.
4. Wyjąć żarówkę z oprawki, wciskając ją i obracając w lewo.
5. Włożyć odpowiednią żarówkę zamienną w oprawkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
6. Włożyć oprawkę żarówki w obudowę lampy. Obrócić w prawo w celu zablokowania.
7. Wkręcić dwa wkręty i przymocować obudowę lampy do nadwozia.



## GÓRNE ŚWIATŁO STOP

### Wymiana żarówki

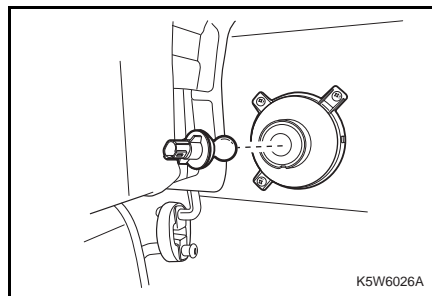
1. Otworzyć klapę tylną.
2. Wykręcić dwa wkręty i wyjąć obudowę lampy. Przed wyjęciem obudowy lampy odłączyć złącze wiązki przewodów.
3. Wykręcić dwa wkręty i wyjąć zespół odbłyśnika.
4. Jednym ruchem wyciągnąć żarówkę z oprawki.
5. Założyć nową żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
6. Założyć obudowę lampy.



## TYLNE ŚWIATŁO PRZECIWMGIELNE I ŚWIATŁO COFANIA

### Wymiana żarówki

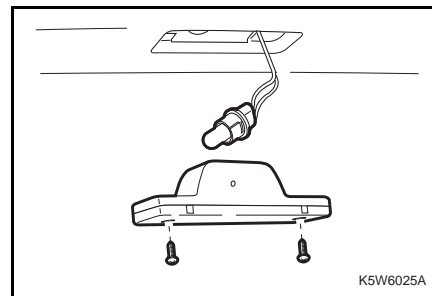
1. Wsunąć dłoń pod tylny zderzak i rozłączyć złącze wiązki przewodów
2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo.
3. Wyjąć żarówkę z oprawki.
4. Założyć nową żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
5. Podłączyć złącze wiązki przewodów.



## OŚWIETLENIE TABLICY REJESTRACYJNEJ

### Wymiana żarówki

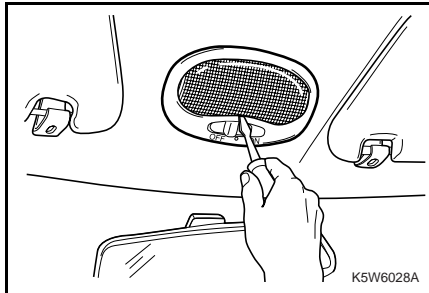
1. Wykręcić dwa wkręty i zdjąć osłonę lampy.
2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo w celu jej wycięcia z obudowy lampy.
3. Wyciągnąć żarówkę z oprawki.
4. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
5. Włożyć oprawkę w obudowę lampy i obrócić w prawo.
6. Założyć pokrywę lampy.



## OŚWIETLENIE SUFITOWE

### Wymiana żarówki

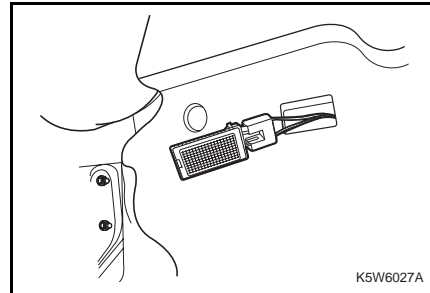
1. Za pomocą śrubokrętu z płaską końcówką podważyć klosz lampki.
2. Wyjąć żarówkę.
3. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
4. Założyć klosz lampki.



## OŚWIETLENIE PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ

### Wymiana żarówki

1. Za pomocą śrubokrętu z płaską końcówką podważyć i wyjąć lampkę z wnęki.
2. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
3. Wcisnąć lampkę na miejsce.



## PIELĘGNACJA SAMOCHODU

### ŚRODKI CZYSZCZĄCE

Przy stosowaniu środków czyszczących lub innych chemikaliów do czyszczenia nadwozia lub wnętrza samochodu należy stosować się do zaleceń ich producenta.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Niektóre środki czyszczące mogą być trujące, łatwopalne lub żrące.**

- **Nieprawidłowe stosowanie takich środków może być niebezpieczne dla zdrowia lub spowodować uszkodzenie samochodu.**

Do czyszczenia nadwozia lub wnętrza samochodu nie używać agresywnych rozpuszczalników, takich jak:

- aceton,
- rozcieńczalniki do lakieru,
- reduktory do emalii,
- zmywacze do paznokci.

Przy czyszczeniu nadwozia i wnętrza samochodu nie należy używać następujących środków czyszczących (nie dotyczy usuwania plam z tapicerki):

- mydła pralnicze,
- wybielacze,
- środki redukujące.

Nigdy nie używać do czyszczenia następujących substancji:

- czterochlorek węgla,
- benzyna,
- benzen,
- benzyna ciężka.

#### OSTRZEŻENIE

- **Unikać długotrwałego kontaktu z oparami środków czyszczących i innych chemikaliów.**

**Opary takie mogą być szkodliwe i stwarzać problemy zdrowotne, zwłaszcza przy pracy w małych, niewietrzonych pomieszczeniach.**

W przypadku stosowania środków czyszczących lub innych chemikaliów w kabinie samochodu należy otworzyć drzwi w celu zapewnienia odpowiedniego przewiewu.

#### PRZESTROGA

**Nie dopuszczać do kontaktu tkanin o niskiej trwałości barwy z tapicerką samochodu, jeśli tkanina lub tapicerka są wilgotne.**

W celu uniknięcia trwałej zmiany barwy tapicerki w jasnych kolorach nie dopuszczać do kontaktu z nią materiału o słabej trwałości barwy, jeśli tapicerka i materiał nie są całkowicie suche. Poniżej znajduje się krótka lista materiałów, które mogą mieć słabą trwałość barwy:

- odzież codzienna,
- jeans barwiony,
- sztruks,
- skóra,
- zamsz,
- papier gazetowy,
- elementy dekoracyjne z papieru.

## PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE WNEŹRZA

### PRZESTROGA

- **Przy czyszczeniu wnętrza i tapicerki samochodu stosować odpowiednie techniki i środki czyszczące.**

**Zlekceważenie tego zalecenia, zwłaszcza przy pierwszym czyszczeniu, może spowodować powstawanie zacieków, smug i trwałych plam.**

**Powstałe szkody mogą być nieodwracalne.**

Bardzo istotne jest stosowanie przy czyszczeniu wnętrza i nadwozia samochodu odpowiednich technik i środków czyszczących.

Do usuwania kurzu i nietrwałych zabrudzeń z tapicerki należy używać odkurzacza lub szczotki z miękkim włosiem.

Powierzchnie winylowe i skórzane przecierać regularnie czystą, wilgotną ściereczką.

Zwykłe zabrudzenia i plamy usuwać odpowiednimi środkami czyszczącymi.

**⚠ PRZESTROGA**

Jeśli przednie fotele wyposażone są w boczne poduszki powietrzne:

- Nie nasączać obić foteli środkami do czyszczenia tapicerki.
- Do czyszczenia obić foteli nie używać rozpuszczalników chemicznych ani silnych detergentów.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować zanieczyszczenie modułów bocznych poduszek powietrznych substancjami chemicznymi, co może mieć wpływ na ich sprawność w razie kolizji.

**⚠ PRZESTROGA**

Na pokrywie konsoli ani desce rozdzielczej nie wolno umieszczać płynnych odświeżaczy powietrza.

Lakierowane elementy plastikowe, takie jak deska rozdzielcza, elementy odlewane, kratka nawiewu powietrza i pokrywa konsoli mogą ulec zniszczeniu na skutek kontaktu z pewnymi składnikami płynnych odświeżaczy powietrza, w wyniku wycieku płynu lub aerozolu.

W przypadku kontaktu odświeżacza z jakąkolwiek częścią samochodu należy jak najszybciej go z niej usunąć za pomocą czystej wody.

**Dbalność o pasy bezpieczeństwa**

**⚠ PRZESTROGA**

**Pasy bezpieczeństwa spełniają swoje zadanie tylko jeśli są utrzymywane w odpowiednim stanie.**

Pasy bezpieczeństwa powinny być zawsze czyste i suche. Należy unikać zanieczyszczenia taśm pasów środkami nadającymi połysk, olejami i chemikaliami, a zwłaszcza elektrolitem z akumulatora, wybielaczami czy barwnikami. Substancje takie mogą zmniejszać wytrzymałość taśm pasów.

Okresowo sprawdzać wszystkie elementy systemu pasów bezpieczeństwa. Bezwzględnie wymieniać uszkodzone pasy lub ich elementy. Wymiany wymagają pasy bezpieczeństwa, które zostały rozciągnięte w wyniku wypadku, nawet jeśli takie uszkodzenie nie jest widoczne na pierwszy rzut oka. Zamienne pasy bezpieczeństwa muszą być fabrycznie nowe. Producent zaleca wymianę całego zespołu pasów bezpieczeństwa po każdej kolizji. Wymiana nie jest konieczna, jeśli warsztat stwierdzi brak uszkodzeń i sprawność wszystkich elementów. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**POWIERZCHNIE SZKLANE**

**⚠ PRZESTROGA**

Ścierne środki czyszczące mogą powodować zarysowanie szkła i uszkodzenie nadrukowanych siatki elementów grzejnych tylnej szyby.

- Do czyszczenia szyb samochodu nie używać ściernych środków czyszczących.

**Powstałe uszkodzenia mogą ograniczać widoczność kierowcy.**

Czyste szyby zmniejszają oślnienie i zapewniają lepszą widoczność.

**⚠ PRZESTROGA**

**Naklejki mogą uszkodzić uzwojenie grzejne tylnej szyby.**

- Nie umieszczać naklejek na wewnętrznej stronie tylnej szyby.

**Powstałe uszkodzenia mogą ograniczać widoczność kierowcy.**

### Czyszczenie szyby przedniej z zewnątrz

Wosk lub inna substancja znajdująca się na szybie przedniej albo na piórach wycieraczek może powodować ich drganie podczas pracy. Substancje takie mogą również utrudniać utrzymanie przedniej szyby w czystości.

Do czyszczenia szyby przedniej z zewnątrz należy używać niskościernych środków czyszczących. Szyba przednia jest czysta, gdy podczas spłukiwania jej woda nie zbiera się w krople.

### PIELEGNACJA I CZYSZCZENIE NADWOZIA

#### Mycie samochodu

Najlepszym sposobem utrzymania dobrego stanu powłoki lakierniczej jest częste mycie samochodu.

- Zaparkować samochód w miejscu nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Używać łagodnego detergentu przeznaczonego do mycia samochodów zimną lub letnią wodą.
- Dokładnie spłukiwać wszelkie pozostałości detergentu i środków czyszczących.

#### **PORADA**

- **Do mycia samochodu nie używać płynu do mycia naczyń.**

**Płyn do mycia naczyń powoduje zmywanie wosku z powłoki lakierniczej.**



#### **PRZESTROGA**

- **Unikać wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.**

**Mogą one powodować przedostawanie się wody do wnętrza samochodu i uszkodzenie w ten sposób tapicerki oraz innych elementów.**

Samochód przeznaczony jest do eksploatacji w normalnych warunkach środowiskowych i posiada odporność na czynniki naturalne.



#### **PRZESTROGA**

**Mycie samochodu w automatycznej myjni samochodowej może spowodować uszkodzenie anteny.**

- **Schować antenę wysuwaną elektrycznie poprzez wyłączenie systemu audio.**
- **Antenę prętową lub dachową odkręcić ręcznie.**



### Polerowanie i woskowanie

Okresowe polerowanie samochodu umożliwia usunięcie substancji stałych, które przywarły do lakieru. Po zakończeniu polerowania należy zabezpieczyć powłokę lakierniczą wysokogatunkowym woskiem samochodowym.

### Czyszczenie elementów aluminiowych

Elementy aluminiowe należy czyścić regularnie. Zwykle wystarczy umyć ich wodą.

 <b>PRZESTROGA</b>
---

- **Do czyszczenia lub polerowania elementów aluminiowych nie używać samochodowej ani chromowej pasty polerskiej, pary ani mydła kaustycznego.**

**Substancje takie mogą być zbyt agresywne, powodując uszkodzenie elementów ozdobnych i obręczy kół.**

Podczas woskowania samochodu należy również pokryć woskiem elementy aluminiowe.

### Czyszczenie aluminiowych obręczy i ozdobnych osłon kół

W celu zachowania pierwotnego wyglądu obręczy i ozdobnych osłon kół należy usuwać z nich osady kurzu drogowego i pyłu powstającego podczas hamowania.

 <b>PRZESTROGA</b>
---

<b>Do czyszczenia obręczy i ozdobnych osłon kół nie należy używać ściernych środków czyszczących ani szczotek.</b>
--

Regularnie czyścić obręcze/ozdobne osłony kół, unikając stosowania ściernych środków czyszczących i szczotek, które mogą uszkodzić ich powierzchnię.

### **ZABEZPIECZENIE ANTYKOROZYJNE**

Konstrukcja samochodu zapewnia jego odporność na korozję. Specjalne materiały i powłoki ochronne użyte przy produkcji większości części ułatwiają utrzymanie dobrego wyglądu, wytrzymałości i niezawodności samochodu.

Rdza powierzchniowa może wystąpić na niektórych elementach podwozia lub w komorze silnika, jednak nie wpływa ona na ich niezawodność czy sprawność.

### Uszkodzenia blach

Jeśli samochód wymaga naprawy lub wymiany elementów nadwozia, należy sprawdzić, czy warsztat naprawczy stosuje odpowiednie materiały antykorozyjne w celu utrzymania zabezpieczenia antykorozyjnego. Patrz „USZKODZENIA LAKIERU” w dalszej części niniejszego rozdziału.

**Osady substancji obcych**

Następujące substancje mogą uszkodzić powłokę lakierniczą:

- chlorek wapniowy i inne sole,
- środki do topienia lodu i śniegu,
- olej i smoła z nawierzchni drogi,
- żywica drzewna,
- ptasie odchody,
- opady przemysłowe.

Szkodliwe substancje należy jak najszybciej zmyć. Jeśli woda z mydłem nie wystarczy, można użyć odpowiedniego środka czyszczącego.

**PRZESTROGA**

- **Używać wyłącznie środków czyszczących bezpiecznych dla powłoki lakierniczej.**

**Inne środki mogą trwale uszkodzić lakier.**

**Uszkodzenia lakieru**

Uszkodzenia lakieru, takie jak odpryski po uderzeniach kamieni, pęknięcia czy głębokie zadrapania, należy bezzwłocznie usuwać. Odkryty metal szybko ulega korozji.

Drobne odpryski i zadrapania można naprawiać za pomocą środków retuszujących (zaprawkowych).

Naprawę większych uszkodzeń można zlecić warsztatowi blacharsko-lakierniczemu.

**Konserwacja podwozia**

Na podwoziu samochodu mogą gromadzić się substancje żrące wykorzystywane do usuwania lodu i śniegu oraz innych osadów. Jeśli nie zostaną usunięte, mogą przyspieszać korozję i rdzewienie.

Należy je okresowo zmywać z podwozia przy użyciu zwykłej wody. Oczyszczane muszą być również miejsca, w których może gromadzić się błoto lub inne zanieczyszczenia. Przed spłukaniem wodą należy wzruszyć wszelkie osady nagromadzone w zakamarkach podwozia.

Usługę taką można zlecić autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**PORADA**

**Podczas mycia komory silnika osady paliwa, smaru i oleju mogą przedostawać się do środowiska.**

**Mycie silnika zaleca się powierzyć autoryzowanemu warsztatowi naprawy samochodów marki Chevrolet lub innej stacji obsługi wyposażonej w oddzielacz oleju na stanowisku mycia samochodów.**

**Zużyty olej silnikowy, płyn hamulcowy, olej przekładniowy, płyn niskokrzepły, akumulator, baterie i opony należy utylizować w oficjalnych zakładach utylizacji odpadów lub za pośrednictwem punktu sprzedaży, który jest prawnie zobligowany do przyjęcia takich materiałów przy ich wymianie.**

**Nie wyrzucać takich potencjalnie niebezpiecznych materiałów wraz z odpadkami domowymi ani nie wylewać ich do zlewu.**

**Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi może powodować trwałą szkodę dla środowiska naturalnego.**

## OCHRONA ŚRODOWISKA

### TECHNOLOGIA PRZYSZŁOŚCI

W fazie projektowania oraz w procesie produkcji samochodu zastosowano materiały nieszkodliwe dla środowiska, w znacznym stopniu nadające się do powtórnego przetworzenia. Również zastosowana technologia produkcji jest przyjazna dla środowiska.

Odpady produkcyjne poddawane są recyklingowi, a odzyskane materiały ponownie wykorzystywane. Zmniejszenie ilości zużywanej wody oraz energii przyczynia się do oszczędzania zasobów naturalnych.

Nowoczesna konstrukcja samochodu oznacza także łatwość jego demontażu oraz posegregowania poszczególnych rodzajów materiałów w celu ponownego wykorzystania.

Do produkcji nie użyto surowców takich jak azbest czy kadm. W układzie klimatyzacji\* zastosowano czynnik chłodniczy nie zawierający freonu.

### ZŁOMOWANIE SAMOCHODU

Informacje na temat złomowania samochodu są dostępne pod adresem internetowym <http://www.chevrolet europe.com>



# 7

## PRZEGLĄDY OKRESOWE

---

- INFORMACJE OGÓLNE ..... 7-2

- TRUDNE WARUNKI EKSPLOATACJI ..... 7-2

## INFORMACJE OGÓLNE

Niniejszy rozdział zawiera informacje o przeglądach, niezbędne do zapewnienia wieloletniej eksploatacji samochodu.

Właściciel samochodu odpowiedzialny jest za jego prawidłowe użytkowanie i utrzymanie, zgodnie z zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może spowodować utratę gwarancji.

Do obowiązków właściciela samochodu należy zapewnienie jego prawidłowego utrzymania i użytkowania. Należy przestrzegać harmonogramu obowiązkowych przeglądów okresowych oraz ogólnych zaleceń użytkowych zawartych w książeczce obsługowej.

Do obowiązków właściciela samochodu należy również przechowywanie dokumentacji i kwitów potwierdzających, że poszczególne przeglądy miały miejsce. Dokumentacja i kwity przeglądów powinny zostać przekazane wraz z książeczką obsługową kolejnemu właścicielowi samochodu.

Przeglądy okresowe można zlecać dowolnej wykwalifikowanej osobie lub stacji obsługi. Jednak najlepiej jest zlecać je autoryzowanym stacjom obsługi samochodów marki Chevrolet, które dysponują odpowiednio przeszkolonym personelem i oryginalnymi częściami Chevroleta.

Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie zostały przetestowane ani zatwierdzone przez producenta samochodu. W związku z tym nie możemy zapewnić należytych właściwości użytkowych ani bezpieczeństwa stosowania takich części i akcesoriów i nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody z tego wynikłe.

Nieodpowiednia, niekompletna i niefachowa obsługa techniczna może być przyczyną problemów z użytkowaniem samochodu, mogących prowadzić do jego uszkodzenia, wypadku lub obrażeń ciała.

## TRUDNE WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy przestrzegać harmonogramu obowiązkowych przeglądów okresowych. Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## NORMALNE WARUNKI EKSPLOATACJI

Za normalne warunki eksploatacji uważa się typowe, codzienne warunki drogowe. W tym przypadku można stosować zwykły harmonogram przeglądów.

## TRUDNE WARUNKI EKSPLOATACJI

Samochód użytkowany w warunkach ujętych w jednym z poniższych punktów wymaga częstszych przeglądów w zakresie poszczególnych elementów obsługi okresowej. Patrz symbole liczbowe w punkcie „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

- Częsta jazda na krótkich odcinkach, poniżej 10 km.
- Częsta praca silnika na biegu jałowym i/lub jazda z niską prędkością w ruchu ulicznym z częstym zatrzymywaniem się.
- Jazda przy dużym zapyleniu.
- Jazda w terenie pagórkowatym lub górzystym.
- Jazda z przyczepą.
- Jazda w ruchu ulicznym o dużym natężeniu, przy temperaturze zewnętrznej często sięgającej 32 °C i więcej.
- Użytkowanie samochodu jako taksówki, w służbie policji lub jako samochodu dostawczego.
- Częsta jazda przy temperaturze zewnętrznej poniżej zera.

# 8

## INFORMACJE TECHNICZNE

---

- NUMERY IDENTYFIKACYJNE ..... 8-2
- TABELA PŁYNÓW ..... 8-4
- OLEJ SILNIKOWY ..... 8-5
- PARAMETRY ŻARÓWEK ..... 8-6
- DANE TECHNICZNE SAMOCHODU ..... 8-7

## NUMERY IDENTYFIKACYJNE

### NUMER IDENTYFIKACYJNY POJAZDU (VIN)

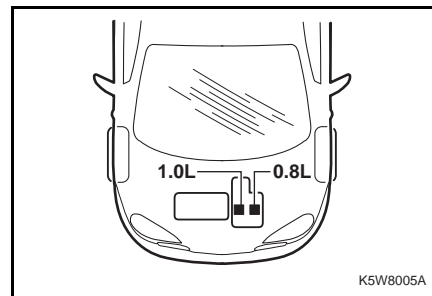
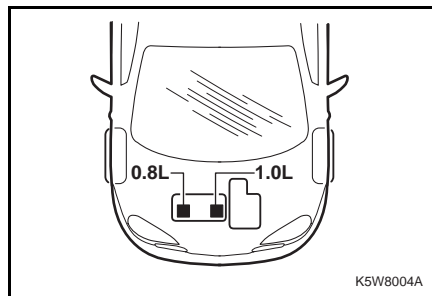
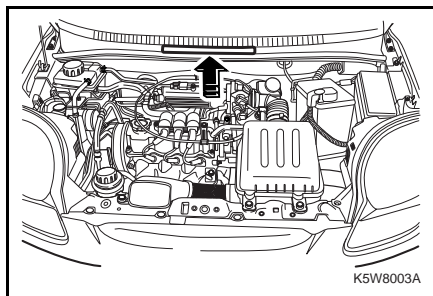
Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) jest wyryty w górnej części przegrody silnika.

### NUMER SILNIKA

Numer silnika jest wybity w dole przedniej krawędzi bloku cylindrów (0.8L) lub na bloku cylindrów pod czwartym odgałęzieniem kolektora wydechowego spalin (1.0L).

### NUMER IDENTYFIKACYJNY MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW

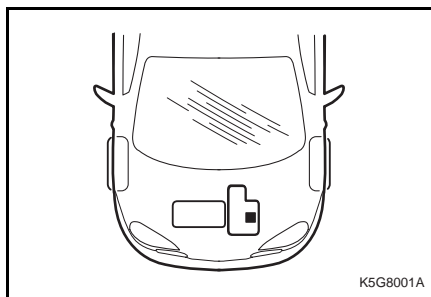
Numer identyfikacyjny manualnej skrzyni biegów umieszczony jest w górnej części pokrywy bocznej (0.8L) lub obudowy skrzyni biegów w pobliżu silnika (1.0L).





## NUMER IDENTYFIKACYJNY AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW

Numer identyfikacyjny automatycznej biegów  
jest wybity w środkowej części jej obudowy.



**TABELA PŁYNÓW**

Rodzaj płynu		Ilość	Klasyfikacja
Olej silnikowy (wraz z filtrem oleju)	0.8S	2,7 l	Klasa API SL (ILSAC GF-III) SAE 10W-30 *Strefa zimna: SAE 5W-30 *Strefa gorąca: SAE 15W-40/10W-30
	1.0S	3,2 l	
Płyn chłodzący silnik	0.8S	4,0 l	Płyn chłodzący na bazie fosforanów
	1.0S	4,2 l	
Olej do automatycznej skrzyni biegów*	0.8S	4,78 l	ESSO JWS3314
Olej do manualnej skrzyni biegów		2,1 l	SAE 75W-85W
Płyn hamulcowy		0,49 l	DOT 3 lub DOT 4
Płyn wspomagania układu kierowniczego*		1,0 l	DEXRON® II D

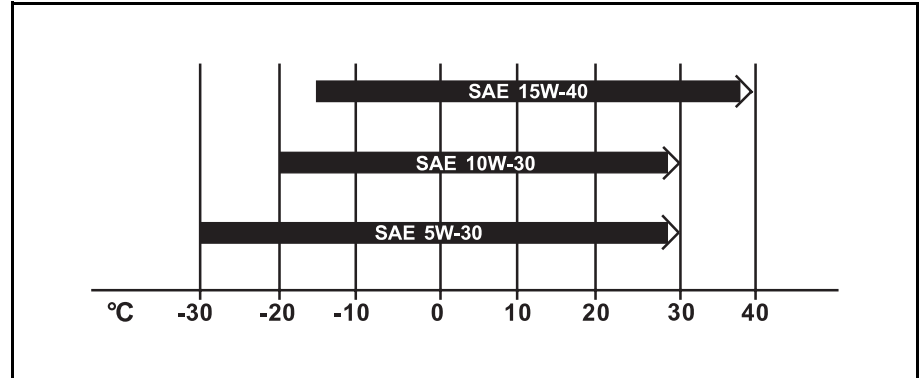
## OLEJ SILNIKOWY

### Klasyfikacja olejów silnikowych według API

Oleje silnikowe są klasyfikowane przez stowarzyszenie ILSAC (ang. International Lubricant Standardization and Approval Committee) oraz API (ang. American Petroleum Institute) według gatunku (jakości). Należy używać wyłącznie olejów klasy API SL (ILSAC GF-III) lub lepszych.

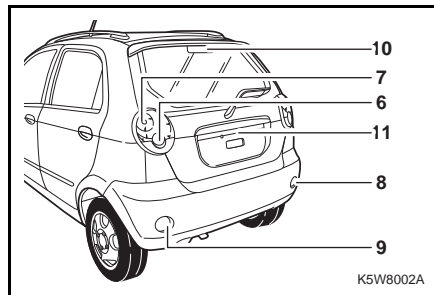
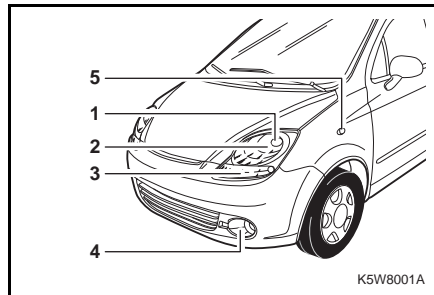
### Silnik

Lepkość oleju należy dobrać w zależności od temperatury zewnętrznej. Nie zmieniać na olej o innej lepkości w przypadku nieznacznych wahań temperatury.



## PARAMETRY ŻARÓWEK

	Żarówki	Moc x liczba	Uwagi	
Przód	1	Światła drogowe/mijania	60/55 W x 2	Żarówki halogenowe
	2	Światła pozycyjne	5 W x 2	
	3	Kierunkowskaz	21 W x 2	
	4	Światła przeciwmgielne*	27 W x 2	Żarówki halogenowe
	5	Kierunkowskazy boczne	5 W x 2	
Tył	6	Kierunkowskaz	21 W x 2	Kolor bursztynowy
	7	Światła tylne/hamowania	21/5 W x 2	
	8	Światła cofania	21 W x 1	
	9	Światło przeciwmgielne	21 W x 1	Po stronie kierowcy
	10	Środkowe górne światło stop	5 W x 5	
Wnętrze	11	Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5 W x 2	
		Oświetlenie sufitowe	10 W x 1	
		Oświetlenie bagażnika*	10 W x 1	



**DANE TECHNICZNE SAMOCHODU****SILNIK**

<b>Silnik (0.8 SOHC)</b>		
Typ	3-cylindrowy, rzędowy	
Mechanizm rozrządu	SOHC 6-zaworowy	
Pojemność (cm <sup>3</sup> )	796	
Średnica cylindra x skok tłoka (mm)	68,5 x 72	
Stopień sprężania	9.3 : 1	
Moc maks. (kW/obr.) [KM/obr.]	38/6,000 [51.0/6,000]	
Maks. moment obrotowy (Nm/obr.)	71.5/4,400	
Układ paliwowy	Wtrysk wielopunktowy (MPI)	
Minimalna liczba oktanowa (RON)	91 lub wyższa	
Świece zapłonowe	Typ	BPR5EY-11
	Przerwa iskrowa (mm)	1.0 ~ 1.1
	Typ	WR8DCX
	Przerwa iskrowa (mm)	1.1 ~ 1.2
Akumulator	Napięcie/pojemność (V, Ah)	12 - 35
	Pobór prądu przy rozruchu zimnego silnika (A)	275 (Strefa zimna: 330)
Alternator (V, A)	12 - 65	
Rozrusznik (V, kW)	12 - 0.8	

<b>Silnik (1.0 SOHC)</b>		
Typ	4-cylindrowy, rzędowy	
Mechanizm rozrządu	SOHC, 8-zaworowy	
Pojemność (cm <sup>3</sup> )	995	
Średnica cylindra x skok tłoka (mm)	68,5 x 67,5	
Stopień sprężania	9.3 : 1	
Moc maks. (kW/obr.) [KM/obr.]	48.5/5,400 [65.0/5,400]	
Maks. moment obrotowy (Nm/obr.)	91.0/4,200	
Układ paliwowy	Wtrysk wielopunktowy (MPI)	
Minimalna liczba oktanowa (RON)	91 lub wyższa	
Świece zapłonowe	Typ	BPR5EY-11
	Przerwa iskrowa (mm)	1.0 ~ 1.1
	Typ	WR8DCX
	Przerwa iskrowa (mm)	1.1 ~ 1.2
Akumulator	Napięcie/pojemność (V, Ah)	12 - 35 (Strefa zimna: 12-45)
	Pobór prądu przy rozruchu zimnego silnika (A)	275 (Strefa zimna: 480)
Alternator (V, A)	12 - 65	
Rozrusznik (V, kW)	12 - 0.8	

**UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU**

<b>5-biegowa manualna skrzynia biegów (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)</b>		
Układ napędowy		Napęd na oś przednią
Przełożenia	Bieg 1-szy	3.818 / 3.416
	Bieg 2-gi	2.210 / 1.950
	Bieg 3-ci	1.423 / 1.280
	Bieg 4-ty	1.029 / 0.971
	Bieg 5-ty	0.837 / 0.757
	Bieg wsteczny	3.583 / 3.272
	Przełożenie przekładni głównej	4.263 / 4.105

<b>Sprzęgło (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)</b>	
Typ	Jednotarczowe, suche
Średnica zewnętrzna (mm)	180 / 184
Średnica wewnętrzna (mm)	125 / 127.5
Grubość (mm)	7.2 / 7.65

<b>4-biegowa automatyczna skrzynia biegów (0.8 SOHC)</b>		
Układ napędowy		Napęd na oś przednią
Przełożenia	Bieg 1-szy	2.914
	Bieg 2-gi	1.525
	Bieg 3-ci	1.000
	Bieg 4-ty	0.725
	Bieg wsteczny	2.642
	Przełożenie przekładni głównej	4.709

**PODWOZIE**

Podwozie			
Zawieszenie przednie		Kolumny McPhersona	
Zawieszenie tylne		Belka skrętna	
Ustawienie kół (Nie załadowany)	Pochylenie	Przód	$30^{\circ} \pm 45'$
		Tył	$-1^{\circ} 30' \pm 30'$
	Wyprzedzenie sworznia zwrotnicy		$3^{\circ} 48' \pm 60'$
	Zbieżność	Przód	$10' \pm 10'$
		Tył	$15' \pm 20'$
Układ kierowniczy	Typ		Ze wspomaganie*, zębatkowa
	Przełożenie całkowite		21.1:1 (Układ kierowniczy ręczny) 16.45:1 (Układ kierowniczy ze wspomaganie)
	Średnica koła kierownicy (mm)		370
	Minimalny promień skrętu (m)		4.6

**UKŁAD HAMULCOWY**

Układ hamulcowy	
Typ	Dwuobwodowy, w układzie krzyżowym
Przednie koła	Z pełnymi tarczami
Tylne koła	Bębnowe
Serwo – pojedyncze (cale) [mm]	7" [177,8] (Manualna skrzynia biegów)
	8" [203,2] (Automatyczna skrzynia biegów)

**KOŁA I OPONY**

Koła i opony			
Rozmiar	Wymiary kół	Ciśnienie w oponach (kPa) [psi]	
		Przód	Tył
145/70 R13	4,5 J x 13	210 [30]	210 [30]
155/65 R13	4,5 J x 13	210 [30]	210 [30]

**POJEMNOŚĆ**

Pojemność (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)	
Zbiornik paliwa (l)	35.0 / ←
Olej silnikowy (l)	2,7 (z filtrem oleju) /3,2 (z filtrem oleju)
Płyn chłodzący (l)	4.0 / 4.2

**WYMIARY**

Wymiary zewnętrzne		
Długość całkowita (mm)		3,495
Szerokość całkowita (mm)		1,495
Wysokość całkowita (mm)		1,500
Rozstaw osi (mm)		2,345
Rozstaw kół (mm)	Przód	1,310
	Tył	1,275

**MASA**

Masa (0.8 SOHC)			
Masa samochodu gotowego do jazdy (kg)	5 HATCHBACK	Manualna skrzynia biegów	850-910
		Automatyczna skrzynia biegów	870-930
Dopuszczalna masa całkowita (kg)	5 HATCHBACK	Manualna skrzynia biegów	1,250
		Automatyczna skrzynia biegów	1,270

Masa (1.0 SOHC)			
Masa samochodu gotowego do jazdy (kg)	5 HATCHBACK	Manualna skrzynia biegów	870-930
Dopuszczalna masa całkowita (kg)	5 HATCHBACK	Manualna skrzynia biegów	1,270



**OSIĄGI**

<b>Osiągi</b>			
Prędkość maksymalna (km/h)	0.8 SOHC	Manualna skrzynia biegów	145
		Automatyczna skrzynia biegów	135
	1.0 SOHC	Manualna skrzynia biegów	156



9

INDEKS

---

- A**
- akumulator ..... 6-22
    - funkcja oszczędzania ..... 2-17
    - uruchamianie silnika za pomocą przewodów rozruchowych ..... 5-6
    - wymiana baterii nadajnika ..... 2-27
  - antena ..... 2-43
  - automatyczna skrzynia biegów .... 3-12, 3-14
    - kontrolka ..... 2-17
    - olej ..... 6-14
    - sprawdzanie poziomu oleju ..... 6-14
- B**
- bagażnik dachowy ..... 2-42
  - bezpieczeństwo kierowcy i pasażera na przednim fotelu ..... 1-6
  - bezpieczeństwo pasażerów na tylnych fotelach ..... 1-6
  - bezpieczniki ..... 6-30
    - skrzynka bezpieczników w kabinie ..... 6-32
    - skrzynka bezpieczników w komorze silnika ..... 6-33
    - skrzynki bezpieczników ..... 6-31
  - boczne poduszki powietrzne ..... 1-22
- C**
- centralny zamek ..... 2-29
  - ciągnięcie przyczepy ..... 3-24
- D**
- dane techniczne ..... 8-6
    - dane techniczne samochodu ..... 8-7
    - parametry żarówek ..... 8-6
  - dłaczego należy zapinać pasy bezpieczeństwa ..... 1-2
  - docieranie ..... 3-2
  - dolne zaczepy Isofix i zaczepy dodatkowego pasa górnego ..... 1-11
  - dźwignia kierunkowskazów ..... 2-18
  - dźwignia otwierania klapy tylnej ..... 2-33
- E**
- elektrycznie sterowane okna ..... 2-31
  - przycisk blokady ..... 2-32
- F**
- filtr powietrza ..... 6-18
  - filtr układu klimatyzacji ..... 6-29
  - fotele przednie ..... 1-16
    - przesuwanie fotela ..... 1-16
    - regulacja odchylenia ..... 1-16
    - regulacja wysokości siedziska fotela kierowcy ..... 1-17
    - schowek pod fotelem pasażera ..... 2-40
  - fotele tylne ..... 1-17
    - składanie oparć ..... 1-17
  - foteliki dziecięce ..... 1-9
- G**
- gazy spalinowe ..... 3-28
- H**
- hamowanie silnikiem ..... 3-21
  - hamulce ..... 3-17
    - hamulec postojowy ..... 3-18
    - kontrolka układu hamulcowego ..... 2-10
    - pedał hamulca ..... 6-23
    - przegrzane hamulce ..... 3-18
    - układ ABS ..... 3-19
    - zawilgocone hamulce ..... 3-18
  - hamulec postojowy ..... 3-18, 6-24
    - wskazówka odnośnie parkowania zimą ..... 3-19
  - holowanie awaryjne ..... 5-9
  - holowanie samochodu ..... 5-8

- I**  
 Immobilizer ..... 3-10
- K**  
 katalizator ..... 6-24  
 klapa tylna ..... 2-32  
 klimatyzacja ..... 4-6  
 kluczyki ..... 2-24  
 koła i opony ..... 6-25  
 koło zapasowe, podnośnik  
 i narzędzia samochodowe ..... 5-2  
 komora silnika ..... 6-5  
 kontrolka świateł drogowych ..... 2-16  
 kontrolka temperatury płynu  
 chłodzącego ..... 2-14  
 kontrolka układu ABS ..... 2-8  
 kontrolka układu ładowania  
 akumulatora ..... 2-11  
 kontrolki  
 kierunkowskazów/świateł  
 awaryjnych ..... 2-15  
 kratki nawiewu powietrza ..... 4-2
- L**  
 licznik przebiegu  
 całkowitego/dziennego ..... 2-6  
 lusterka ..... 3-6  
 lusterka zewnętrzne ..... 3-6  
 lusterka zewnętrzne regulowane  
 elektrycznie ..... 3-8  
 lusterko wewnętrzne ..... 3-9
- M**  
 manualna skrzynia biegów ..... 3-12  
 olej do manualnej skrzyni biegów ..... 6-12  
 sprawdzanie poziomu oleju  
 w manualnej skrzyni biegów ..... 6-12  
 miganie światłami drogowymi ..... 2-19  
 minimalna liczba oktanowa (RON) ..... 3-4
- N**  
 numery identyfikacyjne ..... 8-2
- O**  
 obrotomierz ..... 2-5  
 obsługa samochodu ..... 7-2  
 ochrona środowiska ..... 6-45  
 odszranianie i usuwanie  
 zaparowania szyb ..... 4-9  
 przycisk odszraniania tylnej  
 szyby ..... 2-23
- ogrzewanie ..... 4-8  
 ogrzewanie, wentylacja, klimatyzacja  
 dźwignia trybu recyrkulacji ..... 4-6  
 panel kontrolny ..... 4-3  
 pokrętło regulacji prędkości  
 dmuchawy ..... 4-4  
 pokrętło regulacji temperatury ..... 4-3  
 pokrętło wyboru trybu rozdziału  
 powietrza ..... 4-4  
 olej silnikowy ..... 6-6  
 kontrolka ciśnienia oleju  
 silnikowego ..... 2-12  
 specyfikacje oleju silnikowego ..... 8-5  
 sprawdzanie poziomu oleju  
 silnikowego ..... 6-6  
 wymiana oleju silnikowego i filtra ..... 6-7  
 opony ..... 6-25  
 ciśnienie powietrza w oponach ..... 8-9  
 łańcuchy na koła ..... 6-28  
 opony zimowe ..... 6-28  
 wskaźnik zużycia opony ..... 6-27  
 zamiana opon miejscami ..... 6-27  
 zmiana koła ..... 5-3  
 osłony przeciwsłoneczne ..... 2-41  
 oświetlenie sufitowe ..... 2-35  
 wymiana żarówki ..... 6-39  
 oświetlenie wnętrza ..... 2-35

- P**
- paliwo ..... 3-4
    - napelnianie zbiornika paliwa z beczek lub kanistrów ..... 3-6
    - tankowanie ..... 3-5
    - zalecenia odnośnie paliwa ..... 3-4
  - parametry żarówek ..... 8-6
  - parkowanie samochodu ..... 3-22
  - pas bezpieczeństwa ..... 1-2
  - pasek napędowy ..... 6-21
  - pas bezpieczeństwa
    - napinacze pasów bezpieczeństwa ..... 1-8
    - pielęgnacja ..... 6-41
    - regulacja wysokości zamocowania pasa bezpieczeństwa kierowcy ..... 1-8
    - stosowanie pasów bezpieczeństwa przez kobiety ciężarne ..... 1-9
    - sygnalizator niezapiętych pasów bezpieczeństwa ..... 2-15
    - trzy punktowe pasy bezpieczeństwa ... 1-6
    - zapewnienie sprawności pasów bezpieczeństwa ..... 1-7
  - pedał sprzęgła ..... 6-24
  - pielęgnacja samochodu ..... 6-39
    - czyszczenie szyby przedniej z zewnątrz ..... 6-42
    - dbałość o pasy bezpieczeństwa ..... 6-41
    - pielęgnacja i czyszczenie nadwozia ..... 6-42
    - pielęgnacja i czyszczenie wnętrza ..... 6-40
    - powierzchnie szklane ..... 6-41
    - środki czyszczące ..... 6-39
    - zabezpieczenie antykorozyjne ..... 6-43
  - płyn chłodzący ..... 6-9
    - uzupełnianie płynu hamulcowego ..... 6-11
  - płyn wspomagania układu kierowniczego ..... 6-15
    - sprawdzanie poziomu płynu wspomagania układu kierowniczego ..... 6-15
    - uzupełnianie płynu wspomagania układu kierowniczego ..... 6-16
  - poduszki powietrzne ..... 1-19
    - boczne poduszki powietrzne ..... 1-22
    - kontrolka ..... 2-9
    - poduszka powietrzna kierowcy ..... 1-19
    - poduszka powietrzna pasażera z przodu ..... 1-19
  - pokrywa silnika ..... 2-33
  - popielniczki ..... 2-37
  - poślizg hydrodynamiczny ..... 3-23
  - prędkościomierz ..... 2-5
  - prowadzenie samochodu ..... 3-13
  - przednie światła przeciwmgielne ..... 2-19
    - kontrolka przednich świateł przeciwmgielnych ..... 2-14
  - przednie światła przeciwmgielne
    - wymiana żarówki ..... 6-36
  - przegrzanie silnika ..... 5-11
  - przełącznik świateł ..... 2-17
  - przycisk układu Overdrive ..... 3-16
  - przyrządy i wskaźniki ..... 2-17
  - przyrządy i wskaźniki – widok ogólny .... 2-3
- R**
- recyrkulacja powietrza ..... 4-6
  - reflektory ..... 6-34
    - wymiana żarówki ..... 6-34
    - funkcja oszczędzania akumulatora ... 2-17
  - przełącznik poziomowania reflektorów ..... 2-24
  - regulacja lusterek ..... 3-6
  - ręcznie otwierane okno dachowe ..... 2-36
  - ręcznie otwierane szyby boczne ..... 2-31

**S**

schowek dolny .....	2-39
schowek główny .....	2-39
schowek na okulary .....	2-40
siatka bagażowa .....	2-42
składanie oparc tylnych foteli .....	1-17
skrzynia biegów .....	3-12
skrzynia biegów	
automatyczna skrzynia biegów .....	3-12
manualna skrzynia biegów .....	3-12
spryskiwacz szyby przedniej .....	2-21
płyn do spryskiwacza szyby	
przedniej .....	6-17
stacyjka .....	3-9
stosowanie pasów bezpieczeństwa	
przez kobiety ciężarne .....	1-9
sygnalizator awarii .....	2-13
sygnalizator niskiego poziomu paliwa ....	2-8
sygnalizator otwartych drzwi .....	2-14
sygnał dźwiękowy .....	2-38
system audio	
radioodtwarzacz CD z	
systemem RDS .....	4-11
system zdalnego otwierania drzwi	
odblokowanie drzwi .....	2-26
zamek drzwi .....	2-26
system zdalnego otwierania drzwi .....	2-25
nadajnik .....	2-27
szczelina na kartę .....	2-39

**Ś**

światła .....	6-34
oświetlenie przestrzeni bagażowej ...	6-39
reflektory .....	6-34
światła tylne, hamowania	
i tylne kontrolki .....	6-37
tylne światło przeciwmgielne	
i światło cofania .....	6-38
górne światło stop .....	6-38
kierunkowskazy boczne .....	6-37
oświetlenie sufitowe .....	6-39
oświetlenie tablicy rejestracyjnej ....	6-38
przednie kontrolki .....	6-35
przednie światła przeciwmgielne ....	6-36
światła pozycyjne .....	6-35
światła do jazdy dziennej .....	2-24
świece zapłonowe .....	6-19

**T**

tabela płynów .....	8-4
tankowanie .....	3-5
trudne warunki eksploatacji .....	7-2
trzy punktowe pasy bezpieczeństwa .....	1-6
tylne światła przeciwmgielne .....	2-19
kontrolka tylnych	
świec przeciwmgielnych .....	2-15
wymiana żarówki .....	6-38

**U**

uchwyt górny z wieszakiem	
na ubranie .....	2-41
uchwyty na kubki .....	2-38
układ ABS .....	3-19
hamowanie przy wykorzystaniu	
układu ABS .....	3-20
kontrolka .....	2-8
uruchamianie silnika .....	3-11
uruchamianie silnika przy użyciu	
przewodów rozruchowych .....	5-6
uruchamianie silnika za pomocą	
przewodów rozruchowych .....	5-6
uwalnianie ugrzęźniętego samochodu ...	5-11
uzupełnianie płynu hamulcowego .....	6-11

**W**

wentylacja .....	4-9
wieszak na zakupy .....	2-40
włączanie świateł drogowych .....	2-18
włącznik świateł awaryjnych .....	2-23
wskazówki dotyczące obsługi układu wentylacji .....	4-10
wskazówki odnośnie prowadzenia samochodu .....	3-20
wskaźniki i kontrolki ostrzegawcze .....	2-8
wskaźnik paliwa .....	2-5
wskaźnik wyłączenia układu overdrive .....	2-16
wycieraczka i spryskiwacz szyby tylnej .....	2-22
wycieraczki szyby przedniej .....	2-20, 6-17
wymiana baterii nadajnika .....	2-27
wymiana oleju silnikowego i filtra .....	6-7
wymuszona redukcja biegu .....	3-20

**Z**

zabezpieczenie dodatkowe .....	1-19
zagłówki .....	1-15
zalecenia odnośnie prowadzenia samochodu .....	3-2
zamki drzwi .....	2-28
blokada bezpieczeństwa .....	2-30
centralny zamek .....	2-29
zapalniczka .....	2-36
zegar cyfrowy .....	2-6
zespół wskaźników ostrzegawczych .....	2-7
zestaw wskaźników .....	2-4
zmiana koła .....	5-3